

CHECKED - 1963

12/63
9

CHECKED

۲۲۲۲۵	واقفیه
۳۲	فن قلم
۲۹	مخاطب

1000

1000

انتشارات اوقاف «ای. جی. براون» شماره ۱

کتاب

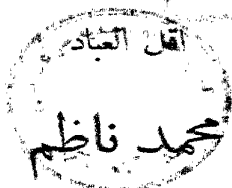
زین الاخبار

تألف

ابوسعید عبدالحی بن الضحاک بن محمود گردیزی

در حدود سنه ۴۰ هجری

بسعی و اهتمام و تصحیح



معلم «مسلم یونیورسٹی» در علیگندہ - ہند

در مطبعہ ایرانشہر در برلین بطبع رسید

سنه ۱۳۴۷ هجری مطابق سنه ۱۹۲۸ مسیحی

Orientalischer Zeitschriftenverlag

I r a n s c h ä h r

Berlin - Steglitz Holsteinischestr. 51

بنام خداوند بخشنید، بخشایشگر

این کتاب زین الاخبار که در اواسط قرن پنجم هجری از طرف ابو سعید عبدالحی بن الضحاک بن محمود گردیزی در عهد سلطان عبدالرشید بن سلطان محمود غزنوی تألیف شده و فقط دو نسخه از آن در کتابخانه «کبریج» و «اوکسفورد» موجود میباشد (نسخه «اوکسفورد» هم خود سواد نسخه «کبریج» است و از نسخه اصل هم بعضی اوراق افتاده است) یکی از مهمترین و قدیمترین آثار تاریخی است که در زبان فارسی باقی مانده است ولی بدبختانه بجهت نداشتن سرمایه کافی فقط یک قسمت از وسط آن یعنی از ورق ۸۱ ب تا ۱۴۰ ب از اصل کتاب که راجع بتاریخ سلسله طاهریان و صفاریان و سامانیان و غزنویان است، بخرج «اوقاف ای. جی. براون» بطبع رسید.

محمد ناظم

۳۲ ۳۳ ۳۵	واظلیه
۳۲	ق. ب. س.
۲۹ ف	س. ب. س.

فهرست مطالب این کتاب

مطابق ورق ۸۱ ب تا ورق ۴۰ ا ب از متن نسخه اصلی

صفحه

۵	۱ — طاهر بن الحسین
۴	۲ — طلحه بن طاهر
۶	۳ — عبدالله بن طاهر
۹	۴ — طاهر بن عبدالله
۱۰	۵ — محمد بن طاهر
۴	۶ — قته یعقوب بن الليث
۱۴	۷ — عمرو بن الليث
۱۹	۸ — ولایت و نسب سامانیان
۲۱	۹ — اسماعیل بن احمد بن اسد بن سامان
۲۲	۱۰ — الشهيد ابو نصر احمد بن اسماعیل
۲۵	۱۱ — السعيد نصر بن احمد
۳۲	۱۲ — الحمید ابو محمد نوح بن نصر
۳۹	۱۳ — الرشید ابوالفوارس عبدالملک بن نوح
۴۳	۱۴ — السيد ابو صالح منصور بن نوح
۴۸	۱۵ — الرضى ابوالقاسم نوح بن منصور
۵۸	۱۶ — ابوالخارث منصور بن نوح
۶۰	۱۷ — ابوالفوارس عبدالملک بن نوح
۶۲	۱۸ — امیر ابوالقاسم محمود بن سبکتگین
۹۲	۱۹ — امیر ابو احمد محمد بن یمن الدولة
۹۵	۲۰ — امیر ابو سعید مسعود بن یمن الدولة
۱۱۰	۲۱ — امیر ابوالفتح مودود بن مسعود بن محمود

فهرست

مطالب کتاب زین الاخبار از ورق ۱ لغایت ۸۱
[این قسمت از اصل کتاب درین جلد چاپ نمیشود]



- ورق ۱ ب ورق ۵ ب بیان احوال طهمورث - جمشید - سخاک - افریدون - زو.
ورق ۵ ب طبقه دوم که ایشان را کیان گویند.
ورق ۱۰ آ طبقه سوم - ملوک طوائف.
ورق ۱۱ ب طبقه چهارم - ملوک ساسانیان.
ورق ۱۷ ب طبقه پنجم که ایشان را اکاسره گویند.
ورق ۲۲ آ باب هشتم اندر جدول تواریخ خلفاء و ملوک اسلام.
ورق ۲۶ آ باب نهم اندر اخبار خلفاء ملوک اسلام.
ورق ۲۷ ب [باب دهم] روزگار ولایت بنی امیه و جدول بنو عباس
ورق ۳۰ آ باب بیست و هفتم اندر معارف رومیان.
ورق ۳۲ آ (The Ms. breaks off abruptly on f. 32a from which begins an account of بنی امیه)
ورق ۳۲ ب خلافت و دولت بنی عباس بن عبدالمطلب.
ورق ۵۳ آ (The Ms. breaks off abruptly here in the middle of the account of خلیف: القایم بامرالله, and then follows a brief account of خراسان from افریدون to the time of the Arab conquest.)
ورق ۵۴ آ جدول امرای خراسان.
ورق ۵۷ ب باب یازدهم اندر امرای خراسان.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

(ورق ۸۱ ب)

طاهر بن الحسین

پس مأمون خراسان مر طاهر بن الحسین بن مصعب را داد
اندر شوال سنهٔ خمس و مائین و طاهر خلیف خویس بفرستاد و
خود بچرب نصر بن شیب (۱) رفت و برقه با او حرب کرد.
پس عبدالله بن طاهر را مأمون بدل پدرش برقه فرستاد. و طاهر
بخراسان آمد اندر ماه ربیع الاخر سنهٔ ست و مائین، و یک و نیم
سال حکومت کرد. بعد از آن در یکی از جمعها نام مأمون را در
خطبه ذکر نکرد و در شب همان روز بمرد. بمرد اندر جمادی
الاخر سنهٔ سبع و مائی و بسر خویس طلحه بن طاهر را خلیف
کرد.

طلحه بن طاهر

و چون طاهر بمرد طلحه پسر او بولایت خراسان بنشست
و میان طلحه و حمزهٔ خارجی حرباء فروان بود. پس حمزه اندر
سنهٔ ثلث عشر و مائین کشته شد. و مر طاهر بن الحسین را مأمون
ذوالیمینین لقب کرده بود. اندرو سبب آن بود که چون طاهر را
(ورق ۸۲ آ) پیش علی بن عیسی همیفرستد فضل بن سهل آن

ساعت خروج او اختیار کرد و طالع بنهاد و [دو] ستارهٔ یمانی یکی سهیل و دیگر شعری یمانی اندر وسط السما یافت. بدین سبب او را ذوالیمینین نام کرد. و مأمون بسبب آن اختیار موافق که افتاد علم نجوم را دوست گرفت. و اندران ساعت که مر طاهر بن الحسین لوا بست فضل گفت، ای طاهر ترا لوای بستم که تا شست و پنج سال هیچکس نکشاید. و از بیرون آمد طاهر از مرو که پیش علی بن عیسی رفت، تا وقت شدن دولت طاهریان و گرفتن یعقوب بن الیث محمد بن طاهر را شست و پنج سال [بود] و طلحه بن طاهر چون دل از کار حمزهٔ خارجی فارغ کرد و حمزه کشته شد هم اندر آن سال طلحه بمرد و محمد بن حمید الطاهری را خلیفه کرد بر خراسان.

عبدالله بن طاهر

و چون مأمون خیر مرگ طلحه بشنید خراسان مر عبدالله بن طاهر را داد و عبدالله بن طاهر مر علی بن طاهر را بخلیفتی خویش بخراسان فرستاد و عبدالله بدینور بود، و لشکرها همفرستاد بحرب بابل خرم دین، و خوارج تاختن کردند بدهی از نیشاپور، و مردم بسیار بکشتند. و چون آن خبر بمأمون رسید عبدالله بن طاهر را فرمود که به نیشاپور رود و آن حال تدارک کند. و علی بن هاشم را بدل عبدالله بدینور فرستاد، و عبدالله اندر رجب سنهٔ خمس و مائین اندر نیشاپور آمد، و خراسان اندر فتنهٔ خوارج بود. و عبدالله مر عزیز بن نوح را بر مقدمهٔ خویش بفرستاد (ورق ۸۲ ب) با ده هزار کس، تا خراسان از خوارج پاک کرد و بسیاری ازیشان بکشت، و محمد بن حمید الطاهری خلیفهٔ عبدالله بود به نیشاپور

و بسیار ستم‌ها کرد، و از راه شارع بعضی بگرفت و اندر سرای خویش آورد. و چون عبدالله به نیشاپور آمد، پرسید. احمد حاج که معذل بود، بگفت که وی از طریق شارع اندر سرای خویش آوردست. عبدالله بن طاهر او را معزول کرد و فرمود تا دیوار از راه مسلمانان برگرفت. و مأمون بروزگار او فرمان یافت، و معتصم بخلافت بنشست. و معتصم را بر عبدالله خشم بود و سب آن بود که اندران وقت که عبدالله حاجب مأمون بود روزی معتصم با قومی از غلامان خویش بدر مأمون آمدی وقت. عبدالله گفت، این وقت سلام نیست با چندین غلام. معتصم او را گفت، ترا با چهار صد غلام شاید که برنشینی، مرا با این مایه مردم نباید برنشستن. عبدالله گفت، اگر من با چهار هزار غلام برنشستم طمع اندران نکم که تو با چهار غلام کنی. معتصم باز گشت و خشم گرفت و چون مأمون خبر یافت هر دو را بخواند و آشتی داد. و چون معتصم بنشست عهد خراسان سوی عبدالله فرستاد. (۱)

[و] کنیزکی فرستاد او را سخت نیکو، و مرآن کنیزک را دستارچه داد و گفت، چون عبدالله با تو نزدیکی کند این دستارچه بدو ده که خوشتن را پاك کند. چون کنیزک بخانه عبدالله رفت او را دوست (ورق ۸۳ آ) گرفت و آن راز با وی بگفت، و عبدالله حزم خویش برگرفت و خوشتن را از معتصم نگاه میداشت، و آن وحشت از دل او بیرون آورد. پس روزی عبدالله مر اسماعیل دیر خویش را گفت که من همی بچچ روم. اسماعیل گفت، یا امیر تو حازم‌تر از آنی که کاری کنی که از حزم دور بود. عبدالله گفت، راست گفتمی اما من بدین ترا آزمودم. و بروزگار عبدالله

I -- B; A:

فرستاد — بشنید بر عبدالله هیچ انکار نکرد و معتصم مر عبدالله را تهدیدها کرد و چون کنیزکی.

مازیار بن قارن بطبرستان عاصی شد و دین بابک خرم دین بگرفت، و جامه سرخ کرد. و عبدالله آنجا رفت، و با وی حرب کرد و مازیار را بگرفت اندر سنهٔ سبع و عشرين و مأین، و بنزدیک معتصم فرستاد و معتصم فرمود تا مازیار را پانصد تازیانه بزدند. و هم اندر روز از آن درد بمرد. و اندر سنهٔ اربع و عشرين و مأین بفرغانه زلزله افتاد و بسیار خانها ویران شد. و پیوسته اهل نیشاپور و خراسان نزد عبدالله همی آمدندی و خصومت کاریها همی رفتی. و اندر کتب فقه و اخبار رسول صلی الله علیه و سلم اندر معنی کاربرد و احکام چیزی نیامده بود. پس عبدالله همه فقهای خراسان را و بعضی از عراق را جمع کرد تا کتابی ساختند [در] احکام کاریها. و آن کتاب را کتاب قتی نام کردند تا احکام که اندر آن معنی کنند حسب آن کنند. و آن کتاب تا بدین غایت برجاست، و احکام قتی وقتنا (۱) که در آن معنی رود بر موجب آن کتاب رود. و مر عبدالله بن طاهر را رسمهای نیکو بسیار است. یکی آنست که بهمه کارداران (ورق ۸۳ ب) نامه نوشت که حجت بر گرفتیم شمارا تا از خواب بیدار شوید و از خیره گوی بیرون آئید و صلاح خویش بجوئید و با بزرگران ولایت مدارا کنید، و کشاورزی که ضعیف گردد او را قوت دهید، و بجای خویش باز آید که خدای عز و جل ما را از دستهای ایشان طعام کرده است و از زبانها، ایشان سلام کرده است، و بیداد کردن بر ایشان حرام کرده است. و عبدالله بن طاهر گفتی که علم بارزانی و ناززانی نباید داد که علم خویشتن دارتر از آنست که با ناززانیان قرار کند. و چون معتصم فرمان یافت و ائق بخلاف بنشست، و عهد خراسان

سوی عبدالله فرستاد. و عبدالله اندر خلافت و اتق فرمان یافت در
سنه ثلاثین و مائین.

طاهر بن عبد الله

پس و اتق خراسان مر طاهر بن عبدالله را داد، و کنیت
طاهر ابوالطیب بود. ابوالطیب اندرین وقت بطبرستان بود به
نیشاپور باز آمد، و مصعب (۱) بن عبدالله را خلیفه کرد. و و اتق
بمرد اندر ذوالحجه سنه اتمی و ثلثین و مائین، و متوکل به
خلافت بنشست و عهد خراسان سوی طاهر فرستاد. و چون يك
چندی بر آمد متوکل را بکشتند. و منتصر بخلافت بنشست و عهد
خراسان بطاهر فرستاد. و ابوالحسن شعرانی چنین گفت که طاهر
خادمی داشت سپید پوست و نیکو روی، بمن داد که این را بفروش.
و خادم بسیار زاری کرد و بگریست. من توقف کردم که بس
خوب خادمی بود، و بامیر رجوع کردم که این (ورق ۸۴ آ) خادم
را چرا میفروشی. گفت، شبی اندر سرای خفته بود و باد جامه
ازو باز افکند، من او را دیدم، بچشم خوب آمد، همی بترسم که
مبادا دیو مرا وسوسه کند. پس فرمود تا هدایا بساختند و او
را با هدیه‌ها دیگر بنزدیک متوکل بفرستادند. روزی رقعہ نوشتند
بدو، اندر رقعہ گفتند، اگر رای رشید او صواب بیند،
توقع زد که نخواهم که مرا رشید خواتند که این نام بر کسی
نهند که خدای عز و جل او را سزاوار آن کرده باشد. و چون
منتصر بمرد، مستعین بخلافت بنشست و ولایت خراسان بر طاهر
نگاه داشت. و طاهر فرمان یافت اندر سنه ثمان و اربعین و مائین.

محمد بن طاهر

مستعین خراسان مر محمد بن طاهر را داد. و محمد بن طاهر غافل و بیعاقبت بود، سر فرو برد بشراب خوردن و بطرب و شادی مشغول گشت تا بسبب غفلت او طبرستان بشورید، و حسن بن زید العلوی بیرون آمد اندر سنهٔ احدی و خمسین و مائین. و سلیمان بن عبدالله بن طاهر امیر طبرستان بود. حسن [بن] زید با او حرب کرد، و سلیمان هزیمت شد و حسن طبرستان بگرفت. و مستعین را خلع کردند (۱) پس مهتدی بخلافت بنشست و پانزده ماه و شانزده روز خلافت کرد. (۲) پس خلع کردندش. و پس معتمد بخلافت بنشست اندر رجب سنهٔ ست و خمسین و مائین. و خراسان محمد بن طاهر داشت. و طبرستان و کرگان بشوریده بود. و پسران عم محمد بن طاهر از محمد حسد کردند و با یعقوب [بن] لیث یار شدند و او را دلیر کردند تا قصد خراسان کرد و محمد را بگرفت و خود بنشست در خراسان.

فتنهٔ یعقوب بن اللیث

(ورق ۸۴ ب) و یعقوب بن اللیث بن معدل مردی مجهول بود از روستای سیستان از ده قرنین. و چون بشهر آمد روی گری اختیار کرد و همی آموخت، و ماهی پانزده درهم مزدور بود. و سبب رشد او آن بود که بدانچه یافتی و داشتی جوان مرد

1 — There was another Caliph named المعتز between مهتدی and مستعین

2 — Should be پانزده ماه و شانزده روز. See Tabari.

بودی و با مردمان خوردی، و نیز با آن هوشیار بود و مردانه، همه قریبان او را حرمت داشتی. و بهر شغلی که بقتادی میان هم‌شغلان (۱) خویش پیشرو او بودی. پس از روی گری بیماری شد، و از آنجا بدزدی افتاد و براه‌داری. و پس سرهنگی یافت، و خیل یافت، و همچنین بتدریج بامیری رسید. و نخستین سرهنگی بست یافت از نصر بن صالح (۲) و امیری بسیستان یافت. و چون سیستان او را شد نیز بر جای قرار نکرد، و گفت اگر من بیارام مرا دست باز ندارند. پس از سیستان به بست آمد و بست را بگرفت. و از آنجا به بنجواى (۳) و تکین آباد آمد و با رزیل حرب کرد، و حیلہ ساخت، و رزیل را بکشت، و بنجواى بر خود (۴) بگرفت. و از آنجا بغزنین آمد و زابلستان بگرفت و شارستان غزنین را پیا افکند، و بگردبز آمد، و با ابومنصور افلح بن محمد بن خاقان که امیر گردیز بود حرب کرد، و بسیار کشتش کرد تا مردمان اندر میان شدند، و ابومنصور کروگان بداد و ضمان کرد که هر سال ده هزار ددم خراج به سیستان بفرستد. و از آنجا باز گشت، و سوی بلخ رفت، و بامیان بگرفت اندر سنه (ورق ۸۵ آ) ست و خمسین و مائین، و نوشاد (۵) بلخ را ویران کرد و بناهای که داؤد بن العباس بن هشتم بن ماهجور کرده بود همه را ویران کرد. از آنجا باز گشت و بکابل شد و شاه کابل را قهر کرد، و پروز را بگرفت (۶) و سوی بست شد و بر مردمان بست خراجها بر نهاد از هر نوعی.

1 — A. B: شگلان

2 — *Tārīkh-i-Sīstān*, The Kaveh vol. II, No. 2 (Berlin 1921) p. 14. نصر،

3 — A: بلجواى B: بنجواى; but see Ibn Hawqal, 297.

4 — Probably و رنج.

5 — *Yāqūt*, IV 823. نوشاد

6 — Probably و پسر او را بگرفت

و او را بر مردمان بست خشم بود بسبب آنکه اندران وقت ایشان بروی ظفر کردند. و از آنجا سوی سیستان باز رفت. و اندر سنه سبع و خمسين و مائين بسوی هراة رفت، و در كروخ مر عبد الرحمن خارجي را حصار كرد. و چون عبدالرحمن اندر آن حصار مقهور گشت بزینهار آمد با چندین از پیش روان چون مهدی [بن] محسن و محمد بن نوله و احمد بن موجب و طاهر بن حفص. و از آنجا پوشنگ آمد و طاهر بن الحسين بن طاهر را بگرفت. و از آنجا بسیستان باز شد و عبدالله بن صالح سگزی و دو برادر او فضل [کذا] را با یعقوب [بن] لیث حرب افتاد. و عبدالله مر یعقوب را شمشیری بزد و خسته کرد و هر سه برادر بدین سبب از سیستان برفتند و بزینهار محمد بن طاهر آمدند به نیشاپور. و یعقوب نامه نوشت و ایشان را باز خواست و محمد بن طاهر باز نداد، و یعقوب بطلب ایشان بخراسان آمد و رسولی بنزد محمد بن طاهر فرستاد. چون رسول یعقوب بیامد و باز خواست، حاجب محمد گفت، باز نیست که امیر خفته است. رسول گفت، کسی آمد کش از خواب بیدار کند. و رسول باز گشت و یعقوب قصد نیشاپور کرد و عبدالله سگزی با (ورق ۸۵ ب) برادران بگراگان شدند و چور یعقوب بفرهاد (۱) رسید بسه منزلی نیشاپور سرهنگان و عمزادگان محمد همه پیش یعقوب آمدند و خدمت کردند جز ابراهیم بن احمد. و یعقوب با ایشان به نیشاپور آمد و محمد بن طاهر مر ابراهیم بن صالح المروزی را برسات نزدیک یعقوب فرستاد و گفت، اگر فرمان امیرالمؤمنین آمدی عهد و منشور عرضه کن تا ولایت بتو سپارم و اگر نه باز گردد. چون رسول بنزدیک یعقوب رسید و پیغام بگذارد یعقوب شمشیر از زیر مصلی بیرون آورد

و گفت عهد و لوای من این است. و یعقوب به نیشاپور آمد و بشادیاخ فرود آمد و محمد را بگرفت و پیش خویش آورد و بسیار نکوهید و خزینهای او همه بگرفت. و این گرفتن محمد دوم شوال بود سنه تسع و خمسين و مائین. و یعقوب مر ابراهیم بن احمد را بخواند و گفت که همه حشم پیش من آمدند تو چرا نیامدی. ابراهیم گفت، ایدالله الامیر. مرا با تو معرفی نبود که پیش تو آمدمی و یا نامه نوشتمی، و از امیر محمد گله مند نبودم که از وی اعراض کردمی، و خیانت کردن با خداوند خویش روا نداشتم که مکافات او از آن پدر او عذر کردن نبود [کذا]. یعقوب را خوش آمد، او را گرامی کرد و نزدیک ساخت و گفت کهتر چیزی تو باید داشت، و آنکسها که باستقبال او شده بودند همه را مصادره کرد و نعمتهای شان بستند. و سوی حسن بن زید بگرگان نامه نوشت و عبدالله سگزی را با برادران از وی بخواست. حسن بن زید جوابی (ورق ۸۶ آ) نوشت و ایشان را فرستاد. یعقوب قصد گرگان کرد و حسن بن زید از پیش او هزیمت شد و بآمل رفت، و از آنجا براه رویان از عقبه کندشان پیرون شد. و چون یعقوب بلشکرگاه حسن رسید خالی یافت. لشکر را فرمود تا هر چه بتوانستند برداشتند و باقی را آتش زدند و همه بسوخت. و این اندر سنه ستین و مائین بود. و عبدالله و برادرانش سوی ری رفتند نزدیک ضلالی، و یعقوب بضلالی نامه نوشت تا ایشان را بفرستد و اگر نی با او همان معاملت کند که با محمد و حسن کرد. و اهل ری از آن نامه بترسیدند و ضلالی هر دو برادر نزدیک یعقوب فرستاد. و یعقوب ایشان را به نیشاپور آورد. بشادیاخ ایشان را اندر دیوار بدوخت بمیخهای آهنین. و مال طاهریان برداشت و سوی سیستان بازگشت. و محمد بن طاهر

را با هفتاد مرد بند آورد و محمد اندر آن اعتقال بماند تا یعقوب را موفق بدیر العاقول هزیمت کرد و محمد بن طاهر خلاص یافت اندر رجب سنهٔ ثلث و ستین و مائین. پس یعقوب قصد فارس کرد و فارس و اهواز بگرفت. و قصد بغداد کرد و خواست که ببغداد رود، معتمد را از خلافت باز کند و موفق را بنشاند. و موفق این حال با معتمد بگفت. و یعقوب اندر سر نامهای سوی موفق همی نوشتی و موفق آن رقعهٔ معتمد را همی عرضه کردی تا یعقوب بدیر العاقول رسید نزدیک بغداد برمنقد آب فرات. و لشکر آنجا فرود آمد. موفق فرمود تا آب دجله بروی بکشادند (ورق ۸۶ ب) و لشکر یعقوب بیشتر هلاک شدند و او هزیمت شد و باز گشت. و از آن تنگ او را زحیر گرفت و چون بجندیشاپور (۱) رسید از آن علت زحیر بمرد و او هرگز از خصمان هزیمت نشده بود و مگر هیچکس بر او روا نشده بود. مرگش اندر روز شنبه چهاردهم شوال سنهٔ خمسین و ستین و مائین بود.

عمرو بن اللیث

پس معتمد و موفق خراسان و سیستان و فارس مر عمرو بن اللیث را دادند. و عمرو از جندیشاپور (۱) سوی (۲) باز گشت. و از آنجا سوی هرات بیرون آمد. خجستانی (۳) به نیشاپور مقام کرد و جنکان (۴) قاری و یحیی بن محمد و یحیی الذهلی و همه مطوعه و فقهاء نیشاپور میل سوی عمرو داشتند که او

1 - A, B: جندیشاپور; but see Yāqūt, II, 130

2 - Lacuna in A, B.

3 - ۳۱۱ بن عبدالله خجستانی see Tabari, III, 1931.

4 - Ibnu'l-Āthir, VII, 208, کیکان

فرستادهٔ امیرالمؤمنین بود و عهد و لوا او داشت. و اندر خجستانی وقیعت کردند که او مخالف بود مر سلطان را. و چون خجستانی خبر یافت، احمد بن منه را به نیشاپور خلیفت کرد و خود بهرات آمد بحرب عمرو بن اللیث. و هراة بر عمرو حصار کرد اندر صفر سنهٔ سبع و ستین و مائین و هیچ چیز نتوانست کرد. و از آنجا قصد سوی سیستان کرد. چون برمل سم رسید آن حصار را بر شادان و مسرور و اصرم حصار کرد. پس خجستانی را دل مشغول گشت و سوی نیشاپور بازگشت و قومی را بکشت. و چنین گویند که (ورق ۸۷ آ) عمرو بن اللیث شغل امارت خراسان را هرچه نیکوتر و تمامتر ضبط کرد و سیاستی برستم (۱) نهاد چنانکه هیچکس بران گونه نگرفته بود. و چنین گویند که عمرو بن اللیث را چهار خزینه بود، یکی خزینهٔ سلاح و سه خزینهٔ مال که همیشه باوی بودی. یکی خزینهٔ مال صدقات و گزیده‌های و آنچه بدان ماند و خرج آن اندر وجه بیستگانی سپاه بودی. و دیگر خزینهٔ مال خاص که از بهر غله و ضیاع جمع شدی و خرج آن اندر وجه فققات و مطبخ و ماتد آن بودی. و سه دیگر خزینهٔ مال که دخل آن از احداث و مصادره‌های حشم که بدشمنان میل کردندنی جمع شدی و خرج آن اندر وجه صلتهای حشم و منهبان و رسولان و آنچه بدین ماند صرف شدی. و عمرو بن اللیث اندر کار حشم و لشکر سخت کوشا بود و هر سه ماه ایشان را صلده فرمودی و بغایت هوشیار بود. و چون مصادره کردی بوقت کردی و عذرها نهادی تا مالی از مردی بستدی. گویند روزی محمد بن بشر پیش عمرو آمد و اندر خزینهٔ صلوات مال نمانده بود و وعدهٔ صلۀ حشم نزدیک آمده بود. و عمرو را همی مال می

بایست. پس عمرو روی سوی محمد بن بشر کرد و با وی عتاب کردن گرفت و گفت دانی که تو چه کردی بجای من چنان و چنین کردی. و از هر چیزی همی گفت و محمد مقصود عمرو بدانست گفت، ایدالله الامیر، هر چه مرا مال است اگر از سیل و برده و اگر از مال صامت زیاده از پنجاه بدره دارم (۱) این جمله مال از من بستان (ورق ۸۷ ب) بیواسطه و مرا ازین عتاب و تهدید عفو کن. عمرو گفت، هرگز مردی ازین هوشیارتر ندیدم. محمد را گفت، برو و این مال را بخزینہ بسیار و بر تو هیچ حرج نیست. پس محمد بن بشر آن مال بخزینہ سپرد و از بسیار رزقها و زینها و منتهای دوستان ایمن گشت. و رسم عمرو چنان بودی که چون سر سال بگذشتی، او را دو طبل بود یکی را مبارک گفتندی و دیگری را میمون، فرمودی تا هر دو طبل را بزدندی تا همه حشم خبر یافتندی که روز صلہ است. پس سهل بن حمدان عارض بنشستی و بدره درم پیش خویش فرو ریختی و شاگرد عارض دفتر پیش گرفتی و نخستین نام عمرو بن اللیث بر آمدی. پس عمرو بن اللیث از میان بر آمدی و عارض او را بنگریستی و حلیه و اسب او را و سلاح او را همه سره کردی و همه آلت او را نیکو نگاه کردی و بستودی و پسندیدی. پس سیصد درم بسختی و اندر کیسه کردی و بدو دادی، عمرو بستدی و اندر ساق موزه نهادی و گفتی که الحمد لله که ایزد تعالی مرا اطاعت امیر المؤمنین ارزانی داشت و مستحق ایادی او گردانید و باز گشتی. پس بر جای بلند شدی و بنشستی و سوی عارض نگاه همی کردی تا همه لشکر را هر یکی را تفحص همچین کردی و اسب و زین و افزار و آلت سوار و پیاده همه نیکو نگریستی و صلۀ هر

يك بدادی بر اندازه آنکس. (۱) و همیشه منہیان داشتی بر هر سالاری و سرهنگی و مهتری تا از احوال او همه واقف (ورق ۸۸ آ) بودی. و عمرو بس هوشیار و گریز و روشن رای بود. و سبب گشتن دولتش آن بود که چون عمرو سر رافع سوی معتضد فرستاد اندر سنهٔ اربع و ثمانین و مائین در خواست از خلیفه تا عهد ماوراءالنہر بدو فرستد که آن برسم طاهر بن عبد الله بود. پس معتضد مر جعفر بن فعلافر الحاجب را سوی عمرو فرستاد و نسخت و هدیه‌ها جعفر بنزدیک عمرو آورد. چون عمرو بن اللیث آن نسخت بخواند از آن همه هدیه‌ها تولیت ماوراءالنہر خوش آمدش. پس جعفر سوی پسر (۲) خلیفه مکفی علی بن المعتضد [رفت] و عییدالله بن سلیمان و بدرالکبیر بخلافت بنشست. و ایشان بری بودند، در وقت عهد ماوراءالنہر نوشتند و سوی وی فرستادند بصحبت نصر المختاری که غلام ابوساج بود. و جعفر با عهد و هدیه‌ها پیش عمرو شد. و اندر آنجا هفت دست خلعت بود و بذنهٔ بود منسوج بدر و مرصع بجواهر و مروارید و تاجی مرصع یاقوت و جواهر و یزده اسپ بود از آنجمه ده اسپ بزین و ستام زرین و یکی را زین و لکه و ستام زرین و مرصع به یاقوت و مروارید و اسپ نمود و چن [کذا] جناغ (۳) آن همه مرصع بجواهر و چهار دست و پای او نعل زرین بسته و صندوقہا بسیار. پس این هدیه‌ها پیش عمرو بگذرانیدند و صندوقہا اندر سرای عمرو بنہادند و جعفر آن خلعتها یگان یگان اندر عمرو همی پوشید و هر دستی که پوشیدی دو رکعت نماز کردی و

1 — The above account seems to have been taken from as-Sallāmi's تاریخ ولاة خراسان cf. Ibn Khallikān, IV, 322.

2 — B: پسر خویش; cf. Ibn Khallikān, IV, 326.

3 — A, B: حناء

شکر آن بگذاردی. پس عهد ماوراءالنهر پیش او بنهاد. عمرو گفت این را چه خواهم کرد که این ولایت از دست اسمعیل بن احمد بیرون توان کرد (ورق ۸۸ ب) مگر بصد هزار شمشیر کشیده. جعفر گفت این تو خواستی اکنون تو بهتر دانی. عمرو آن عهد بگرفت و یوسه داد و بر سر نهاد و پیش خویش بنهاد. و جعفر بیرون شد. پس عمرو بن الیث محمد بن بشر و علی بن شروین و احمد دراز را براه آموی بر مقدمه پیش اسمعیل بن احمد فرستاد و اسماعیل بن احمد براه رزم رود بگذشت، و پیش ایشان آمد و حرب کرد. احمد دراز بزینهار اسماعیل بن احمد رفت و محمد بن بشر هزیمت شد و لشکر بطلب او رفتند. او اندر آن هزیمت کشته شد با هفت هزار مرد. و علی بن شروین را اسیر گرفتند. و اینروز دوشنبه بود هژدهم شوال سنهٔ ست و ثمانین و مائین. و چون علی بن شروین را اسیر گرفتند احمد دراز شفاعت کرد تا او را نکشند و بیخارا بزندان باز داشتند تا مرگ. و اسماعیل بن احمد بیخارا رفت و لشکر سیستان سوی عمرو باز آمدند بهزیمت و به نیشاپور آمدند. چون عمرو ایشان را بدید متضجر گشت و بسیار تنگ دلی کرد. گفتند ای امیر ازین نیکوتر مائده بزرگ بخته‌اند و ما هنوز يك کله خوردیم هر که مرد است کو بشو باقی بخور. [کذا] عمرو خاموش گشت. پس عمرو بن الیث لشکر بساخت و سلاح بداد، و با آلت بسیار و ابتهی تمام روی بماوراءالنهر نهاد از نیشاپور. چون بلخ رسید با اسماعیل بن احمد برابر شد و حرب کردند و پس روزگاری نشد که عمرو بن الیث را بشکستند. و لشکر عمرو هزیمت شد و اندر آن عمرو بن الیث دستگیر شد و او را اسیر کردند و پیش اسماعیل بن احمد آوردند و این هزیمت عمرو روز سه‌شنبه (ورق ۸۹ آ) بود نیمهٔ ربیع

الاول سنهٔ سبع و ثمانین و مائین. حد وقت اسماعیل او را بمرقد فرستاد. و چون خبر بمعتضد رسید سخت شادمانه گشت و عبدالله بن القتح را بخراسان فرستاد و عهد و لوا و تاج و خلعتیاء بسیار اندر سنهٔ ثمان و ثمانین و مائین سوی اسماعیل بمرقد فرستاد و اسناس را بفرستاد تا عمرو را با او بفرستد. و چون عمرو را بیفداد بردند و پیش معتضد آمد، معتضد گفت، الحمدلله که شر تو کفایت شد و دلها از شغل تو فارغ گشت. و بفرمود تا او را بزندان باز داشتند و تا مرگ اندر زندان بود. و مرگ او اندر سنهٔ تسع و ثمانین و مائین [بود].

ولایت و نسب سامانیان

و سبب ولایت سامانیان آن بود که سامان خدای بن حامتان که این همه را بدو باز خواهد مغ بود و دین زردشتی داشت و نسب او سامان خدای بن خامتا بن نوش بن طمغاسب بن شاول بن بهرام چوین بن بهرام حسیس بن کوزک بن اقیان بن کرداز بن دیرکلر بن جسم بن چمر بن بستار بن حداد بن رنجهان بن فیر بن فراول بن سیم بن بهرام بن شاسب بن کوزک بن جرداد بن سفربسب بن کرکین بن میلاد بن مرس بن مرزوان بن مهران بن فاذا بن کشراد بن سادساد بن بشداد بن اخشین بن فروین بن ومام بن ارساطین بن دوسر منوچهر بن کوزک بن ایرج بن افریدون بن اقیان مک من مک بن سورکاو بن احشین (ورق ۸۹ ب) کاداین رسد کاو بن رمسکاو بن میفروش بن حمشیدین دلونکهان این امکهد بن هوسنگ بن فرواک بن منشی بن کیومرث بادشاه نخستین که بر زمین بود. و اندر آن وقت که محمد الامین بیفداد خلیفه بود و

مأمون بمر و بود خراسان برسم او بود. این سامان خدایه بنزدیک مأمون آمد و بر دست او مسلمان شد. و او را پسری بود نام او اسد، و مأمون مر این اسد را سخت نیکو داشتی. و او را چهار پسر بود نوح و احمد و یحیی و الیاس، و مأمون ایشان را نیکو داشتی، و بدو نزدیک بودند از آنچه مردمان اصیل بودند. و چون مأمون بغداد رفت و بخلافت بنشست و خراسان مرغسان بن عباد را داد، و مأمون او را اندر معنی ایشان وصیت کرد، پس غسان سمرقند مر نوح بن اسد را داد و فرغانه احمد بن اسد را و چاچ و سرشنه یحیی بن اسد را و هرات الیاس بن اسد را. چون طاهر بن الحسین بصرف غسان بخراسان آمد ایشانرا همبران عملها نگاه داشت. و ازین همه پسران احمد بکار آمده تر بود و چون او بمرد او را دو پسر ماند نصر و اسماعیل، و بروزگار طاهریان سمرقند و بخارا ایشان داشتند، سمرقند نصر داشت و بخارا اسماعیل. و میان ایشان کار نیکو همیرفت تا بدگویان میان ایشان تحریص کردند و وحشت افکندند و آنرا مدد همی کردند تا آن وحشت مادت یافت و مستحکم گشت تا کار ایشان (ورق ۹۰ آ) بحرب رسید و لشکرها بکشیدند و بحرب یکدیگر رفتند، اندر سنه خمس و سبعین و مائین حرب کردند و اسماعیل بر نصر ظفر یافت، و نصر را دستگیر کردند و پیش اسماعیل آوردند. چون اسماعیل را چشم بر وی افتاد پیاده شد و پیش او آمد، بر دست او بوسه داد و از وی عذر خواست و او را بر سیل خوبی با همه حشم و حاشیت بسمرقند باز فرستاد. و از پس آن اسماعیل مر نصر را بر همه ماوراءالنهر خلیفه کرد و کار نیکو همیرفت. و چون عمرو بن الیث ماوراءالنهر از معتضد بخواست و اجابت یافت قصد اسماعیل کرد و

اسماعیل لشکر بکشید و پیش عمرو آمد و آنرا کفایت کرد و عمرو را بیغداد فرستاد و این قصه گفته شده.

اسماعیل بن احمد بن اسد بن سامان

و چون ولایت خراسان مر اسماعیل را گشت و عهد و لواء معتضد برسید، اسماعیل بن احمد مر محمد بن هارون را بفرستاد تا کرکان و طبرستان بگرفت و محمد بن زید بن محمد را بگرفت و سوی اسماعیل فرستاد، و اسماعیل کرکان و طبرستان مر محمد بن هارون را داد. و چون یکچندی برآمد محمد بن هارون عاصی شد و اسماعیل قصد او کرد و بری شد و ادکومش کشته شد، و محمد بن هارون با دو پسر دستگیر شدند. (۱) و این فتح هفدهم رجب بود سنهٔ تسع و ثمانین و مائین. و اسماعیل باز گشت و به نیشاپور آمد و مر احمد بن سهل را بدان دیار بگذاشت. و اندرین وقت معتضد بمرد و مکلفی بخلافت بنشست و عهد خراسان (ورق ۹۰ ب) با اسماعیل فرستاد و از پس او پسر او را احمد. و عهد و لواء خراسان بصحبت محمد بن عبدالصمد فرستاد با عهد ولایت ری و قزوین و زنگان که با ولایت خراسان ضم کرده بود و چون محمد بن عبدالصمد به نیشاپور رسید او را کرامت کرد سیصد هزار درم صلح داد و با هدیه‌ها بسیار او را باز گردانید. پس ولایت ری اسماعیل مر ابوصالح منصور بن اسحق را داد، و منصور [بن اسحق] احمد بن سهل را سرهنگی داد و حرم خویش برسم او کرد و فرمود تا تیمار همه حشم او بکشد چنانکه ددرمیری بمنصور [بن اسحق] نیاید. و اسماعیل کرکان پسر خویش احمد را داد

و طبرستان ابوالعباس عبدالله بن محمد را و پسر را فرمود تا با عبدالله موافقت کند ب همه کارها و بهیچ چیزی او را خلاف نکند. پس از آن مر پسر خویش را معزول کرد از گرگان بدان سبب که باخستان (۱) کار زار نکرد. باخستان را پسر نوح هزیمت کرد. پارس بزرگ مر احمد پسر خویش را داد و اسماعیل بن احمد بمرد شب چهارشنبه چهاردهم صفر سنهٔ خمس و تسعین و مأین و او را ماضی لقب کردند.

الشهید ابونصر احمد بن اسماعیل

و چون اسماعیل بمرد مر پسر خویش احمد را ولیمهد کرد بر خراسان و مکفی عهد خراسان باحمد فرستاد بصحبت طاهر بن علی و لوای او بدست خویش بست و چون بیخارا رسید احمد بن اسماعیل او را نیکو فرود آورد (ورق ۹۱ آ) و با او نیکوی کرد و مال بسیار بخشید او را. اندر ذی القعدة سنهٔ خمس و تسعین و مأین مکفی بمرد و مقتدر بخلافت بنشست و ولایت خراسان هم احمد بن اسماعیل نگاه داشت. و چون کار بخارا راست کرد خواست که سوی ری شود و آن ولایت را نیز ضبط کند و اشغال آنرا نظام دهد. ابراهیم بن زیدویه او را اشارت کرد که نخست بمسرقند شو و مر عم خویش اسحاق بن احمد را بگیر تا شغل خراسان بر تو نشورد که او اندر سر فضول دارد. احمد بن اسماعیل بمسرقند شد و اسحاق را بند کرد و بیخارا فرستاد. پس خود بری شد اندر سنهٔ ست و تسعین و مأین و عهد مقتدر آنجا بدو رسید. پس احمد مر ابوجعفر صلوك را بری خلیفه کرد و

خود بازگشت اندر سنهٔ سبع و تسعين و مائين و بهراه آمد و از آنجا مر حسين بن علي المروزي را سوی سيستان فرستاد و احمد بن سهل و محمد بن المظفر و ابراهيم و يحيى بن زیدويه و احمد بن عبدالله را با وی فرستاد. ایشان معذل بن الليث را اندر حصار کردند و معذل مر ابوعلی بن علی بن الليث را فرستاد تا به بست ورخود (۱) شود و مال جمع کند و سوی معذل فرستد. پس ابوعلی لشکری جمع کرد و خواسته برداشت و روی سيستان آورد. احمد بن اسمعیل خبر یافت و از هرات ناخن آورد و آن لشکر را هزیمت کرد و ابوعلی را بگرفت و خواسته اش همه بستد و ابوعلی را سوی بغداد فرستاد. و حسين بن علی سيستان (ورق ۹۱ ب) با معذل همی حرب کرد چون معذل خبر یافت که برادرش ابوعلی را بگرفتند، صلح کرد و سيستان بمنصور بن اسحاق داد و خود با حسين بن علی سوی بخارا رفت و مردی بود از جملهٔ حشم احمد بن اسمعیل نام او محمد بن هرمز معروف بمولی صید (۲) و مذهب خوارج داشت و مردی پیر بود و مجرب. روزی بعرض گاه آمد از جهت وظیفهٔ خویش و با ابوالحسن علی بن محمد العارض الحاج کرد. عارض او را گفت ترا آن صواب تر که برباطی بنشینی که پیر شده و از توکاری نیاید. محمد بن هرمز را خشم آمد و از امیر دستوری خواست و سيستان رفت و اندر ایستاد و همه مردم و اهل غوغای سيستان را از راه برد و بر منصور بن اسحاق بیرون آورد و مر عمرو بن یعقوب بن محمد بن عمرو بن الليث را بیعت کرد اندر سر. و پیشرو ایشان محمد بن العباس بود معروف به پسر حزار. و منصور بن اسحاق را بگرفتند و بستند

1 — Probably رنج.

2 — Called مولی صندل below.

و بزندان کردند و خطبه بر عمرو بن یعقوب کردند. چون احمد بن اسمعیل خبر یافت حسین بن علی را بار دیگر بسیستان فرستاد و حرب به پیوست، و نه ماه همی حرب کرد. پس این پیر که او را مولی صندلی گفتندی بر گوشهٔ حصار آمد و گفت، بگوئید ابوالحسن عارض را که فرمان تو کردم و رباطی گرفتم، دیگر چه فرمای.*

پس عمرو بن یعقوب و پسر حفار (۱) از حسین [بن علی] زینهار خواستند، ایشان را زینهار داد و منصور (ورق ۹۲ آ) بن اسحاق را اطلاق کردند. و حسین [بن علی] پسر حفار را نزدیک کرد و نیکو همیداشتی پس روزی پیش او آمدند، عمرو بن یعقوب و پسر حفار را بگرفت و بند بر نهاد. و حسین [بن علی] چنان دانست که احمد سیستان او را دهد، پس احمد [سیستان] سیمجور دویت دار را داد و حسین [بن علی] را بفرمود تا باز گردد با آن زینهاریان. پس حسین مر عمرو بن یعقوب را و پسر حفار را اندر بخارا آورد اندر سنهٔ ثلثاء. چنین گویند که احمد بن اسمعیل سخت مولع بود بر صید کردن، هنگامی سوی قرر (۲) بصدی رفته بود، چون سوی بخارا رفت فرمود تا لشکرگاه را بسوختند. چون اندر راه بر رسید نامهٔ ابوالعباس صلوك رسید که والی طبرستان بود که حسین بن علی بن عمرو بن علی بن الحسین بن علی بن ابی طالب رضی الله عنهم که او را حسین اطروش گفتندی بیرون آمده است. چون نامه بخواند متحیر گشت و سخت تنگدل شد. پس سر سوی آسمان کرد و گفت، یا رب [اگر] اندر سابق قضاء تو و تقدیر آسمانی چنان رفته است که این پادشاهی از من بشود تو مرا جان بستان. و از آنجا سوی لشکرگاه آمد آتش زده

1 — A. حفارا

2 — Probably situated on the Oxus, see Narshakhi, 91.

بودند، آن بقال نه نيك بود. و شیری بود که هر شب بر حد احمد بن اسماعیل بودی تا هیچکس کرد نیارستی گشتن، آن شب آن شیر را نیاوردند و دیگر کسان از اصحاب بر حد نیز نخفتند، پس اندر شب چندی ازین غلامان او اندر آمدند و کلوی او پیریدند و اینحال روز پنجشنبه بود بیست و یکم (۱) (ورق ۹۲ ب) جمادی الاخر سنه احدى و ثلثمائة. او را از آنجا بیخارا بردند و دفن کردند و قومی را از پس آن غلامان فرستادند، بعضی را ازیشان بگرفتند و بگشتند. و ابوالحسن نصر بن اسحاق الکاتب را تهمت کردند که با غلامان مطابق بود بگشتن امیر شهید، او را بگرفتند و بر دار کردند. و مر احمد بن اسمعیل را امیر شهید لقب کردند.

السعيد نصر بن احمد

پس نصر بن احمد السعيد بولایت خراسان بخلافت بنشست بیست و یکم جمادی الاخر سنه احدى و ثلثمائة. و او هشت ساله بود و سی سال و سه ماه امیر خراسان بود. چون امیر شهید را بگشتند، بیخارا مشایخ وحشم کرد آمدند و اتفاق بر پسر او کردند نصر بن احمد. پس او را سعد خادم بر گردن خویش نشاند و بیرون آمد تا بروی بیعت کردند. و صاحب تدبیرش ابو عبدالله محمد بن احمد الجیهانی بود، کلرها را بوجه نیکو پیش گرفت و همیراند. و ابو عبدالله جیهانی مردی دانا بود و سخت هوشیار و جلد و فاضل و اندر همه چیزها بصارت داشت، و او را تألیفهای بسیار است اندر هر فنی و علمی. و چون او بوزارت بنشست بهمه ممالك جهان نامها نوشت و رسمهای همه درگاهها و همه دیوانها

بخواست تا نسخت کردند و بنزدیک او آوردند، چون ولایت روم و ترکستان و هندوستان و چین و عراق و شام و مصر و زنج و زایل و کابل و سند و عرب. همه رسمهای جهان بنزدیک او آوردند و آن همه نسخهها پیش بنهاد و اندر آن (ورق ۹۳ آ) نیک تأمل کرد و هر رسمی که نکوتر و پسندیدهتر بود از آنجا برداشته و آنچه ناستودهتر بود بگذاشت و آن رسمهای نیکو را بگرفت و فرمود تا همه اهل درگاه و دیوان حضرت بخارا آن رسمهای را استعمال کردند. و برای و تدبیر جهانی همه کار مملکت نظام گرفت. و چند تن از خوارجیان بیرون آمدند و پیش هر یک لشکر فرستاد، همه منصور و مظفر باز آمدند. و در هیچ کلای قصد نکرد الا مقصود او حاصل شد. و چون نصر بن احمد بامیری بنشست اول کسی که عم پدر او اسحاق بن احمد بسمرقند عاصی شد و پسر او الیاس بن اسحاق پیش شغل لشکر پیستاد و لشکر سوی بخارا کشیدند. پس نصر مر حمویه بن علی را پیش او فرستاد و بجرجنگ (۱) بیکدیگر رسیدند و حرب کردند اندر ماه رمضان سنه احدی و ثلثمائة. پس روزگاری نشد که اسحاق را هزیمت کردند و سوی سمرقند باز گشت و حمویه بن علی بر عقب اسحاق برفت و کار بر وی تنگ بگرفت چنانکه بر عیش انراهم [کذا] منقض گشت و چون سخت مضطر گشت نامه نوشت و امان خواست. او را امان دادند تا بیخارا آمد، او را نیکو همیداشتند و آنجا بماند تا مرگ. و حسین بن علی چون سیستان بگرفته بود طمع داشته که سیستان او را بدهند، ندادند. و از آن متوحش گشت و منتظر همی بود فساد دولت احمد را. و چون احمد بمرد او بهراه عاصی شد و چند وقت اندران عصیان بود. پس روزی لشکر

عرض کرد و قصد نیشاپور (ورق ۹۳ ب) کرد. و از بخارا احمد بن سهل را بحرب او فرستادند. احمد بهرات آمد و آنرا بکشاد. و منصور بن علی (۱) برادر حسین امان خواست و پیش احمد [بن] سهل آمدند. پس احمد [بن سهل] سوی نیشاپور آمد اندر ماه ربیع الاول سنه ست و تلمیایه و با حسین بن علی حرب کرد و حسین را اسیر کرد و [به] نیشاپور مقام کرد. و محمد بن اجهد [کذا] صاحب شرط بخارا بود و بمر و بود. او بنزدیک احمد بن سهل آمد یا محمد بن المهلب بن زراه المروزی، و ز آنجا باز گشتند و بخارا رفتند. و این احمد بن سهل از اسیلان عجم بود و نبیره یزدجرد شهریار بود و از جمله دهقانان حرح [کذا] بود [که] از دیهای بزرگ مرو است. و جد احمد کلمکار نام بود. و برو کلیست که برو باز خواتد گل کامکاری. گویند بغایت سرخ باشد. و این کامکاریان خدمت طاهریان کردند. و برادران احمد همه دیران و منجمان بودند، فضل و حسین و محمد. و پدر آن (۲) سهل بن هاشم اندر علم (۳) نجوم نیکو دانست. روزی او را پرسیدند که طالع پسران خویش چون بنگری تا عاقبت ایشان چگونه خواهد بود. گفت، چه نگرم که هر سه پیکروز کشته خواهند شد اندر تعصب عرب، و همچنان بود. و احمد [بن سهل] چون بزرگ شد خون (۴) برادران طلب کرد، هزار مرد با او گرد آمدند. پس عمرو بن اللیث بطلب او کسان فرستاد و او پت رسید و کس که بر اثر او شدی حرب همیکردی و دست ندادی. پس عمرو بن اللیث او را امان (ورق ۹۴ آ) داد بنزدیک خویش

1 — A, B: منصور ابو علی

2 — A, B: پسران

3 — A, B: عام

4 — A, B: چون and خون

خواند. و چون احمد [بن سهل] پیش عمرو آمد او را بگرفت و بزندان کرد بیستان. و خواهر احمد [بن سهل] نام او حفصه احمد [بن سهل] را تعهد همیکردی. عمرو مر احمد [بن سهل] را فرمود تا خواهر خویش را بغلام او دهد نام او سبکری، و احمد [بن سهل] را سوی مرو بفرستد. احمد [بن سهل] اجابت نکرد و بتسید که عمرو برو اتمام کند. پس حیلہ کرد و خواهر خویش را فرمود تا پیوسته بخدمت دختر عمرو (۱) همیشه. پس خواهر احمد [بن سهل] بدختر عمرو شفاعت کرد تا احمد [بن سهل] را بگرمابه شدن دستوری باشد که موی او دوازده شده باشد. چون دستوری یافت بگرمابه شد و آهنگ کرد بر سر و ریش خویش و چون غلامی بیرون آمد با جعد و طره، و جامه بیگانه پوشید و برفت که از آن موکلان هیچکس او را نشناخت و اندر شهر سیستان لنگر (۲) شد. پس ابو جعفر صلوك او را از عمرو بخواست، عمرو بیخشد تا آشکارا شد و شرط کرد با وی که کلاه تپه و موزه نپوشد، و احمد [بن سهل] برین جمله ضمان کرد. پس اندر سر جامازها بساخت و از سیستان بیرون آمد و بمرو بشد و قومی جمع کرد و ابو جعفر غوری را که خلیفه عمرو بود بگرفت و بیست و از اسمعیل بن احمد امان خواست و بیتخارا برفت. اسماعیل او را کرامت کرد و بر دست احمد [بن سهل] کارهای بزرگ رفت و فتحهای نیک برآمد و احمد [بن سهل] مردی با رای بود و گریز و دانسته و زیرک. چون بنزدیک اسمعیل بن احمد او را قبول افتاد آنجا قرار کرد (ورق ۹۴ ب) و مردیها کرد تا هر روز عزیزتر گشت. و بیروزگار امیر شهید هم بر آنجا همی بود و به

1 - A, B: عمرو دختر

2 - B: لشکر, Barthold suggests

روزگار امیر سعید نیشاپور او را بود. پس عسیان پدید کرد
 نیشاپور و نام سعید از خطبه بیفکند و قرانکین که امیر کرکان
 بود قصد او کرد. احمد [بن سهل] از نیشاپور برفت و بمروشد
 و حصار حصین را بنا کرد و آنرا حصار گرفت. و چون خبر بیخارا
 برسید مر حمویه بن علی را بحرب او فرستاد. و چون بمرو حد
 شدند حمویه مر سرهنگان لشکر خویش را فرمود تا با احمد بن
 سهل مکاتبه کردند و بدو (۱) میل نمودند. و چون نامها با احمد
 [بن سهل] رسید بدان مغرور گشت و حزم نگرفت و از مرو قصد
 حمویه کرد. و بحوران (۲) بیکدیگر رسیدند بر کنار رود. اندر
 وقت لشکر احمد [بن سهل] را هزیمت کردند و احمد [بن سهل]
 تنها بماند. و حرب همیکردند تا ستورش طاقت داشت، و چون
 اسبش بقتاد او پیاده شد، بسپاه حرب کرد. آخر بگرفتندش و بند
 کردند و بیخارا فرستادند، و امیر سعید فرمود تا بزندان کردندش،
 و اندران زندان بمرد اندر ذی الحجه سنه سبع و ثلثمائة. و اندر
 سنه سبع عشر و ثلثمائة امیر سعید از بخارا سوی نیشاپور رفت و
 برادران خویش ابراهیم و یحیی و منصور را بقتندز بخارا باز
 داشت، و فرمود تا اجراء ایشان را در آن همیدادند. و طبّاحی بود
 نام او ابوبکر بن عمی الخبار که اجراء ایشان دادی و ابله گونه
 بود، و همیشه گفتی که امیر سعید را از من رنج باید دید، و
 مردمان از حماقت او بختیدیدی. این ابوبکر میان برادران سعید و
 میان (ورق ۹۵ آ) فضولیان بخارا و لشکر واسطه (۳) بود.
 پس روزی مواضعت نهادند و پیامدند، دربان قهندز را فرو گرفتند

1 — A, B: کردند بدو و

2 — Probably خوزان or خوجان or Yáqut, III, 488, also cf. Ibnu 'l Athir VIII, 89.

3 — A, B: واسط

و پسران احمد را و هر چه محبوب بود اندر قهندز همه را بیرون آوردند و بخارا گرفتند. و یحیی مر این ابوبکر طباخ را سرهنگی داد و بخویشتن نزدیک کرد. و چون خبر بسعید رسید (۱) از نیشاپور باز گشت و قصد بخارا کرد. یحیی مر ابوبکر طباخ را با خیل او بلب جیحون فرستاد تا راه نگاه دارد و نگذارد که گذاره شود، و پسر حسین بن علی المروزی را با او فرستاد و چون بلب جیحون رسیدند محمد بن عبیدالله البلعمی [به] پسر حسین رقعہ نوشت، پسر حسین مر ابوبکر طباخ را بگرفت و بیست و امیر سعید از رود گذاره کرد و بخارا آمد و فرمود تا ابوبکر را زیر تازیانه بکشند و پس او را [به] تور تافته نهادند و یکشب اندر تور بداشتند، دیگر روز بر کشیدند هیچ اندام او نسوخته بود، همه مردمان از آن عجب داشتند. و برادران امیر سعید متفرق افتادند و یحیی بسمرقند شد و از آنجا بلخ شد و از آنجا به نیشاپور رفت و از آنجا بغداد شد و هم آنجا بمرد و تاپوت او بسنجاب آوردند. و اندر سنهٔ عشرين و ثلثمائة القاهر بالله بخلافت بنشست و امیر سعید سوی نیشاپور آمد و کار گرگان را نظام داد و چون از شغل گرگان فارغ شد سپاه سالاری خراسان بابوبکر محمد بن المظفر داد و چون بخارا باز گشت (۲). پس الراضی بالله بخلافت بنشست و عهد خراسان سوی نصر (ورق ۹۵ ب) بن احمد فرستاد بصحبت عباس بن شقیق (۳). و اندرین وقت محمد بن المظفر [به] نیشاپور بود و مرداویز بری (۴) و مرداویز ازری سوی اصفهان خواست رفت، اندر راه بگربابه فرو رفت، غلامان او را اندر گربابه بکشند اندر سنهٔ ثلث و عشرين و ثلثمائة بحکم ماکان (۵)

1 — A, B: رسید که از 2 — Lacuna. 3 — A, B: شقیق; but cf. Tajárib, II, 7. 4 — A, B: بوی 5 — A, B: ماکانی

[که] سالار آن غلامان بود. و محمد بن المظفر [به] نیشاپور
 نالیده گشت و علت برو صعب شد پس امیر سعید مر ابو علی
 احمد بن محمد بن المظفر [را] به نیشاپور فرستاد
 و محمد را باز کرد و [ابوعلی] احمد اندر محرم سنه ثمان و
 عشرين و ثلثمائة سوی کرگان شد و شهر بر ماکان حصار کرد و
 کلر بر وی تنگ گشت، و همه قوم ماکان از ابوعلی [احمد]
 زینهار خواستند که علف تنگ شده بود و ماکان سوی طبرستان
 بگریخت و ابوعلی سوی قومش شد اندر سنه تسع و عشرين و
 ثلثمائة و از آنجا بری شد. و شمگیر بن زیار آنجا بود، از [و]
 ماکان استعافت خواست. او از طبرستان پیامد و بردری حرب کردند.
 ابوعلی ایشان را هزیمت کرد و از لشکر ایشان بسیار بکشتند
 و ماکان اندر معرکه کشته شد، سر او بیخارا فرستاد (۱) و از
 آنجا بصحبت عباس بن شقیق بیغداد فرستاد و ابوعلی سر ماکان را
 بانهصد مرد دیلم معروف که اسیر گرفته بود اندر غزرها (۲) کرد
 و بر اشتران نهاد [و] بیخارا فرستاد (۱) و اندر زندان بخارا
 همی بودند تا وشمگیر بیخارا آمد بطاعت و ایشان را بخواست،
 بدو بخشید. پس المتقی بخلافت بنشست اندر سنه تسع و عشرين و
 ثلثمائة و عهد خراسان سوی امیر سعید فرستاد. (ورق ۹۶ آ)
 و [ابوعلی] احمد بن محمد [بن] المظفر بری بود، وشمگیر بطبرستان
 بود و ساریه را حصار گرفته بود. و چون [ابوعلی] احمد قصد
 او کرد حال بر وی تنگ شد و همه ولایت او بگرفت و زمستان
 اندر آمد و بارانها متواتر شد، پس صلح جستند و مواضع بنهادند
 که وشمگیر سر از اطاعت نکشد و ابوعلی احمد بن محمد سوی

1 — B omits words between (1), (1)

2 — A, B: غزرها

گرگان بازگشت اندر جمادی الآخر سنهٔ احدى وثلثین [و ثلثمائة] و هم اندرین ماه امیر سعید فرمان یافت. و چون او بمرد ازان مدبران و دیران که کلرپرداز (۱) او بودند کسی نماند و حدود لروهی [کذا] میان لشکر او اندر افتاد. و شغل تدبیر از [ابوالفضل] محمد بن عبیدالله البلعمی سوی ابو علی محمد بن محمد الجیهانی شد، و محمد بن حاتم المصعبی (۲) خلاف کرد و کارها بی نظام شد.

الحمید ابو محمد نوح بن نصر

و امیر حمید بخلافت بنشست در ولایت خراسان اندر شعبان سنهٔ احدى و ثلثین و ثلثمائة و دوازده سال و سه ماه امیری کرد و بمه ربیع الآخر سنهٔ ثلث و اربعین و ثلثمائة بمرد. و چون بامیری بنشست وزارت و شغل تدبیر با ابوالفضل محمد بن احمد الحاکم را داد که او را حاکم جلیل خواتم و بیستگانی خشم بر دست او کرد و ابوالفضل [محمد] رسمهای نیکو نهاد. و ابوالعباس احمد بن حمویه از امیر حمید ترسان بود که امیر سعید بروزگار زندگانی ولیعهد مر اسمعیل بن نصر را کرده بود و احمد بن حمویه صاحب تدبیر او بود و دشمنان میان اسمعیل و نوح، پسران نصر، تضریها کرده بودند و اسمعیل پیش از نصر بمرد و آن خشم اندر دل حمید (ورق ۹۶ ب) مانده بود. احمد بن حمویه همیت رسید. و امیر سعید او را گفته بود که اگر مرا حادثهٔ باشد نوح با تو نیکوی نکند (۳). و چون امیر حمید بامیری بنشست

1 — A, B; که برادر او

2 — A, B; الصبی; but cf. ath-Tha' alībī, I, 196.

3 — A, B; کند

احمد بن حمويه از جيحون بگذشت و به آموی آمد و پنهان همی بود. چون یکسال برآمد شمار کردند حاکم شست و اند بار هزار هزار ددم بحشم داده بود و هیچکس خشنود نبود و خزینها خالی شد و حشما بگله، اثر عجز و ضعف رای او پدید آمد. و اندر ذی الحجه سنهٔ احدى و ثلثین و ثلثمایهٔ زلزله خاست بناحیت نسا و بسیار دهها را ویران کرد و افزون از پنج هزار مردم زیر گل شد. و امیر حمید را از محمد بن طغی الماجت سخنهاى منکر شنوایندند، فرمود تا او و پسرش را بکشند. و چون امیر نوح بمر و آمد اندر سنهٔ اثنین و ثلثین و ثلثمایهٔ احمد بن حمويه خیر نداشت، مفاجات از خانه بیرون آمد، او را بگرفتند و پیش نوح آوردند. چون نوح او را بدید انکاری نکرد، الا نیکوئی گفت و امیدهای نیکو کرد و نیکو پرسیدش و او را مشاھرہ فرمود کردن از آنچه مرد کاری بوده. پس امیر احمد از مرو سوی نیشابور رفت اندر رجب سنهٔ ثلث و ثلثین و ثلثمایهٔ و پنجاه روز آنجا مقام کرد و قوم از رعایا پیامدند و از بد خوئی ابوعلی [احمد] بنالیدند و از درازدستی خلیفتان او. پس امیر حمید او را معزول کرد و ابراهیم بن [ابوعمران] سیمجور را بجای او بنشانند و خود سوی بخارا باز گشت. و اندر سنهٔ (ورق ۹۷ آ) اربع و ثلثین و ثلثمایهٔ مستکفی بخلاف بنشست. پس حشم ری مرنوح را خلاف کردند و قصد عصیان کردند، چون خیر بامیر نوح رسید از آنجا بمر و آمد و حاکم تضرع کرد و گفت امیر نوح را که این همه احمد بن حمويه کند تا دل تو مشغول باشد و بسیار بگفت تا نوح بر وی متغیر گشت و بفرمود تا احمد بن حمويه را پیش حاکم زیر چوب بکشند اندر سنهٔ خمس

و ثلثین و ثلثمایه. و حشم بمردی در (۱) آمدند و از محمد بن احمد (۲) الحاکم شکایت کردند و گفتند، تیمار لشکر ندارد و تصد نکند و بیستگانی ندهد و کار بر تو [او] بشورید و ابوعلی را او عاصی کرد و دل حشم او بیازرد. و ابوعلی حملتی کرده بود و دل بسیار کس از حشم خوش گردانیده بود بر خویشتن. پس حشم گفتند اگر امیر دست او را از ما کوتاه کند و اگر نه، ما یکسو شویم از پیش او. امیر حمید فرمود تا حاکم را از آنجا که بود بکشیدند اندر روی و همی آوردند تا در سرای و همانجا فرمود تا بکشندش اندر سنهٔ خمس و ثلثین و ثلثمایه و این از پس کشتن پسر حمویه بدو ماه بود. و پس ابوعلی چغانی با ابراهیم عم امیر حمید و با حشم به نیشاپور آمد و ابراهیم بن سیمجور و منصور بن قراتگین و خیل او برفتند و بمر و شدند نزدیک نوح. و ابوعلی از نیشاپور بیرون آمد آخر ماه ربیع الاول سنهٔ خمس و ثلثین و ثلثمایه و بسرخس آمد و از آنجا قصد مرو کرد. چون بدیه ایقان (۳) رسید نامهای بسیار کس رسید از ییوستگان و سرهنگان نوح و میل کرده بابوعلی و ابوعلی بده سنگ يك فرسنگی مرو فرود آمد (ورق ۹۷ ب) و نوح سوی بخارا رفت و ابوعلی اندر مرو آمد و چند وقت بیود پس سوی بخارا رفت و جیحون بگذاشت، و نوح بسمرقند رفت و ابوعلی خطبه بر ابراهیم بن احمد کرد و چند گاه آنجا بیود. پس مردمان بخارا قصد کردند که ابوعلی را با همه نزدیکان او فرو گیرند. چون خبر بدو رسید دیگر روز بیرون آمد و فرمود تا همهٔ قوم او نیز بیرون آمدند و همه بز و قماش [کذا] برداشتند، بیرون آوردند

1 — A, B: چشم بمر و برادر

2 — A, B: محمد بن محمد

3 Probably ایقان of Yāqūt, I, 420, 743

و خواستند که آتش اندر شهر زقند، پس سران شهر یرون آمدند و شفاعت کردند، بخدای عز و جل او را پرتسایندند تا فرود ایستاد. و چون دید که اعتقاد مردم شهر با او نه نیکوست، ابو جعفر را بنشانند و هرکسی را بر شغلی نصب کرد از شغل‌های دیوان و خود براه رخته حموی یرون رفت و چنان نمود که سوی سمرقند شود و تا تخشب بشد، پس همه حشم و سرهنگان را باز گردانید و خود سوی چغانیان رفت. و چون ابوعلی برفت ابراهیم و ابن جعفر محمد بن نصر کس بنزدیک امیر نوح فرستادند و از وی امان خواستند، ایشان را امان داد و عذر ایشان پذیرفت و خود بخارا باز آمد اندر ماه رمضان سنه خمس و تلتین و تلمنمایه. و هم اندرین سال مطیع بخلافت بنشست (۱). و امیر حمید سپهسالاری خراسان مر منصور بن قراتکین را داد و منصور از بخارا بمر و آمد و احمد بن محمد بن علی القزوینی بمر و بود، پیش منصور آمد و او را خدمت کرد و منصور از آنجا به فیثایور آمد و ابوعلی (ورق ۹۸ آ) بچغانیان همی بود. پس خبر رسید ابوعلی را که امیر نوح لشکر جمع کرد و بر تو تاختن خواهد آورد. و ابوعلی حزه آن بگرفت و سوی بلخ آمد و چندگاه آنجا بود. پس از آنجا بلشکر سوی بخارا رفت و امیر حمید با همه سپاه خویش پیش او باز آمد، بحرچنگ بیکدیگر رسیدند بتاریخ جمادی الاول سنه ست و تلتین و تلمنمایه و حرب کردند از پیش نماز دیگر تا وقت برآمدن [روز] و نوح و سرهنگان او سوی بخارا باز گشتند، و ابوالحرث بن ابوالقاسم و قمتکین (۲) خزینه‌دار و ابوعلی بن اسحاق و احمد برادر پسر آنجا بنشانند

1 -- Muti, came to the caliphate in 334 A. H.

2 -- Barthold. A. B: مکر

پیش ابوعلی تا بامداد، و اسمعیل بن ابوالحسن را اسیر گرفتند و چندین تن دیگر را از قوم ابوعلی، و ابواسحاق زرکانی، زینهار خواست و بیامد با قومی انبوه از دیلمان و ابوعلی بهزیمت بشد تا چغانیان و باجور حاجب اندر معرکه کشته شد، و علی بن احمد بن عبدالله را اندر حدود سمرقند بگرفتند و احمد بن الحسین العتبی را بنخشب بگرفتند و بر اشتران نشاندهند و بروز اندر بخارا آوردند و هر یک را صد تازیانه بزدند و بند نهادند و مصادره کردند، ابوالعباس محمد بن احمد اندران بمرد اما احمد بن الحسین خلاص یافت از پس عهد دراز. پس ابوعلی از امیر ختلان یاری خواست و خود لشکر جمع کرد [و] بترمذ آمد و جیحون بگذشت و ببلخ آمد و از آنجا سوی کوزگانان برفت [تا] بر آنجمله بسمنگان بامیر ختلان رسد چون [به] تخارستان (ورق ۹۸ ب) رسید خبر آمد که لشکر بخارا بچغانیان آمد و در آهنین را بسوختند و همه خان و مان ابوعلی ویران کردند، اندر وقت از راه میله از آب بگذشت و لشکر بهر سوی پراکنده کرد و راه بر لشکر بخارا بگرفت، و کار بر ایشان تنگ شد و راه علف بسته شد. و چون بده کمکانان رسید آنجا حرب کردند اندر ماه ربیع الاول سنه ست ثلثین و ثلثمایه و این ده بر دو فرسنگی چغانیان است. پس لشکر حمید بر ابوعلی غلبه کردند و [او] سوی شومان برفت بدوازده فرسنگی چغانیان. و حشم بخارا اندر چغانیان آمدند و شهر غارت کردند و کوشکهای و خانهای ابوعلی غارت کردند. پس مدد اندر رسید ابوعلی را از کیمچیان (۱) و امیر ژاشت جعفر بن شما ینقوا و لشکر ایلاق سک روزه و لسکرد آمدند (۲)، و احمد بن جعفر امیر ختلان

و لشکر بیک روزه بواشکرد آمدند: Barthold: 2 — کیمچیان، 449, Baihaqi, 1 —

مر بچکم را که سرهنک بزرگ او بود، او را نیز بفرستاد و لشکری انبوه و راه بر حشم بیخارا بسته گشت و خبرهای حضرت از ایشان بریده شد، پس صلح جستند و مواضع بنهادند که ابو علی پسر خوش ابوالمظفر عبدالله بن احمد را بیخارا بفرستد در سیل گروگان و همچنین کردند و این اندر جمادی الآخر سنه سبع و ثلثین و ثلثمایه بود. و چون ابوالمظفر بیخارا شد امیر حمید فرمود تا شهر آئین بستند و او را باعزاز و اکرام اندر شهر آوردند و برای فرود آوردن (۱) فرمود و بخوان خاصه بخواندش و خلعت خاص او را فرمود تا کلاه نهاد. و متنبی بیرون آمده بود از ناحیت چغانیان از ولایت باشذاره (ورق ۹۹آ) و روی [کذا] بدر آهین (۲)، نام او مهدی و یغمبری دعوی کرد، اندر سنه اتمین و عشرين و ثلثمایه دعوت آشکار کرد و بسیار کس قصد او کردند و بدو بگرویدند. و این مهدی شمشیری حمایل داشتی و با هر کس که او را خلاف کردی با آن حرب کردی و مردی محتال بود و فیرنجهای بسیار دانست از هر گونه، چنانکه دست اندر حوض پر آب کردی و از آنجا مشت او پر از دینار شدی، و از خوان او قومی انبوه بخوردندی و هیچ نقصان نکردی، و از آب جام او قومی سیراب شدندی و آن جام نهی نشدی، و قومی که خاصه او بودند هر روزی هر یکی از ایشان یکی خورما خوردی و او را آن کفایت بودی. و چون این خیر بنواحی بگسترده، بس کس از عامه جهال قصد او کردند. پس نامه رسید سوی ابو علی چغانی از بخارا که کار آن متنبی را تدارک کن، و ابوعلی مر اباطلحه جعفر بن مردانشاه را بفرستاد. و این مهدی

۱ - A, B: آوردند

۲ - Barthold: آهین نمود

بده وردی (۱) بود اندر کوه شد و حرب کردند تا او را از کوه پیرون آوردند، و سر او بپیدند و سوی ابوعلی فرستاد اندر توپره و ابوعلی بشومان بود و ابوعلی فرمود تا آن سر را بهمه کس که بدو بگرویده بودند بنمودند، پس بیخارا فرستاد. و ابوالمظفر [عبدالله بن احمد] بیخارا همی بود تا روزی براسپ نشست و همی آمد خطا او را بینداخت و سرش بر سنگی آمد و مغزش پیرون آمد و بمرد، و امیر حمید تافته شد و فرمود تا او را کفن نیکو کردند و تابوت او بچغانیان فرستاد، و نصر شراب‌دار را بتعزیت بنزدیک ابوعلی فرستاد. و چون دو ماه از مرگ ابوالمظفر بگذشت منصور بن قرانگین (ورق ۹۹ ب) به نیشاپور بمرد و امیر حمید سپه‌سالاری خراسان با ابوعلی چغانیانی داد و عهد ولوا بنزدیک او فرستاد و مادون‌النهر همه او را داد و چغانیان و ترمذ پسر او را ابو منصور نصر بن احمد را داد. و ابوعلی به نیشاپور آمد اندر ذی‌الحجه سنه اربعین و ثلثمایه، و اندر سنه احدی و اربعین و ثلثمایه همه کارهای خراسان را نظام داد، و اندر سنه اتمی و اربعین و ثلثمایه بری شد و شهر [ری] [بر] حسن بن بویه حصار کرد. و شمگیر بن زیار از بهر حسن [بن] بویه را مدد فرستاد، هیچ چیز نتوانستند کردن. و اندرین وقت مرگ ستور افتاد بری و نیز ستور نماند مگر اندک، پس مردمان اندر میان شدند و صلح کردند بر آن جمله که [حسن بن] بویه هر سال دوپست هزار دینار بدهد و ابوعلی باز کرده، و حسن [بن] بویه [مر عباس بن داؤد را بنزدیک او فرستاد بگروگان این مال. و ابوعلی باز گشت به نیشاپور و امیر حمید را تهمت او افتاد که مگر ابوعلی با حسن [بن] بویه میل کرد و ابوعلی

کسان فرستاد و حال خویش باز نمود، آن غضب از حد امیر حمید برخاست. پس ابوعلی چغانی مر مشایخ و معدلان و اعیان نیشاپور را به بخارا فرستاد تا عذر ابوعلی باز نمایند و معلوم گرداند که او از آنچه امیر حمید ظن برد بی گناه است، و تا قات نیشاپور پیخارا رسیدند امیر حمید بیمار شد و علت برو سخت شد و هم از آن علت فرمان یافت اندر ماه ربیع الآخر سنهٔ ثلث و اربعین و ثلثمائة.

الرشید ابوالفوارس عبدالملک بن نوح

و مر نوح بن نصر را چهار پسر بود عبدالملک و احمد و نصر [و] عبدالعزیز. (ورق ۱۰۰ آ) ایشان را بترتیب بیعت کرده بود، و مهتر عبدالملک بود، او بولایت بنشست اندر ماه ربیع الآخر سنهٔ ثلث و اربعین و ثلثمائة، و ابو منصور محمد بن عزیر [کذا] را بر تدبیر وزارت خویش نصب کرد و ابو سعید بکر بن ملک را سپاهسالاری داد. او به نیشاپور آمد اندر شعبان سنهٔ ثلث و اربعین و ثلثمائة و سیرت نیکو نهاد و عدل کرد. پس خبر رسید که مطیع خراسان مر ابوعلی چغانیان را داد و بکر بن ملک بدین خبر ناقصه گشت و با حشم بیرون آمد و بده ازادوار فرود آمد از روستای گویان، و از آنجا با حشم تدبیر کرد مر حرب را. پس پیشروان لشکر گفتند، علف تنگ است و لشکر چیزی ندارد حرب نتواند کرد. پس بکر بن ملک سوی رشید عبدالملک بن نوح نامه نوشت بصورت این حال و از وی مال خواست، رشید مر اسمعیل بن طغیان را باز گردانید و مال واجب فرستاد،

و چون این خبر بخراسان رسیده بود خراسان بشوریده بود. بدین سبب حسن [بن] بویه مر ابوالفتح بن العمید را باصفهان فرستاد تا حرب کرد و پسر ماکان را بگرفت و بقلعه ارکان (۱) فرستاد و نیز کس او را ندید. و این فتح اصفهان اندر ماه ربیع الاول سنه اربع و اربعین و ثلثمائة [بود] و حسن [بن] بویه قصد گرگان کرد و خبر بنزدیک بکر بن ملک آمد و حسن [بن] فیروزان بحد جاجرم آمد. چون عبدالملک بن نوح این خبرها بشنید لشکرها گرد کرد و سوی بکر بن ملک فرسیا بار او دارد (۲) حسن [بن] بویه و ابوعلی [احمد] بحرب بکر نه استاندند، سوی طبرستان بشدند و ابوالحسن محمد بن ابراهیم بن سیمجور را ابوسعید [بکر بن] ملک بخواند تا به نیشاپور (ورق ۱۰۰ ب) شحنه باشد و نامه حسن [بن] بویه و ابوعلی چغانیانی آمد سوی علی بن المرزبان و صلح جستند تا ابوسعید بکر بن ملک و حسن همی ضمان کرد که از ری و کور جبال هر سال دوست هزار دینار همیفرستد و هدیههای دیگر و مسرهما کند [کذا] و با وشمگیر مزاحمت نکند. بحدیث طبرستان و علی بن المرزبان در میان شد و همبرین جمله صلح افتاد. و حسن مال صلح با هدیهها یفرستاد و خونها بسته شد و عداوتها برخاست و کارهای خراسان راست شد و مطیع نامه نوشت بحسن [بن] بویه، و این صلح [و] مواضع از وی نپسندید و گفت، آن عطا لشکر خراسانست هر سال از قرار سنه اربع و اربعین و ثلثمائة. و ابوعلی فالان شد و بمرد اندر آخر رجب سنه اربع و اربعین و ثلثمائة و تابوتش بچغانیان بردند. و بکر بن ملک حشم را خوار داشتی و اندر

1 — Tajārib, II, 160, خان and اللجان

2 — Probably فرستاد بازادوار و

حاجتهای ایشان تقصیر کردی تا از وی کینه گرفتند و بخارا باز آمدند و پیش عبدالملك گله کردند. پس بکر بن ملك اندر رمضان سنهٔ خمس و اربعین و ثلثمائة بحضرت بخارا آمد بر آنکه او را خلعت دهند و شش هفت تن دیگر را از سالاران (۱) با وی تا بفرغانه باز کردند، و چون بکر بن ملك پیامد و رسم خدمت بجا آورد و بار خواست گشت هکس (۲) خزینه دار بر راست او بود و الپتگین حاجب بر چپ او بود، خواست که برنشینند، الپتگین حاجب او را بر زمین زد و شمشیر و حربه اندرو نهادند و او را بکشتند بر در سلطان و سر او بر گرفتند. و ابو منصور بن عزیز را بند کردند و ابو جعفر بن محمد الحسین را (ورق ۱۰۱ آ) بوزارت بنشانند؛ ابوالحسن محمد بن ابراهیم را سالاری خراسان دادند و ابراهیم بن الپتگین الحاجب را بنزدیک ابوالحسن فرستادند با عهد و لواء سپهسالاری اندر سنهٔ سبع و اربعین و ثلثمائة. و ابو جعفر عتبی مالها اثار همیکرد و اندر عمارات خزینها استقصای بلیغ بجای همی آورد تا زبانها بر وی دداز گشت و وزارت از ابو جعفر باز شدند و بابو منصور یوسف بن اسحق دادند اندر شهر (۳) سنهٔ ثمان و اربعین و ثلثمائة. و امیر ابوالحسن بن ابراهیم به نیشابور ستمها بسیار کرد و تظلم او بحضرت بخارا پیوسته گشت پس او را معزول کردند اندر جمادی الآخر سنهٔ تسع و اربعین و ثلثمائة و سپهسالاری بابو منصور محمد بن عبدالرزاق دادند و ابو نصر منصور بن یاقرا را با عهد و لوای و خلعت بنزدیک او فرستادند. و چون آنهد بنزدیک ابو منصور [بن عبدالرزاق رسید ولایت مادون النهر نیکو ضبط کرد و رسمهای نیکو نهاد

1 - A, B: ساری

2 - Barthold: فتگین

3 - A, B: شهر

و بمظالم بنشست و حکم میان خصمان خود کرد و انصاف رعایا از یکدیگر بستد. و ابو منصور مردی پاکیزه بود و رسم دان و نیکو عشرت و اندرو فعلهای نیکو فراوان بود. و الپتگین حاجب (۱) حضرت [کذا] یافت ابو منصور همی دانستی و الپتگین گفت اندر کار یوسف بن اسحاق بد محضری تا وزارت ازو باز ستدند و بابو [علی] محمد بن محمد بلعمی دادند، تا الپتگین از عبدالملک حال دگرگون دید، اندر عشرت بخدمت مکیر آمدی [کذا]. پس عبدالملک او را فرمود تا ببلخ شود، الپتگین گفت (ورق ۱۰۱ ب) عامل نباشم بهیچ حال پس از آنکه حاجب الحجاب بودم. پس سپهسالاری خراسان او را دادند و ابو منصور را صرف کردند، او سوی طوس رفت و الپتگین به نیشاپور آمد بیستم ذی الحجه سنهٔ تسع و اربعین و ثلثمایه و وزیر او ابو عبدالله محمد بن احمد الشیلی بود. و میان الپتگین و ابو علی بلعمی عهد بود که هر دو نائب یکدیگر باشند و بلعمی هیچ کاری علم و مشورت الپتگین نکردی. الپتگین از بهر عبدالملک الرشید را هدیهها فرستاد و اندر آن اسپان بود و دیگر چیزها پیش آوردند پس از نماز دیگر، و عبدالملک همی چوگان زد اندر میدان و مقدار شراب خورده و از آن اسپان هدیه یگان یگان همی برنشست، یکی اسپ از زیر عبدالملک بچست و او را بینداخت و سر و گردن او خورد بشکست، او را مرده برداشتند و رشید لقب کردند.

السید ابوصالح منصور بن نوح

رشید و سدید پسران امیر حمید بن نوح بودند. چون رشید را آن حال یقتاد ابوعلی بلعمی در حال نامه نوشت سوی الپتکین بدانچه رشید را افتاد و گفت کرا صواب باشد نشاندن. الپتکین جواب نوشت که هم از فرزندان او یکی صواب تر بود نشاندن. چون این جواب رفته بود باز نامه رسید که سامانیان و حشم بر آتد که منصور را باید نشانند. الپتکین چون نامه بخواند جمازه سواران از رود [گذشته بودند. پس الپتکین] سوی ابو منصور عبدالرزاق رسول فرستاد که احوال خراسان را ضبط کن و چون صحبتی که میان ما هر دو تن است بجا آر چنانکه اعتقاد من (ورق ۱۰۲ آ) اندر تو هست و هنوز رسول الپتکین بنزدیک ابو منصور بود که نامه آمد از بخارا بصراف الپتکین و تولیت ابو منصور و مر ابو منصور را فرموده بود که مکذار که الپتکین از آب گذاره آید، با وی حرب کن و سپهسالاری نیشاپور تراست و امیدهای دیگر کردندش. و الپتکین از نیشاپور بیرون آمد اندر ذی القعدة سنهٔ خمسین و ثلثمائة و ابو منصور لشکر بیرون فرستاد بدر طابران و فوقان سوی جاهه الپتکین گذشته بود، از بنهٔ او مقداری ییافتند، عیاران و سرهنگان آنرا غارت کردند و هر چه بود بردند. و ابو منصور بر اثر الپتکین بجاهه آمد، الپتکین بلب رود رسیده بود. و نامهای بخارا سوی سرهنگان الپتکین رسید از امیر و از وزیر و از وکیلدر که الپتکین غاصب است، چون الپتکین چنان بدید آتش اندر لشکرگاه زد تا همه بسوخت، پس غلامان

خاص، خوش را گفت همی بینید از پیش زخم تیغ و زندان و مصادره و از پس پشت کشتن و گرفتن و شمشیر، صواب آنست که سوی بلخ شویم. از آنجا ببلخ آمد و از بلخ بر راه خلم بیرون آمد. و چون سدید خیر گریختن او بیافت بیداح (۱) را پیش او فرستاد و بدره خلم او را اندر یافت، و غلامان الپتگین هفتصد غلام بودند و با دوازده هزار مرد کلزار کردند و بسیاری بکشتند، آخر بیداح بهزیمت باز کشت بیخارا، و الپتگین سوی تخارستان آمد و از آنجا بغزنین آمد و چند گاه (ورق ۱۰۲ ب) آنجا بود و آخر عهد الپتگین بغزنین بود. و ابو منصور [بن] عبدالرزاق دانست که آن شغل بدو نگذارند و او را صرف کنند، بمر و باز آمد، سرهنگان مرو دروازاها به بستند بر روی او، و از آنجا بگذشت و دست لشکر کشاده کرد و غارت همیکرد و مالهای مردمان همی ستد و همچنان روی بنسا و باورد نهاد، و رئیس نسا بمرده بود ورته او را بگرفت و مالی بستد و سوی حسن بن بویه نامه نوشت و از وی مطابقت خواست و او را بگرگان خواند و حسن [بن] بویه از آنجا برفت. و شمگیر هزار دینار زر یوخا طیب را داد تا ابو منصور را زهر داد، و آن بیدادی و بیحرمتی که [ابو] منصور کرده بود اندر وی رسید، و زهر اندرو کار کرد، و اندر آن هلاک شد. و بار دیگر سپهسالاری مر ابوالحسن محمد بن ابراهیم را دادند. اندر ذی الحججه سنهٔ خمسین و ثلثمایه ابوالحسن پیامد و بسیار نیکوئی کرد با رعیت و عدل بگسترد و سیاستی نیکو بنهاد و رسمهای خوب آورد و همیشه با اهل علم نشستی و از آن زشتیهای که پیش از آن از وی رفته بود که مردمان از وی رنجها دیده بودند همه را استمالت کرد و آن خوی زشت را بنهاد و

رسمهای بد را برانداخت. و فرمان آمد مر ابوالحسن را تا با [ابو] منصور عبدالرزاق حرب کند. چون امیر ابوالحسن بحرب او رفت و بمحکن [کذا] و خبوشان (۱) سپاه حسن [بن] بویه را اندر یافت و ابوالحسن اندر عقب او رسید و حرب (ورق ۱۰۳ آ) به پیوستند، و آن زهر اندر [ابو] منصور کار کرده بود و مضطر گشته بود چشمش نیز کار نکرد. لشکر ابوالحسن خیره گشتند و سپاه ابو منصور هزیمت شدند و ابو منصور اندر هزیمت سپاه را گفت من فرود آمیم، گفتند وقت نیست. گفت من راحت خویش اندر آن می بینم، ویرا تنها بگذاشتند و برفتند و او فرود آمد، در وقت خیل احمد بن منصور بن قراتکین فرا رسید، غلامی سقلابی فراز آمد و سر ابو منصور عبدالرزاق برداشت و انگشترین او بستد و پیش مهتر خویش برد. و کار امیر ابوالحسن نظام گرفت و پنج سال اندر نیشابور مقام کرد و جائی نرفت. پس نامه رسید از بخارا که بری شو [و] حرب کن. و وشمگیر دیر خویش علی دامغانی را بفرستاد و خود بر اثر همی آمد. اندر راه بشکار رفت، خوکی وشمگیر را پفکند و بشکست و همانجا بمرد. او را بگرگان آوردند نیمه ذی الحجه (۲) سنه ست و خمسين و ثلثمائة. و چون وشمگیر بمرد رفتن سوی ری ست گشت، حشم خراسان مال خواستند، [امیر ابوالحسن] منصور بن نوح را نامه کرد و مال خواست و او جواب کرد که مال حشم از بیستون بن وشمگیر باید ستد. چون بیستون این بشنید قصد طبرستان کرد و عذر نهاد که مال من آنجاست و اندر سر با حسن [بن] بویه تدبیر کرد و حسن [بن بویه] علی بن القاسم العارض را بامل

1 -- Near Nishápúr; cf. Yáqút, II, 400.

2 -- Tajárib, II, 233; يوم السبت و اول يوم المحرم سنة ۲۵۷

فرستاد تا بیستون آنجا آمد و آن کار محکم کرد. و بیستون را از مطیع خلعت رسید و لوا بولایت (ورق ۱۰۳ ب) طبرستان و گرگان و سالوس و رویان و او را ظهیرالدوله لقب کرده بود. و امیر ابوالحسن به نیشاپور باز آمد و نام عجز و سستی بر وی نهادند و سالار بن شیردل و شهریار بن زرین کمر بنزدیک امیر ابو الحسن آمده بودند و ایشان را نیکو همیداشت. پس بیستون باسترآباد مرد اندر رجب سنهٔ سبع و ستین و ثلثمایه. و اثر سستی ابوالحسن بسطانت (۱) ظاهر گشت و از اثر سستی او گرگان و قومس و سالوس و رویان [از دست] بشد. پس منصور بن نوح اشعث بن محمد الیشکری را [به] نسا فرستاد تا از آنجا بگرگان رود. و نصر بن ملک را بگرگانجه فرستاد تا آنرا فتح کند. و اندر معنی ابوالحسن تدبیرها همیکرد و چون بابوالحسن [خبر] رسید بحیله مشغول گشت و بیخارا آمد و از نزدیکان منصور پای مردان ساخت تا آن غربت از دل منصور بیرون کرد و آن مضرت را از خویشتن دفع کرد. و زیری میان ابوعلی بلعمی و [ابو] جعفر عتبی او فتاده بود چند گاه، پس بوعلی بلعمی بمرد اندر جمادی الآخر سنهٔ ثلث و ستین و ثلثمایه. و امیر ابوالحسن بس مکار و محتال بود، حیلتها بکار آورد، به نیشاپور باز آمد با سپهسالاری [و] ولایت مرو و ویرا بود. سرهنگی از ولایت هرات که او را ابوعلی محمد بن العباس تولکی گفتندی عاصی شد و حصار تولک آبادان کرد و قومی بر وی گرد آمدند، پس امیر ابوالحسن مر ابو جعفر زبادی را نامزد کرد تا بحرب تولکی رفت و او را در حصار تولک پیافت تا بزینهار آمد، (ورق ۱۰۴ آ) او را به نیشاپور آورد، و همین ابو جعفر زبادی بغور شد و چند

حصار از غور فتح کرد، و اندر سنهٔ نهم و ستین و ثلثمائیه بیستان رفت بنصرت حسین بن علی بن طاهر التیمی که با خلف بن احمد همی حرب کرد، و امیر ابوالحسن اندر عقب وی نیز آنجا رفت و چند گاه حرب کردند و باز گشتند اندر سنهٔ ثلث و سبعین و ثلثمائیه. و الطایع لله امیرالمؤمنین بخلافت بنشست اندر سنهٔ اربع و سبعین و ثلثمائیه (۱). پس ابوجعفر عتبی مکاتب کرد با ابوالفضل بن العمید، ابوالفضل شادگشت و هر دو وزیر اندر ایستادند و وحشتها که میان بویان و سامانیان بود برداشتند، و کارها بکشاد و حربها برخاست و کارها نظام گرفت و آل بویه متابعت منصور بن نوح کردند و مزاحمت نکردند و فسادها از مملکت برخاست و مردان پیارامیدند و هر سال دوپست هزار دینار وظیفه همی آوردند بیرون هدیهای دیگر از ری و کورجبال بخراسان، تا حسن [بن] بویه پیمان شد و مملکت بر فرزندان خویش بخشید و ابوشجاع فناخسرو حالی شد، همهٔ اسرار بابوشجاع بگفت و به ری بمرد (۲) پنجم محرم سنهٔ ست و ستین و ثلثمائیه — وزارت یوسف بار دیگر — و ابوجعفر عتبی بخراسان کارهای نیکو کرد. یوسف وزیر را باز آوردند، بوزارت بنشانند اندر ذی القعدة سنهٔ ثلث و ستین و ثلثمائیه بمرد — وزارت ابو عبدالله جیهانی — پس ابو عبدالله احمد بن محمد الجیهانی را بنشانند اندر سنهٔ خمس و ستین (ورق ۱۰۴ب) و ثلثمائیه. و منصور بن نوح را همدرین ساعت علتی اوفتاد و آن بیماری بر وی مستحکم گشت و از آن علت بمرد یازدهم شوال سنهٔ خمس و ستین و ثلثمائیه. او را سدید لقب کردند.

1 — The correct date is 363 A. H.

2 — A. B: و بر ری بمرد

الرضی ابوالقاسم نوح بن منصور

چون نوح بن منصور بخلافت بنشست هنوز بالغ نبود و بیست و یکسال و نه ماه ولایت داشت. و با امیر ابوالحسن و بابوالحرث محمد بن احمد بن فریغون خویشی کرد تا بدیشان پشت او قوی گشت و کارهای خویش بهایق الخاصه و تاش الحاجب سپرد. و چون بولایت بنشست ابو عبدالله بن حفص سالار غازیان بخارا را برسولی نزدیک امیر ابوالحسن فرستاد و او را ناصرالدوله لقب کرد و عهد و خلعت فرستاد او را بسپهسالاری و عمل معونت و احداث تیشاپور و هرات و قهستان، و پیغام داد بر زبان عبدالله غازی که ما بجای تو اصطناع بیشتر از آن کردیم که تو چشم داشتی زیرا که اندر تو نشان وفا و دلیل رشد دیدیم، نگر تا ظن ما خطا نکنی و سه چیز بتو ارزانی داشتیم که اسلاف ما نداشته بودند یکی آنکه خویشی کردیم با تو، و آن دلیل راستی اعتقاد ما باشد اندر تو و موجب ازدیاد شرف و قدر تو و دیگر زیادت ولایت و آن دلیل بزرگ داشتن کار تو باشد و سه دیگر لقب نهادن مر ترا اندر مخاطبات و مکاتبات تا ترا رفعتی باشد میان اقران و امثال تو. چون این عهد و خلعت و پیغام (ورق ۱۰۵ آ) بنزدیک ابو الحسن رسید سخت شاد شد و رسول را نیکو فرود آورد و فرزندی هر چه کریمتر نامزد کرد و سیلت را، پس ابو عبدالله غازی را باز گردانید. و ابوالحسین عبدالله (۱) بن احمد عتبی را [بوزارت] بنشانند اندر ربیع الآخر سنه سبع و ستین و ثلثمایه. و چون امیر

رضی و زارت ابوالحسین عتبی را خواست داد نامه نوشت بامیر ابو الحسن بمشورت، امیر ابوالحسن جواب نوشت که ابوالحسین جوانست. چون این استخفاف امیر ابوالحسن را ابوالحسین بشنید کینه گرفت و مثالب امیر ابوالحسن بر زبان گرفت و بهر وقت همیگفت که ابوالحسن عاجز است از وی کار نیاید و خراسان بدو ضایع است و همت او اندر مصادره و استخراج است، خوشی کردن با وی نموبهت [کذا] و چندان بگفت ازین نوع تا امیر رضی او را معزول کرد و نامه عزل بدو فرستاد. و ابوالحسین عتبی مر رسول را فرمود تا پیغام درملا بابوالحسن گذارد و باواز بلند. چون رسول به نیشاپور رسید امیر ابوالحسن اندر موکب ایستاده بود، رسول این پیغام بر حکم مثال وزیر بگذارد، امیر ابوالحسن تیره شد و خشم گرفت و گفت والی خراسان منم و سپهسالار ابو علی ست پسر من، والله که من ستاره بروز بدیشان نمایم، و طبل بزد و لشکر بیرون آورد. و چون خبر بابوالحسین عتبی رسید تنگدل شد و از آنچه گفته بود پشیمان شد و اندیشه همیکرد که امیر او را خشنود کند و این (ورق ۱۰۵ ب) گناه بر کردن من کند و مرا بند کند و باز دارد. و دیگر روز نامه منهی آمد که ابوالحسن از آن پشیمان شد راضی است بدانچه فرماید از ولایت و عزل. و پس امیر ابوالحسن تقات نیشاپور را بابو نصر احمد بن علی المیکالی فرستاد تا عذر او بخواستند، ابوالحسین [عتبی] شاد شد. و امیر ابوالحسن مر احمد بن الحسین را که برسولی آمده بود پیش خواند و عذر خواست و برسبیل خوبی باز گردانید. پس امیر رضی سپهسالاری بابوالعباس تاش الحاجب داد و امیر رضی نوح او را حسامالدوله لقب کرد و تاش به نیشاپور آمد نیمه شعبان سنه احدی و سبعین و تلمثمایه و یکسال آنجا بنشست. و ابوالحسین عتبی

در کار تاش غایت داشت که تاش از غلامان پدرش بود. و ابو
 الحسین [عتبی] مر فایق و قابوس را و چند سرهنگ دیگر را سوی
 کرگان فرستاد بحرب بویه و خود بن اه سپه [کذا] برفت و علی
 بن الحسن بن بویه آن حرب را از برادر خویش بخواست و اول
 بر علی [بن] کامه زد و او را هزیمت کرد و خود باسترآباد بشد.
 و اهل خراسان بغارت مشغول شدند، و تاش مر علی را باز خواند
 و ابوشجاع فناخسرو از بهر برادر خویش [مؤیدالدوله] بویه
 هفت هزار مرد مدد فرستاد چهار هزار از يك جانب و سه
 هزار از دیگر جانب. چون مدد بویان در رسید لشکر تاش را
 برگرفتند و هزیمت کردند. و تاش بلشکرگاه خویش آمد فرمود
 تا لشکرگاه را آتش زدند و خود برفت. چون لشکر بویه بن
 الحسن قصد کردند که بر اثر هزیمتیان اندر خراسان آیند ایشان را
 خبر رسید (ورق ۱۰۶ آ) که فناخسرو بمرد و لشکر بویه فرود
 ایستادند و نیز سوی خراسان نیامدند و گرنی خراسان و تاش را
 لاش کردند. و امیر ابوالحسن را از بخارا نامه رسید که دراعه
 پوش و بخانه بنشین و او چنان کرد و لشکر به پسر خویش امیر
 ابوعلی داد و او را بمدد حسین بن طاهر بسیستان فرستاد و امیر
 خراسان بوشنگ او را داد و ابوعلی برفت. چون خبر بسیستان با امیر
 خلف رسید غلامان بایتوزی و حرارانرا نامزد کرد با مقدار چهار
 هزار سوار و چهار پیل تا بر امیر ابوعلی تاختن آوردند. او با
 هزار سوار بود، شمشیر اندر نهادند و بسیار مردم بکشتند و آن
 یلان را بستند. چون این خبر بیخارا رسید ابوعلی را احمد
 کردند و ولایت بادغیس نیز او را دادند و میان وی و از آن تاش
 وصلت کردند. و امیر ابوالحسن کله ابوالحسین عتبی بفایق نوشته
 بود و قصه آن سقط گفتن و استخفاف کردن. فایق گفت من حيلة

آن بسازم. پس فایق گروهی از غلامان ملکی را بفریفت از آن غلامان خدای ناترس و هریکی را مالی بداد تا ایشان مر ابوالحسین عتبی را بکشند و بنزدیک پدرش دفن کردند. و کارها مضطرب گشت و تاش را بحضرت باز خواندند و تاش قصد آن کرد که کین ابوالحسین عتبی باز خواهد، فرصت یافت. پس ابوالحسین محمد بن محمد المزنی را بوزارت بنشاندند (ورق ۱۰۶ ب) و کارها راست شد و امیر ابوعلی خلیقتی به نیشاپور از تاش بخواست، تاش بیرو داد و آن خطا بود که تاش کرد. و چون ابوالحسین عتبی بمرد کارش سست شد و فایق و ابوالحسن قصد او کردند و مردمان را برانگیختند تا تظلم تاش بیوسته کردند. و فایق و ابوعلی و ابو الحسن تدبیر کردند و ابوعلی عمال تاش را بگرفت و مالی عظیم ازیشان بستد. و ابوالحسین مزنی را باز داشتند، اندر حال بیمار شد و بمرد. و ابو محمد عبدالرحمن بن احمد الفارسی را بوزارت بنشاندند. و غلبه ابوعلی و فایق بسیار شد، آخر بر آن قرار گرفت که نیشاپور تاش را و بلخ فایق را و هرات ابوعلی را و بادغیس و کنج رستاق (۱) و قهستان ابوالحسن را باشد. تاش به نیشاپور آمد و طاعنان او فرصت یافتند به بدگفتن و تحریص و تضریب و بد محضری همیکردند تا تاش را معزول کردند. و عبدالرحمن را از وزارت باز نشاندند اندر ماه ربیع الاول سنه ست و سبعین و ثلثمائة (۲). و سپهسالاری خراسان بامیر ابوالحسن دادند و نسا و باورد تاش را دادند. چون تاش خیر عزل بشنید برسخس بیستاد و سوی نسا نیز رفت. و ابوسعید شیبی و عبدالله بن محمد بن عبدالرزاق در نیشاپور بودند، چون امیر ابوالحسن

کنج و روستا: A, B — 1

2 — عبدالله بن عزیر was followed; by cf. 'Utbf, 47, 63.

پیامد شهر پرداختند و بنزدیک تاش شدند و سل لطم [کذا] او را
 دیدند و امیر ابوالحسن اندر نیشاپور شد، تاش پیامد و شهر برو
 حصار کرد و علی بن حسن بن بویه تاش را مدد فرستاد (ورق
 ۱۰۷ آ) تا حرب کردند. و ابوالحسن شهر پرداخت و سوی
 قهستان رفت و [از] ابوالفوارس بن ابی شجاع مدد خواست.
 ابوالفوارس دو هزار مرد فرستاد و فایق نیز پیامد و [به] نیشاپور
 آمدند و تاش را هزیمت کردند. و این هزیمت هفتم شعبان بود
 سنهٔ سبع و سبعین و ثلثمایه. و بسیار دیلم بگرفتند و منصور بن
 محمد بن عبدالرزاق اندر میان بود نیز گرفته شد، همه را بخراسان
 فرستادند و منصور را بر کاوی نشانند و بروز اندر بخارا آوردند.
 و تاش تا بگرگان شد، علی بن الحسن بن بویه او را نیکو پذیرفت
 و هدیهها بسیار داد و خود سوی ری برافت و گرگان با غله و مال
 بدو سپرد. و تاش بگرگان بمرد اندر سنهٔ ثمان و سبعین و ثلثمایه.
 و پس مر ابوعلی محمد بن عیسی الدامغانی را بوزیری بنشانند
 دهم ماه ربیع الآخر سنهٔ ثمان و سبعین و ثلثمایه، حشم ابو نصر
 [احمد بن محمد بن] ابوزید را به پسندیدند تا دیگر بار [وزارت]
 مر ابوعلی دامغانی را دادند و تا خان بخارا آمد وزیر او بود و
 چون خان باز گشت او را ببرد، بسمرقند فرمان یافت غرهٔ رجب
 سنهٔ اثنی و ثمانین و ثلثمایه. و امیر ابوالحسن روزی بیاغ خرمک
 شد و کینزکی را دوست داشت با وی بخت، بر شکم او خفته
 بود، جان بداد اندر ذی الحجه سنهٔ ثمان و سبعین و ثلثمایه. و
 اندرین وقت امیر ابوعلی بهرات بود و امیر ابوالقاسم نیشاپور
 نگاه داشت، دشمنان تضریپها کردند میان برادران، چون ابوالقاسم
 بدانست از نیشاپور بهرات آمد و خزینه و غلامان امیر ابوالحسین
 بنزدیک ابوعلی آورد بهرات اندر سنهٔ تسع و سبعین و ثلثمایه.

پس نوح بن (ورق ۱۰۷ ب) منصور سپهسالاری بابو علی داد و عهد و لوا و خلعت فرستاد و اورا عمادالدوله لقب کرد اندر [سنه] احدی و ثمانین و ثلثمایه. و فایق بیخارا باز گشت بیفرمان و ایخ (۱) حاجب و بکنوزون با وی حرب کردند، او را هزیمت کردند، بلخ بشد و چغانیان ابوالحسن طاهر بن الفضل را دادند. امیر طاهر بن الفضل پیامد. و ابوالمظفر بنزدیک فایق شد و فایق اورا نصرت کرد و با طاهر بن الفضل حرب کرد و طاهر اندران معرکه کشته شد. و چون ابو موسی هارون بن ایلک خان از ترکستان باسیجباب آمد، تاختن آورد و سرهنگان فایق را بخرجنک بگرفت و فایق بزینهار خان شد و با وی [به] بخارا آمد و نوح بن منصور متواری بود. فایق بلخ را از خان بخواست، بدو داد [و] خود باز گشت. و امیر ابوعلی را سپاه و سلاح و خزینه بسیار شد، دست اندر ولایت امیر خراسان کرد و همه مادون النهر بگرفت و بر اخراج و اجلاب و معاون و احداث و ضیاع سلطانی مستولی گشت و هر استخفافی که بتوانست بامیر نوح بکرد و خویشتن را امیر الامرا المؤید من السماء لقب کرد و خطبه منبرها بر نوح بداشت. و چون ایلک باسیجباب آمد ابوعلی سوی ایلک نامه نوشت و بدو میل کرد. ایلک بیخارا آمد و بجوی مولیان فرود آمد اندر ماه ربیع الاول سنه اتی و ثمانین و ثلثمایه. و نوح همی نامه نوشت و رسول فرستاد بابوعلی که بیا که خان آمد. البته ابوعلی از آن نامه نیندیشید (ورق ۱۰۸ آ) و لشکر خواست از وی، هم فرستاد. و خان یکچند بیمار شد بعلت بواسیر و باز گشت و بوخت رفتن ولایت عبدالعزیز بن نوح بن نصر را سپرد و خلعت بیکم

بداده شد. و او را گفت این ولایت از نوح (۱) ستدیم و بتو سپردیم و اینک بقچقار باشی برسد [کذا] و خان بمرد. و نوح مر عبدالله بن محمد بن عزیر (۲) را از ولایت قهی کرده بود بخوارزم، چون باموی رسید او را بخواند و کار خویش بدو سپرد و چند بار بابو علی نامه نوشت او را بخواند و مال خواست و لشکر خواست، البته هیچ اجابت نکرد و تکبر بکرد و گردن کشید تا خدای عز و جل کار نوح نیکو کرد و آن شغل بی منت کس شفاعت کرد و بخارا باز آمد امیر ابو منصور سبکتگین از پس الپتگین الحاجب مستولی گشت بر غزنه و گردیز و پروان و کابل و بست و آن ولایتها که غلامان قرانگین داشتند و کار امیر سبکتگین بزرگ شد و نامور گردد [کذا] و چون جفا و استخفاف ابو علی بر امیر رضی بسیار شد پس امیر نوح سوی امیر سبکتگین رحمة الله نامه نوشت و از ابوعلی [شکایت] کرد و او را بخواند، و امیر سبکتگین بکش و فحش شد و هر عهدهی که بایست بکرد. و ابوعلی از مرو به نیشاپور آمد اندر رجب سنه ثلث و ثمانین و ثلثمایه و نامهای امیر سبکتگین رسید سوی وی بر وعده و وعید، هیچ سود نداشت و ابو علی مصر بیستاد بر بی فرمانی و هر چند که پند بیشتر دادند تکبر زیاده کرد و چون از حد بشد نیز جای احتمال نماند. نوح از بخارا بمرو آمد و از مرو بهرات (ورق ۱۰۸ ب) آمد با لشکر خویش و امیر سبکتگین سالار بود و ابوعلی از نیشاپور بهرات آمد، بیرونه لشکر گاه زد با برادران و فایق و دیگر امیران و رسولان اندر میان شدند که (۳) صلح کنند. سرهنگان ابوعلی رضا ندادند و گفتند نوح و سبکتگین تعیین دارند که غلبه

1 - A. B: از تو ستدیم

2 - A. B: بن عبدالعزیز

3 - A. B: صلح و شدند

ما را خواهد بود. دیگر روز سرعین هرات مردان نوح و سبکتگین بگرفتند (۱). چون ابوعلی و لشکر او چنان بدیدند پشیمان شدند و نیز سود نداشت و مر ابوعلی را صاحب خبری بود و امیر سبکتگین او را همی شناخت اما چون در ناگفتن او صلاحی دید هیچ پدید نکرد. روزی ثقة یامد و امیر سبکتگین را بگفت داراء بن قابوس از حربگاه بزینهار خواهد آمد و من بروم تا وی بیاید، امیر سبکتگین شاد شد. پس آن جاسوس را حاضر کرد بر سبیل شغلی فرمودن و پس با ندیمی از آن خوش همی گفت چنانکه آن جاسوس همی شنید که ابوالقاسم سیمجور و فایق و دارا همی بزینهار ما آیند و یکی ازیشان پذیرفته است که ابوعلی را بگیرد و بدست ما بسپارد، و این امیر عادل بکار دیگر مشغول گشت جاسوس ابوعلی را آگاهی داد. ابوعلی بددل گشت [و] رغبت صلح کرد پس از آنکه اجابت نکرده بود، چشم داشت که مگر کسی بیاید صلح و هیچکس نیامد. و چون بامداد شد خذلان اندر لشکر ابوعلی پدید آمد، هیچ شك نکرد که هزیمت شوند. غلامان و رایات از هر (ورق ۱۰۹ آ) سوی پدید آمد و ییلان مست بسیار و سوار و پیاده چندان که زمین پدید نبود و ابوعلی بر بالا ایستاده بود، نگاه کرد، دارا زینهار شد. او را آن سخن جاسوس درست آمد، ترس او بیشتر شد. پس بانگ طبل و بوق و دهل و دبدبه و کاو دم و صنج و آئینه ییلان و کرنای و سید مهره بخاست و نعره مردان و بانگ اسپان چنانکه جهان تاریکی گرفت و باد بخاست و خاک و سنگ اندر روی. ابوعلی برفت با گروهی از غلامان و هر چه بود آنجا بگذاشت و این حرب اندر سنه اربع و ثمانین و ثلثمایه بود. و پس امیر خراسان

و لشکر امیر سبکتگین اندر آمدند و اندر لشکرگاه ابوعلی افتادند و از همه خواستها غنیمت کردند، و ابوعلی و سپاه او برفتند و بشب اندر نیشاپور درآمدند. و امیر رضی نوح مر امیر سبکتگین را ناصرالدین و الدولة نام کرد پس او ابوالقاسم محمود بن ناصرالدولة را سيفالدولة لقب کرد. و امیر محمود بامیر نوح بهرات باز ایستاد تا آن شغلهها که آنجا بود تمام کردند و از آنجا به نیشاپور باز آمدند. و چون ابوعلی سیمجوری مذلت و حقارت خویش بدید، بعدر آمد نیز عذرش پذیرفتند و چون نومید شد سوی گرگان رفت. و اندر سنه خمس و ثمانین و ثلثمایه صاحب ابو القاسم بن عباد بمرد بری. و امیر نوح بخارا باز رفت و امیر سبکتگین بهرات و بوشنگ بود و امیر محمود به نیشاپور بود بضبط کردن اشغال آن ناحیت. و ابوعلی و فایق با لشکرگران پیامدند اندر سنه خمس و ثمانین (ورق ۱۰۹ ب) و ثلثمایه. صاحب ابوالقاسم [کذا]. پس امیر محمود بهرات آمد نزدیک پدر و از هر جای مدد خواستند و ابونصر [احمدبن] ابوزید را برسولی نزدیک خلف بن احمد حاکم سیستان فرستادند. [خلف] پیامد با لشکر و امیر فریغون از گوزگانان [آمد]، همچنین ترکان صلح (۱) را نیز پخواندند. و خلف را بوشنگ بگذاشتند و پسر او طاهر را با لشکر بردند و بطوس حرب کردند بده اندرخ، ابوعلی را هزیمت کردند و اسیران از دست او بیرون کردند و لشکرگاه او را غارت کردند. و ابوعلی از راه طپین (۲) بسوی ری رفت و علی بن الحسن بن بویه بجای او بسیار نیکوئی کرد، هرماه پنجاه هزار درم او را مشاھرہ داد و هرگاه که او را بخوان خواندی اسپي با ساخت بفرستادی و آن همه بدو گذاشتی. پس دل ابوعلی تنگ

شد و مستنکر حال به نیشاپور آمد از بهر زنی را و امیر محمود او را بگرفت و باز داشت و از بند بگریخت و روی بخوارزم نهاد، چون بهزار اسپ رسید اندر باغی فرود آمد. و کیلان ابو عبدالله خوارزمشاه پیامدند که نزل ابوعلی را راست کنند، گفتند فردا خوارزمشاه خود آید. چون مردمان بختند خوارزمیان اندر آمدند و ابوعلی را فرو گرفتند و بستند و بخوارزم بردند و باز داشتند. و میان اهل کرکانج و اهل خوارزم تصبی بود قدیم و مأمون امیر کرکانج لشکری فرستاد بخوارزم، حرب کرده و ابو عبدالله خوارزمشاه را بگرفتند، و ابوعلی سیمجوری را از حبس بیرون آوردند و همه را بگرکانج (ورق ۱۱۰ آ) بردند و خوارزمشاهی مر ابوعلی المأمون بن محمد را دادند. و مأمون ابوعلی را نیکو همی داشت و بسیار مال بدو بخشید و کار ابوعلی بهتر شد. رسول نوح آمد سوی ابوعلی و بسیار نیکوی گفت و وعدها نیکو کرد و او را بخواند بود [کذا]، ابوعلی بیخارا شد. عبدالله بن [محمد بن] عزیز و بکتوزون پیش باز آمدند، چون سرای نوح اندر شدند، ابوعلی را بگرفتند ب هژده تن برادران و سرهنگان و همه را بند کردند و بپهنندز بردند اندر سنه ست و تماین و تلمایه. و چون امیر سبکتگین خبر ابوعلی یافت، او را از امیر رضی نوح درخواست کرد، پس نوح مر ابوعلی را و غلامش ایلمنکو را و امیرک طوسی را و ابوالحسین پسر ابوعلی را نزد امیر سبکتگین فرستاد اندر شعبان سنه ست و تماین و تلمایه (۱). پس امیر سبکتگین این چهار تن را بقلعه کردیز فرستاد که آنجای حصین بود و باز داشت و اندر سنه سبع (۲) و تماین

1 — Cf. *Utbī, 105.

2 — A, B: تسع; but cf. *Utbī, 106.

و ثلثمائة ایشان هر چهار تن را بکشتند. و امیر رضی ابوالقاسم نوح بیمار شد و درگذشت روز آدینه سیزدهم رجب سنه سبع و ثمانین و ثلثمائة. و اندر شعبان این سال ابوالحسن [علی بن حسن] بن بویه نیز بمرد و امیر سبکتگین ببلخ نالان شد، قصدغزنین کرد، اندر راه بمرد و این واقعه در شعبان سنه سبع و ثمانین و ثلثمائة [بود]. چون امیر رضی نوح بمرد او را رضی لقب کردند. (۱)

ابوالحارث منصور بن نوح

و امیر رضی نوح بن منصور مر پسر خویش را که منصور بود و لیعهد کرده بود. چون نوح بمرد منصور بجای او بنشست و هنوز بالغ (ورق ۱۱۰ ب) نشده بود. و وزیر او ابوالمظفر محمد بن ابراهیم البرغشی بود. و دیگر کارها همه فایق همیراند. القادر بالله ابوالعباس احمد بن اسحاق بن المقتدر بخلافت بنشست و عهد خراسان با ابوالحرث فرستاد و عبدالله (۲) بن محمد بن عزیر مر ابومنصور محمد بن الحسین بن مت را گفت با من حالای [کذا] تا سپهسالاری مادون النهر بر تو اعتماد کرده آید و بایلك نیز استعانت کرد. ایلک یاری دادن با ایشان پیامد و بدز سمرقند فرود آمد و ابومنصور با اندک مردم پیش او باز آمد او را فرود آورد و تا سوارانش فرود آمدند بفرمود تا ابومنصور [و عبدالله بن محمد] بن عزیر را بند کردند (۳) و فایق را از سمرقند بخواند و بر مقدمه کرد

لقب کردند - فوت امیر سبکتگین: A, B - 1

ابومنصور عبدالله: A - 2

3 - Cf. 'Ufbi, 112.

و فرمود او را که بخارا شود. چون (۱) امیر ابوالحرث این خبر بشنید بآموی رفت چون فایق فرا رسید ابوالحرث را ملامت کرد از گذاشتن مملکت؛ پس ابوالحرث بکتوزون را سپهسالاری خراسان داد و فرستاد و خود سوی بخارا بازگشت و فایق یک منزل پیش آمد و اندر بخارا شدند. و اندرین وقت امیر محمود به نیشاپور بود و خبر مرگ پدر شنید و نیز شنید که برادرش اسمعیل بن ناصرالدین ترکات پدر برگرفت و ولایت غزنین برگرفت. پس امیر محمود روی بغزنین نهاد و بدر غزنین با برادر پساویخت و حرب کرد و برادر را قهر کرد و اسیر گرفت و لشکرش را هزیمت کرد و شهر غزنین را برگرفت و ابوالقاسم سیمجوری ترکان (۲) (ورق ۱۱۱ آ) باد غلبه کرد [ه] بود پس طمع بکتوزون کرد و [به] نیشاپور آمد، بکتوزون پیش رفت و حرب کرد اندر ماه ربیع الاول سنه ثمان و ثمانین و ثلثمائة و ابوالقاسم را بشکست و مال او برگرفت. و ابوالمظفر برغشی را از وزارت باز کردند بخارا و ابوالقاسم العباس بن محمد البرمکی (۳) را به نیابت بنشانند تا کسی پدید آید و [چون] ابوالقاسم کشته شد، ابوالحسین بن محمد بن علی الجمولی را بنشانند تا کسی پدید آید و [از] ابوالحسین (۴) کار پیش گرفت، پس وزارت بابوالفضل محمد بن احمد الجیهانی دادند و این خامت و هیات [کذا] از ولایت بخارا وزارت بدو ختم شد. و چون امیر محمود دل از شغل غزنین فارغ کرد، کار ساخت و روی به نیشاپور نهاد. بکتوزون دانست که باوی بر نیاید، سوی نسا و باورد رفت. و امیر ابوالحرث

1 — A: چندان

2 — Lacuna. The catchword on the previous page is وسارا.

3 — A: البرمکی و رارة ابوالمظفر برغشی را

4 — A: و ابوالقاسم کار

قصد او کرد. بکتوزون و فایق یکی شدند و ابوالحرث را خلع کردند و میل کشیدند او را بسرخس روز چهارشنبه دوازدهم ماه صفر سنهٔ تسع و ثمانین و ثلثمائة.

ابوالفوارس عبد الملك بن نوح

پس بکتوزون و فایق و طبقه از حشم گرد آمدند مر برادر ابوالحرث عبدالملك بن نوح را بنشانند و مال بیعت ازو بخواستند، بداد. و اندرین وقت امیر محمود رحمة الله بمر و آمد بکینه خواستن ابوالحرث تا حرب کند، رسولان در میان شدند و صلح کردند بر آنکه هرات و بلخ امیر محمود را باشد با همه اموال آن، و امیر محمود رحمة الله (ورق ۱۱۱ ب) دو هزار دینار صدقه داد و باز گشت برین صلح و شکر کرد شکر خدای را عز و جل که خونی نیفتاد. پس اندر باز گشتن امیر محمود غلامان ملك بر بنه امیر محمود زدند و آن بتعلیم و تضریب دارا بن قابوس کردند. امیر سپهسالار نصر بن ناصر الدین که برادر امیر محمود بود در حرمهم الله باز گشت [و] حرب کرد، بکتوزون هزیمت شد، پس بکتوزون بخارا رفت بحالی بد. و فایق بمرد اندر شعبان سنهٔ تسع و ثمانین و ثلثمائة و بکتوزون بماند با ندامت بسیار. پس ابوالحسن ایلک بن نصر برادر خان بدر بخارا آمد و بدل جز آن داشت که همی نمود از دوست داری عبدالملك بن نوح، و فرزندان نوح از شر او همی ترسیدند، بامداد بسلام او شدند، ایشان را فرو گرفتند و اسیر کرد [و] بند کرد و باوزگند فرستاد و مالهای ایشان برگرفت و مدت ایشان بسر آمد و روزگار دولت ایشان

بگذشت. ایلک اندر بخارا شد روز دوشنبه (۱) دهم ماه ذی القعدة سنة تسع و ثمانین و ثلثمائة و بسرای امارت فرود آمد. و ابوالفوارس عبدالملك پنهان شد، فرمود تا او را طلب کرده و بیاوردند، چادر اندر سر کشید و همبران حال باز از بخارا او را بر آوردند و پیش ایلک آوردند، فرمود تا او را بند بر نهادند و سوی اوزگند بردند و آنجا اندر حبس ایلک فرمان یافت. الله اعلى و اجل چنین گوید کرد آورنده این کتاب ابوسعید عبدالحی بن الضحاک بن محمود گردیزی که چون از اخبار و تواریخ (ورق ۱۱۲ آ) انبیا و ملوک و کلانان (۲) و ملوک عجم و خلفاء اسلام و امرای خراسان پرداختیم آغاز کردیم بگفتن اخبار یمین الدولة رحمة الله علیه بر طریق ایجاز و اختصار، از آنچه از همه اخبار که خواندیم هیچ چیزی را آن حال نبود که اخبار او را، که آن چیزها دیگر باستماع شنیدیم و از کتب خواندیم و شاید بود که مصنفان و راویان اندر آن تصنیفها و اخبار کم و بیش آورده و گفته اند از بهر تعجب سخن را و عزیز کردن کتب را، اما این اخبار را بیشتر از وی آن بودست که برای العین خوش بدیدیم که امیر محمود رحمة الله اندر هندوستان چه کردست و به نیم روز و بخراسان و بعراق چگونه قلمها کشاده است و بر چه جمله بیابانها و کوهها و راهها مخوف گذاشته است و حرب آن چگونه کرده است و پادشاهان بزرگ را چگونه قهر کرده است که کسی آن ندیده است و نشنوده که چنین حرب و حمله به کار آدمیان باشد. و بخصه این چنین اتفاقی که مرین خداوند عالم سلطان معظم عز الدولة و زین الملة سيف الله معز دین الله ابو منصور عبدالرشید بن یمین الدولة و امین الملة ابی القاسم محمود بن نصر الدین و الدولة

اطال الله بقاءه و ادام سلطانه و بت ملكه و كب اعداء
 را اوفتاد كه بى هيچ تكلفى بادشاهى بدست او آمد. و چون قصد
 كرد، در وقت بارزو برسيد بى هيچ مانعى و مهلتى و اين چندين
 هزار خلق بى خون ريزش و بى طمعى و بى رنجى و روزگارى و
 بى حيلتى (ورق ۱۱۲ ب) و كيدى مطيع و منقاد او گشتند، كه
 هميشه دولت او ثابت باد و رايه او منصور باد و دشمن او مقهور
 باد و دوست او مسرور باد و همه بلاها از ساحت او دور باد.
 پس من از جمله اخبار دولت اين خاندان را ادام الله تباتها آنچه
 خوشتر و عجبتر بود ائتقاء كردم و اينجا پياوردم و هر چند كه
 بتوانستم مختصر كردم، بشرح مشغول گشتمى بسيار آمدى. پس ازان
 اخبار امتخاب كردم و اينجا پياوردم باذن الله تعالى.

بادشاهى امير اجل سيد يمين الدوله و امين المله و كهف الاسلام ابوالقاسم محمود بن ناصر الدين و الدوله سبكتگين رحمه الله عليهم

چون امير محمود رحمه الله از فتح مرو فارغ شد و امير
 خراسان گشت و بيلخ آمد و هنوز بيلخ بود كه رسول القادر بالله
 از بغداد بنزديك او آمد با عهد خراسان و لوا و خلعت فاخر و
 تاج، و قادر او را لقب نهاد يمين الدوله و امين المله ابوالقاسم
 محمود ولى اميرالمؤمنين. پس چون آن عهد و لوا برسيد امير محمود
 بر تخت سلطنت نشست و خلعت پوشيد و تاج بر سر نهاد و خاص

و عام را بار داد اندر ذی القعدة سنة تسع و ثمانین و ثلثمائة. پس از بلخ سوی هرات رفت اندر سنة تسعين و ثلثمائة و از آنجا به سیستان شد و خلف بن احمد را اندر حصار اصبهد محاصره کرد و خلف کسان اندر میان کرد و بامیر محمود صلح کرد که صد هزار دینار بدهد و خطبه بروی (ورق ۱۱۳ آ) کند و چون ازین فارغ شد سوی غزنین رفت و از غزنین سوی هندوستان رفت و بسیار حصارها بستد و چون از هندوستان باز آمد خان کس فرستاد و با او خویشی پیوست و مواضع نهادند که ماوراءالنهر مر خان را باشد و مادون النهر مر امیر محمود را. (۱) به نیشاپور آمد اندر سلخ (۲) جمادی الاولی سنة احدى و تسعين و ثلثمائة و ابوابراهیم سامانی با امیر سپهسالار نصر بن ناصرالدین رحمهما الله حرب کرد و مر امیر نصر را هزیمت کرد و هندو بچه دستگیر شد و این روز چهارشنبه بود آخر ربیع الاول سنة احدى و تسعين و ثلثمائة و کلر ابوابراهیم به نیشاپور بزرگ شد و امیر محمود رحمة الله قصد او کرد، ابوابراهیم برفت و باسفراین شد و کرمان [کذا] و از آنجا بگرگان شد پس بار دیگر به نیشاپور آمد و امیر نصر از نیشاپور بیوزگان (۳) آمد، لشکر [ابو] ابراهیم بر اتر او بیامدند و امیر سپهسالار نصر مر ایشان را هزیمت کرد و رئیس سرخس مر ابوابراهیم را بخواند تا با امیر نصر حرب کند و رئیس او را یاری کند. و آنجا رفتند و امیر نصر نیز آنجا شد و حرب کردند، ابوابراهیم را بشکست و توزتاش (۴) الحاجب و ابوالقاسم سیمجوری دستگیر شدند و ابوابراهیم سوی باورد رفت

1 — Lacuna in A, B.

2 — A, B: بلخ

3 — A: تورگان

4 — A: تورساش; but cf. 'Ulbi, 144

و از آنجا سوی ترکان غز و اندر میان غزان همی بود و ترکان عزیمت کردند تا با وی بحرب روند. میگو مهتر ایشان مسلمان شد و با ابوابراهیم خویشی کرد و با ابوابراهیم (ورق ۱۱۳ ب) با بکوهك [کذا] بیامدند و با سباشی نگین حرب کردند و سباشی نگین را بشکستند. و ایلک بسمرقند آمد بر آنکه تاختن بردند و هژده تن از سرهنکان بگرفتند و غزان و اسپران را بردند (۱). و ابو ابراهیم نامید گشت و با سیصد سوار و چهار صد پیاده بگذرگاه ورغان آمد و بگذشت که یخ بسته بود و از پس بطلب او آمدند و بخواستند گذشت از رود، یخ بشکست و همه فرو شدند. و [ابو] ابراهیم باموی درنگ کرد و مرس قیب را بنزدیک امیر محمود رحمه الله فرستاد برسولی و گفت فساد آل سامان از جهت من مستقیم نکرده مگر بعنایت تو، بنگر تا چه صواب بینی آن کنم. چون مرس قیب یرفت ابوابراهیم بمر و شد و چون بکشمین [رسید] از ابوجعفر خواهرزاده یاری خواست، اجابت نکرد و برسول استخفاف کرد و بیرون آمد و با ابوابراهیم حرب کرد و او را هزیمت کرد، و او سوی باورد بشد. و چون مرس رسول بنزدیک امیر محمود رحمه الله رسید، او را بسیار نیکوی کرد و کرامتها کرد و با مال بسیار باز فرستاد و ضمان کرد بهر چه او را مراد آید [و] سوی ابوجعفر نامه نوشت تا او را هر چه بتواند خدمت کند و غنم خواهد. و ابوابراهیم سوی بخارا رفت و از آنجا سوی سفد شد و پسر علمدار که سرعیاران سمرقند بود با سه هزار مرد و (۲) پیران سمرقند [با سه صد غلام] (ورق ۱۱۴ آ) بنزدیک او آمدند و خان بزرگ بحرب او آمد، خان را بشکستند اندر شعبان سنه اربع و تسعین و ثلثمائة. و پسر

1 — Lacuna. Cf. 'Utbi, 143.

2 — A, B: بود باشد که هزار مرد از. Cf. 'Utbi, 145.

سرخك از نزدك ابو ابراهيم برفت بنزدك خان شد و با وی متابعت کرد. پس نامه نوشت سوی [ابو] ابراهيم و اندر آن بسیار نیکوی گفت و او را ضمانها کرد که آن همه (١) دروغ بود که با خان ساخته بود. و چون خبر بخان رسید که سامانی بهزیمت شد همه گذرهای آب بگرفت و کسان بر گذرها بنشاند، و چون ابو ابراهيم این خبر شنید بگریخت با هشت تن و به بنگاه پسر تهت (٢) شد از عرب اندر پابان مرو و یکی بندار بود او را ماهروی (٣) گفتندی، بفرمود تا راه ابو ابراهيم نگاه داشتند [و چون شب آمد او را بکشند] (٤) اندر ربیع الآخر (٥) سنه خمس و تسعين و ثلثمائة و دولت آل سامان بیکبارگی منقطع گشت و چون امیر محمود خبر کشتن ابو ابراهيم بشنید در وقت مر ارسلان جاذب را بفرستاد تا بنگاه پسر نهیب غارت کرد و ماه روی و پسر تهت را بکشند بزارترین حالی. و چون امیر محمود به نیشاپور آمد غلامان شورش کردند و در وقت امیر محمود خبر یافت، حزم آن بگرفت و خواست که ایشان را بگیرد و ادب کند، ایشان بترسیدند و بعضی گرفتار شدند و بعضی بگریختند و امیر محمود رحمه الله بر اثر گریختگان برفت، بعضی را بگشت و بعضی را اسیر بگرفت و بعضی بنزدك سامانی شدند. و اندرین وقت ابو القاسم سیمجوری نیز بگریخت (ورق ١١٤ ب) [و بنزدك] سامانی شد. و امیر محمود بهرات باز آمد پنجم رمضان سنه احدی و تسعين و ثلثمائة و از آنجا بغزین رفت و از غزین سوی هندوستان شد با لشکر عظیم و بشهر یشاور فرود آمد با ده هزار مرد غازی

١ - A, B: و آن همه

٢ - ابن بیح الاعراب، 148. 'Utbi

٣ - 'Utbi, 148: ماه روی بندار

٤ - Cf. 'Utbi, 148.

٥ - 'Utbi, ib. ربیع اولال.

و شاه هندوستان اجیال (۱) برابر امیر محمود لشکرگاه بزد و دوازده هزار سوار و سی هزار پیاده و سیصد فیل بحرب آورده بود. پس صفها بکشیدند و دست بحرب بردند، خدای عز و جل مسلمانان را نصرت داد و امیر محمود رحمة الله فیروزی یافت و اجیال مقهور گشت و کافران نابود شدند و مسلمانان اندر آن معرکه پنج هزار کافر را کشته بودند و اجیال را اسیر گرفتند با پانزده تن از پسر و برادر او [و] بسیار غنایم یافتند از مال و برده و ستور و چنین گویند که اندر گردن اجیال قلاده [بود] مرصع بجواهر، اهل بصر آن را صد و هشتاد هزار دینار قیمت کردند و اندر گردنهای دیگر سرهنگان هندو همچنین قلادها (۲) یافتند قیمتی و این فتح روزا شنبه بود هشتم محرم سنه اتمی و تسعین و ثلثمائة. و از آنجا بوبهند (۳) رفت و آن ولایت بسیاری بکشاد و چون بهار روی بنمود امیر محمود رحمة الله [به] غزنین باز آمد. و اندر محرم سنه ثلث و تسعین و ثلثمائة بسیستان رفت و خلف بن احمد اندر حصار طاق شد که آن قلعتی محکم بود و امیر محمود رحمة الله بحرب بیستاد و چون روزگار همیشه بفرمود تا ییلان دو باره حصار طاق بیفکنند. (ورق ۱۱۵ آ) خلف بترسید و زندها خواست و بیرون آمد و همه کلید گنجها پیش امیر محمود نهاد و امیر محمود او را لطف کرد و نیکو گفت و از وی پرسید که کجا خواهی تا فرستم، خلف گفت بکوزگانان، او را آنجا فرستاد و میرک امیر خلف بدهک بود [کذا]. و چون امیر محمود بغزنین باز آمد قصد بهاطیه کرد (۴) و از راه والشتان و

1 — Jaipala of the Shahiyya dynasty.

2 — A, B: قلیدها

3 — A, B: بهند; but cf 'Utbi, 159.

4 — 'Utbi, gives this expedition after the rebellion in Sistan mentioned below.

حصار بگذشت بهاطیه شد و آنجا سه روز حرب کرد و بجراو اح.
 بهاطیه [کذا] لشکر ساخت [و] پیش حرب امیر محمود فرستاد
 و خود با تی چند بر ساحل آن ساسند (۱) برفت و چون امیر
 محمود خبر یافت سواری چند برابر او فرستاد تا اندرو رسیدند و
 آن همه قوم که با وی بود بگرفتند (۲). چون بجراو آن حال
 بدید، کناره بکشید و خویشتن را بکشت. ایشان سر او برداشتند
 و آن همه قوم او را دستگیر کردند و پیش امیر محمود [آوردند]،
 بسیار شادی کرد و بفرمود تا شمشیر اندر کفار نهانند و بسیار
 بکشتند و دوپست و هشتاد فیل بگرفتند. و چون امیر محمود از
 بهاطیه بازگشت خبر رسید که مردمان سیستان عاصی شدند،
 روی سوی سیستان کرد و چون آنجا رسید همه پیشروان سگزیان
 اندر حصار اوک (۳) شدند و امیر محمود یک روز حرب کرد،
 مهتر ایشان را بگرفت، همه سگزیان بطاعت آمدند و او سوی
 غزنین بازگشت با ظفر و فیروزی. و از غزنین قصد ملتان کرد و
 اندیشه کرد چون براه راست رود مبادا داؤد [بن] نصر را که
 امیر ملتان بود خبر باشد (ورق ۱۱۵ ب) و حزمه آن بگیرد براه
 مخالف رفت. و اتمدبال بن اجیال (۴) براه بود و امیر محمود را
 راه نداد پس امیر محمود رحمة الله دست لشکر مطلق کرد تا اندر
 ولایت اتمدبال اوقاتند و همیگرفتند و کشتند و غارت کردند، و
 اتمدبال بگریخت و اندر کوههای کشمیر رفت و امیر محمود براه
 هندوستان بملتان رسید و هفت روز آن شهر را حصار کرد تا
 مردمان اندر میان آمدند و صلح کردند که هر سال بیست هزار

1 — A: B, ساسند

2 — A, B, گرفتند

3 — 'Utbi, 169 and Yaqut, I, 210 call it اوک

4 — Anandpal, son of Jaipal.

هزار هزار درم بدهد از ولایت ملتان و برین قرار افتاد و امیر محمود باز کشت و این اندر سنه ست و تسعین [و تلمشایه] بود. پس خبر رسید امیر محمود را که ترکان از آب گذاره شدند و بخراسان آمدند و پراکندند، پس بتعجیل از ملتان بغزنین آمد بصدی نزدیک، و سباشی نکین ترک بهراة آمده بود و مستولی گشته و خیلی را به نیشاپور فرستاده بود تا آن ناحیت را ضبط کند، و ارسلان جاذب گماشته امیر محمود از نیشاپور باز گشته بود. و هنوز ترکان قرار نگرفته بودند که خبر آمد که امیر محمود از هندوستان باز آمد و پیلخ رفت. کسهای خان برفتند که بنزدیک خان شوند، راههای ایشان را گماشتگان امیر محمود گرفته بودند، ترکان متحیر ماندند و بنواحی مرو رود و سرخس و نسا و باورد همگشتند و ارسلان جاذب از پس ایشان همیشه شهر بشهر و آنچه بدست آمدند همگرفت و همی کشت. و امیر محمود مر التوتاش الحاجب را بمدد (ورق ۱۱۶ آ) او فرستاد، پس ترکان حیلہ کردند و بعضی بگذرگاه شدند و گروهی مخاطره کردند و جیحون بگذشتند و بیشتر از ایشان هلاک شدند و مادون النهر از ایشان خالی شد و امیر محمود خبر یافت که لختی از ایشان بر کناره آب شده اند و سمر و خواهند کشت بودند از ختن اینه زدند [کذا] (۱).

ترکانی که مانده بودند چون آن بانگ بشنیدند خویشتن را اندر آب انداختند از بیم و غرق شدند و غازی آخر سالار آنجا کتته اندر ماراد که حرب کرد [کذا] و امیر محمود رحمة الله قصد حرب ایشان کرد که سپاه ایشان از (۲) تاختن رنجه شده بودند

1 — Barthold (G. M. S.), 273, gives the following translation of this passage: Mahmud's soldiers "sang a Turkish song to a Khotanese melody."

2 — A, B: سپاه او را

اندیشید که اگر برآویزند ترکان خان را یزتمد و باشد که این ظفر و فیروزی را حشم رسد. و چون سباشی تگین بنزدیک ایلک رسید سباشی تگین را ملامت کرد بسیار، سرهنگان گفتند که با آن فیلان و سلاح و آلت و مردان هیچکس مقاومت تواند کرد. بعد از آن ایلک بهمه ماوراءالنهر کس فرستاد و لشکر خواست تا چهل هزار سوار کرد آمد و ایلک با آن لشکر از رود بگذشت و ببلخ آمد و امیر محمود رحمة الله آنجا رفت و بدشت کتر (۱) حرب کردند و چون لشکرها صف برکشیدند امیر محمود دو رکعت نماز گذارد و از خدای عز و جل فیروزی خواست و پس روی بحرب آورد و فرمود تا جمله فیلان را برانگیختند و حمله بردند. اندر ساعت ترکان هزیمت شدند و لشکر امیر محمود بسیاری ازیشان بکشتند و بسیاری (ورق ۱۱۶ ب) دستگیر کردند و آنچه بگریختند در آب غرق شدند و اسب و سلاح ایشان بستند. این فتح بیروز یکشنبه بود بیست و دوم ماه ربیع الآخر سنه ثمان و تسعین و ثلثمائة. و چون امیر محمود ازین حرب فارغ شد خبر رسید که شوکپال (۲) نسله شاه که به نیشاپور بدست ابو علی سیمجوری اسیر افتاده بود و مسلمان شده، اندرین وقت مرتد شد. پس امیر محمود رحمة الله بروی ناختن آورد و او را بگرفت اندر کوههای کشنور (۳) و شوکپال چهار صد هزار درم پذیرفت، امیر محمود آنرا هکین خازن بخشید و او را بچس کرد، تا مرگ اندر آن حبس بود. و از آنجا سوی هندوستان رفت اندر سنه تسع و تسعین و ثلثمائة و با امدبال حرب کرد و امدبال را هزیمت کرد و سی فیل بگرفت و بسیار غنایم یافت لشکر. و از آنجا بقلعت بهیم نگر (۴)

1 — A, B: کر or کر; but cf. Farrukhi, f. 168, a.

2 — سکپال, called شاه نوايه by 'Uṭbi.

3 — Probably کوههای کهنوره, in the Salt Range in the Punjab.

4 — A: بیج نگر

شد و آن قلعه را حصار کرد و سه روز حرب کرد تا اهل قلعه بزنهار آمدند و در باز کردند و امیر محمود با تپی چند از خاصکان خوش اندر قلعه شدند و آن خزینهای زر و سیم و الماس و هر چیزی که از روزگار بهیم باندو (۱) نهاده بودند برگرفت و چندان مال یافت اندر آن قلعه که حد و قیاس آن پدید نبود و از آنجا بغزین آمد و تخت زرین و سیمین بر در کوشک بنهاد و آن مال بصحرا بفرمود تا بریختند چنانکه همه حشم و رعیت بدیدند و این اندر سنه اربعمائه بود. و چون سنه احدی و اربعمائه اندر (ورق ۱۱۷ آ) آمد از غزین قصد ملتان کرد و آنجا رفت و باقی که از ولایت ملتان مانده بود تمامی بگرفت و قرامطه که آنجا بودند بیشتر از ایشان بگرفت و بعضی را بکشت و بعضی را دست ببرید و نکال کرد و بعضی را بقلعها باز داشت تا همه (۲) اندر آن جایهاء بمردند. و اندرین سال داؤد بن نصر را بگرفت و بغزین آورد و از آنجا بقلعه غورک فرستاد و تا مرگ اندر آن قلعه بود (۳) و چنین خبر آوردند مر امیر محمود را که تانیسر جای بزرگست و بتان بسیار اندرو و این تانیسر بنزدیک هندوان همچنان است که مکه بنزدیک مسلمانان و سخت بزرگ دارند هندوان آن بقعت را و اندر آن شهر بتخانه سخت کهن است و اندر آن بتخانه بتی است که آن را جگر سوم گویند و چون امیر محمود رحمة الله این خبر را بشنید رغبتش اوفتاد که بشود و آن ولایت را بگیرد و آن بتخانه را ویران کند و مردی جزیل خویشش را بحاصل آرد، و اندر سنه اثنین و اربعمائه از غزین برفت و

1 A: بهیم باندو

2 - A, تاهم

3 - A, داشتند بود

قصد تائیسر کرد و چون برو جیپال (۱) شاه هندوستان خبر یافت
 نافتد گشت و رسول فرستاد سوی امیر محمود که اگر این عزم را
 بیفکندی و سوی تائیسر نشوی یغجاه فیل خاربه بدهم. امیر محمود
 رحمة الله بدان سخن التفات نکرد و برفت [چون] بدیره رام رسید،
 مردمان رام بر راه آمدند، اندر انبوهی یشه و اندر کمین گاهها
 بنشستند و بسیار مسلمانان را تباہ کردند. و چون بتائیسر رسید
 شهر خالی نکرده بودند. آنچه یافتند غارت کردند و بتان (ورق
 ۱۱۷ب) بسیار بشکستند و آن بت جگر سوم را بغزین آوردند و
 بر درگاه بنهادند و خلق بسیار گرد آمد بنظاره آن. و اندر سنه
 ثلث و اربعمایه غرجستان را بکشاد و شار شاه غرجستان را
 پیآورد و بند کرد و بشهر مستنگ فرستاد. و چون سنه
 ثلث و اربعمایه باآخر رسید ابوالفوارس بن بهاءالدوله از کرمان
 به بست بنزدیک امیر محمود رحمة الله آمد بزینهار از برادر (۲) خویش
 ابوشجاع [سلطان الدوله] و سه ماه بغزین بود، و امیر محمود
 درین معنی نامها نوشت و تنبیه نمود تا میان ایشان صلح افتاد و برادر
 او ضمان کرد نیز که با او دیگر لجاج و تعصب نکند، پس ابو
 الفوارس باز گشت و بکرمان رفت و بسر ولایت خویش بنشست
 اندر ایمنی و راحت. و هم اندرین سال رسول عزیز مصر آمد که
 او را تهارتی گفتندی و چون نزدیک خراسان رسید فقها و اهل
 علم گفتند که این رسول بدعوة عزیز مصر همی آید و بر مذهب
 باطنیانست چون محمود این خبر بشنید نیز مر آن رسول را پیش خویش
 نگذاشت و بفرمود تا او را بحسن بن طاهر بن مسلم العلوی سپردند
 و حسن تهارتی را بدست خویش گردن بزد بشهر بست. و اندر

1 Trilocanapal, probably son of Anandpal.

2 — A: برادران

سنهٔ اربع و اربعمائة قصد قلعهٔ تندنه کرد با لشکر و چون برو جیپال شاه هندوستان خبر یافت مردان کاری بر آن قلعه بگماشت تا آن قلعه را نگاه دارند و خود را سوی درهٔ کشمیر کشید و برفت. و چون امیر محمود رحمة الله بنده (۱) بگرفتند و حزاران سمج همی بریدند و ترکان (ورق ۱۱۸ آ) نیز بر سر دیوار همی انداختند و چون اهل حصار آن چنان حرب بدیدند در وقت زینهار خواستند و حصار بدادند و امیر محمود با تی چند از خاصگان او در حصار رفتند و مالی و سلاحی که بود برداشتند و امیر محمود مر سارخ را بکوتوالی آن قلعه بگماشت (۲). و از آنجا روی سوی درهٔ کشمیر نهاد که برو جیپال آنجا بود و چون برو جیپال خبر یافت از آنجا نیز بگریخت و امیر محمود فرمان [داد] تا آن قلعه که اندر آن درهٔ (۳) کشمیر بود همه بگرفتند و غارت کردند و لشکر از آن قلعه بسیار غنایم و برده یافت و بسیار کافران باسلام آمدند. و اندرین سال فرمود هر جای که کشاده بود از دیار کفار مسجدهای جامع ساختند و استادان را فرمود تا بهر جای بفرستادند تا مر هندوان را شرایط اسلام بیاموختند و خود با ظفر و فیروزی سوی غزنین آمد، و این فتح تندنه اندر سنهٔ خمس و اربعمائة بود. چون سنهٔ ست [و اربعمائة] اندر آمد قصد کشمیر کرد و از غزنین روی بر آن جانب نهاد چون بدرهٔ کشمیر رسید هوا سرد شد و زمستان اندر آمد و اندر درهٔ کشمیر حصار بود بس حصین و محکم و اندرو آب و مردم انبوه و آن حصار را لوهکوت (۴) خوانند یعنی (۵) حصار

1 — Lacuna in A, B.

2 — A, بگماشتند.

3 — A, ده.

4 — Kalhan, II, 293-300, Loharakotta; modern Loharin.

5 — A: بعضی

آهنین. پیش آن حصار لشکر را فرود آورد و جنگ به پیوست و چند گاه اندر آن بود، و چون وجه گرفت که آن حصار ستد شود سرمای سخت اندر آمد و برف آمدن گرفت و جهان یخ بند شد چنانکه نیز دست از سرما کار نکرد و از راه کوهپاء (ورق ۱۱۸ ب) کشمیر مر آن اهل حصار را مدد رسید از کشمیر و قوت یافتند. چون امیر محمود رحمة الله حال بر آن جمله بدید اندیشه کرد که نماید که بر سپاه وی حلیتی رود و از آن پایان قلمه باز کشت و بصحرا بیرون آمد از آن کوه و درها، چون وقت بهار آمد بغزنین باز آمد. و هم اندر سنه ست و اربعمائة نامة ابوالمباس المأمون بن المأمون خوارمشاه رسید از خوارزم، خواهر یمین الدولة را بخواست. و امیر محمود اجابت کرد و خواهر خویش بدو داد، سوی خوارزم بردندش. پس اندر سنه سبع و اربعمائة قومی از فضولیان و اوباش بخوارزم گرد آمدند و شورش کردند و اندر آن میان مر خوارزمشاه را بکشتند که داماد یمین الدولة بود رحمة الله و خیر بامیر یمین الدولة رسید، از غزنین سوی بلخ رفت و از آنجا قصد خوارزم کرد و چون بجغزین رسید که سرحد خوارزم است لشکر را تعبیه کرد و مر محمد بن ابراهیم الطای را بر مقدمه سپاه بفرستاد و محمد الطای بجای فرود آمد با همه خیل خویش و چون بامداد بود مسلمانان بنماز و آبدست مشغول گشتند، پس خمار ناش سالار خوارزمیان با لشکر انبوه از بیابان برآمد و بر ایشان کوفت و قومی را از خیل محمد طای بکشت و چون این خبر بامیر محمود رحمة الله برسید تنگدل شد و فوجی از غلامان سرای را بفرستاد تا بر اثر خمار ناش برفتند و آن همه لشکر او را تار و (ورق ۱۱۹ آ) مار کردند (۱) و خمار ناش را دستگیر کردند

و بیاوردند و کشته و خسته را قیاس نبود و چون بهزار اسپ رسیدند لشکر خوارزم با تعبیه هر چه تمامتر همه با سلاحهای تمام آراسته و ساخته پیش لشکر یمینالدوله آمدند و صفها بکشیدند و میمنه و میسره و قلب و جناح راست کردند و حرب به پیوستند و پس روزگاری نشد که لشکر خوارزمیان هزیمت شدند و البتکین بخاری که سپهسالار خوارزمیان بود دستگیر شد و سپاه یمینالدوله روی بخوارزم نهادند و شهر خوارزم را بگرفتند. اول کاری آن کرد یمینالدوله که بفرمود تا همه مجرمان را چون البتکین بخاری (۱) و غیره بگرفتند و پیش او آوردند پس بفرمود تا مکافات هر یک بکردند، اهل قصاص را بقصاص رسانیدند و بعضی را بمالیدند و ادب کردند و بعضی را بند نهادند و باز داشتند. و امیر محمود رحمة الله مر حاجب بزرگ خویش التوتاش را بخوارزم شاهی نامزد کرد و خوارزم و گرگانج بدو داد و او را تا آخر عهد خویش خوارزم شاه کرد و اندر طاعت و بندگی امیر محمود رحمة الله و خاندان او بود. و فتح خوارزم پنجم صفر سنه ثمان و اربعمائه [بود]. و از آنجا باز گشت و بیلخ آمد، چند وقت آنجا مقام کرد و مر امیر مسعود را رحمة الله بیلخ خواند (۲) و چون پیش پدر آمد او را نیکوی گفت و ولایت هرات بدو داد و او را سوی هرات گسیل کرد و مر ابوسهل محمد بن الحسین الزوزنی (ورق ۱۱۹ ب) را کدخدای او داد و با او بهرات بفرستاد. و ولایت گوزگانان مر امیر محمد (۳) را رحمة الله داد و او را همچنان خلعت داد و نیکوی گفت و سوی گوزگانان گسیل کرد و ابوبکر قهستانیرا با او بفرستاد و چون سنه تسع و اربعمائه اندر آمد امیر محمود رحمة الله رای زد

1 — A, B: ابوالعباس; but see 'Utbi, 303: and Baihaqi, 852.

2 — A: خواندند

3 — A: محمود

که سوی قنوج رود و آن ولایتی بود بسیار آبادان و تونگر کافرند بسیار، پس از هفت آب مخاطره بگذشت چون سرحد قنوج رسید بکوره نامی که امیر سرحد بود رسول فرستاد طاعت نمود و امان خواست، او را زینهار داد و از آنجا قلعه برنه (۱) شد و امیر آن قلعه هردت بود، بگریخت و قوم خویش را بگذاشت (۲) و قوم هردت قلعه حصار کردند چون سپاه اسلام اندر رسیدند و اهل حصار آلت و ابهت ایشان بدیدند. کسان اندر میان کردند و هزار بار هزار دردم و سی پیل بدادند و خویشان را باز خریدند. و از آنجا قلعه مهاون (۳) شدند و امیر آن قلعه کلچندر بود و این قلعه بر کنار آب جون بود و چون کلچندر خبر آمدن امیر یمین الدوله بشنید بر پیلی نشست که بهترین همهٔ ییلان او بود و خواست که از آب گذاره شود. امیر محمود رحمة الله خبر یافت، فرمود تا راهها را برگرفتند، چون کلچندر خبر یافت کتاره بزد و خویشان را بکشت و سپاه یمین الدوله اندر آن حصار افتادند و صد و هشتاد و پنج فیل خاربه بگرفتند و چندان مال غنیمت یافتند که ویرا قیاسی نبود. و از آنجا سوی قلعه ماتوره [شد] (ورق ۱۲۰ آ) که شهری بزرگست و بتکده هندوانست و چنین گویند که مولد کشن بن باسدیو که هندوان او را پیغمبر خود گویند، بدین ماتوره بوده است. و چون امیر محمود رحمة الله بدین ولایت ماتوره رسید هیچکس بحرب پیش او نیامد، فرمود تا لشکر اندر آن ولایت افتادند و هر جای که بتکده بود همیکندند و همی سوختند و مال آن ولایت بتاراج همی بردند. و امیر محمود از آن بتخانها و خزاین آن دیار چندان مال یافت که اندازهٔ آن پدید نبود و

1 — A: برنه

2 — 'Uṭbi, 305; and 'Unsuri, 141, say that Hardat embraced Islam.

3 — Mahaban near Muttra

یکپاره یا قوت کحلی یافت بوزن چهار صد [و] پنجاه مثقال [کذا] و هرگز هیچکس چنین گوهر ندیده بود و بتانی که از زر و سیم بودند بی حد و بی اندازه بود يك بت زرین را امیر محمود رحمة الله فرمود تا بشکستند و بسنجیدند نود و هشت هزار و سیصد مثقال زر ریخته بود و مانند این مال و جواهر بسیار بحاصل شد از آنجا، و این فتح قنوج اندر هشتم شعبان بود (۱) سنه تسع و اربعمائه. و چون رأی قنوج را بدست پیاورده زود از آنجا باز گشت و اندر راه قنوج که سوی غزنین همی آمد خزینه چند رأی پیش او آمد با مالی عظیم و فیلی بود مرین چند رأی را نامدار چنانکه همه هندوستان بدو مثل زدندی و امیر یمین الدوله نام آن فیل شنیده بود و قصد کرده که آن فیل را بیاید خرید بهر مالی که ضمع دارد و اگر پنجاه فیل خواهد بدله آن يك فیل بدهد و اتفاق نیک را این فیل اندر راه از پیش چند رأی بگریخت و بی یلبان همی آمد تا سرایرده یمین الدوله و چون امیر محمود آن را بدید ایزد (ورق ۱۲۰ ب) تعالی را شکر کرد و آن فیل را خداداد نام نهاد و از آنجا با فتح و نصرت و غنایم بسیار سوی غزنین مراجعت فرمود، و چنین گویند ثقات که آن سال شمار کردند غنایم سفر قنوج را که امیر یمین الدوله آورده بود بیست و اند بار هزار هزار دردم و پنجاه و سه هزار برده و سیصد و پنجاه و اند فیل بود. و چون تیرماه اندر آمد اندر سنه عشر و اربعمائه امیر یمین الدوله رحمة الله قصد تدا (۲) کرد که او مر راجبال (۳) امیر قنوج را کشته بود و نکوهش کرد که چرا از پیش سپاه محمودی هزیمت شدی و مر تروجیال را پذیرفته بود که او را نصرت کند

1 — A: بود بس

2 — His name was Ganda. See Epigraphica Indica, I, 295-307.

3 — Rajyapal, cf. V. A. Smith: Early History of India. 383.

و لشکر بولایت خویش باز رساند. و چون خبر آمدن محمود رحمة الله بدان دیار رسید جیبال (۱) از کنگ گذاره آمد و سوی باری آمد و امیر یمین الدولة از آب گذاره شد و آن همه لشکرها را برهم زد، و جیبال (۱) با هندوی چند بگریخت و نیز پیش محمود نیامدند پس قصد شهر باری کردند و شهر از مردم خالی یافتند، همه بتخاها را بسوختند و آنچه یافتند غارت کردند. و از آنجا لشکر سوی ولایت تمدا کشید و از چند آب بزرگ گذاره شد و تمدا خبر آمدن سپاه اسلام یافته بود مر حرب را مهیا گشته و لشکر بسیار بنزدیک خویش جمع کرده و چنین گویند که اندر لشکر او سی و شتن هزار سوار بود و چهل و صد و پنجهزار پیاده و ششصد و چهل فیل و هم اندر قیاس این سپاه سلاح (ورق ۱۲۱ آ) و خزینه و علف، و امیر محمود چون بنزدیک او رسید لشکر را بتعییه فرود آورد و میمنه و میسره و قلب و جناحین و مقدمه و ساقه ساخت و طلایه فرستاد و فرود آمد بحزم و احتیاط. پس رسول فرستاد سوی تمدا، او را پند داد و وعید نمود و بیدار کرد و پیغامها داد باعذار و انذار که مسلمان شو و ازین همه رنج و زیان ایمن باش. تمدا جواب داد که مرا با تو جز حرب کاری نخواهد بود و چنین شنیدم از بعضی قهات که امیر یمین الدولة رحمة الله آروز بر بالای شد بنظاره سپاه تمدا و نگاه کرد یک جهان خیمه و خرپشته و سرای پرده دید و سوار و پیاده و فیل، پشیمانی گونه اندر دل او آمد. پس استعانت خواست از ایزد تعالی تا او را ظفر دهد، و چون شب اندر آمد ایزد تعالی رعبی و فزعی اندر دل تمدا افکند و لشکر برداشت و بگریخت و روز دیگر امیر محمود رحمة الله رسول فرستاد، چون

1 — Probably a mistake for تروجیبال or Trilocanapal.

رسول بلشکرگاہ تدا آمد دیار ندید [کذا] همه آلت برجای بگذاشته و مردم رفته و ستور و فیل برده. رسول باز آمد و امیر محمود را خبر داد، بفرمود تا کمینگاهها بچستند و پی لشکر نگاه کردند، همه رفته بودند. امیر یمینالدوله خدای را عز و جل شکر کرد و بفرمود تا لشکرگاہ تدا را غارت کردند و مال بسیار از هر جنس غارت شد و از آنجا سوی غزنین بازگشت با ظفر و فیروزی. و اندر راه بیشه پیش آمد، لشکر اندر بیشه (ورق ۱۲۱ ب) شدند، یانصد و هشتاد فیل تدا را اندر آن بیشه یافتند، همه را برانند و بلشکرگاہ آوردند. پس خبر آوردند مر امیر یمینالدوله را که دو دره است یکی را قیرات گویند و دیگر را نور و جایهای محکم است و مردم آن کافر و بت پرست. و یمینالدوله قصد آن درها کرد با سپاه خوش [و] بفرمود تا کلرگران انبوه از آهنگران و دودگران و سنگ شکن با لشکر برفتند تا راهها را همی پیراستند و درختان همی بریدند و سنگ همی شکستند و چون آنجا رسیدند اول قصد قیرات کردند و قیرات جای منزه است و مردمانش شیرپرست (۱) و هوای او سردسیر و میوه فراوان. و چون شاه قیرات خبر یافت پیش آمد و طاعت نمود و زینهار خواست، امیر محمود رحمة الله او را پذیرفت و نیکوی کرد بجای او. و شاه قیرات مسلمان شد و بسیار مردم از قیرات مسلمان شدند به تبعیت آن شاه و استادان را پذیرفتند و آغازیدند شرایط آموختن و شریعت را ورزیدن. اما مردمان نود نمرود کردند پس امیر محمود رحمة الله بفرمود مر حاجب علی بن ایل ارسلان القریب را تا بنور شد و آن را فتح کرد و قلعه بنا کرد و مر علی بن قدر راحوق را کوتوالی آن قلعه داد و بفرمود بعنف

و اکراه و بشمیر اسلام اندر کردن ایشان کرد و ایشان طامعاً او مکرهاً آن پذیرفتند و اسلام اندر آن دیار آشکارا شد (ورق ۱۲۲ آ) و این فتح نور و قیرات اندر سنهٔ احدى عشر و اربعمأیه بود. و چون سنهٔ اتی عشر و اربعمأیه اندر آمد قصد کشمیر کرد و حصار لوهرکوت را اندر پیچید و یکماه آنجا مقام کرد و از آنچه آن قلعه بغایت منبع و محکم بود توانست کشاد. و اندرین سال امیر نصر بن ناصرالدین رحمةالله فرمان یافته بود و امیر یوسف بن ناصرالدین رحمةالله با یمینالدوله رفته بود و چون لوهرکوت کشادن ممکن نکشت از آن دده بیرون آمد و بر جانب لوهور و تاکیش (۱) برفت و لشکر پراگند تا اندر آن کوه پایها همی غزو کردند و چون بهار آمد روی سوی غزنین نهاد. و چون سنهٔ ثلاث عشر و اربعمأیه اندر آمد امیر محمود رحمةالله قصد ولایت تدا کرد و چون بقلعهٔ گوالیار رسید آن قلعه را اندر پیچید و حصار کرد و لشکر را فرمود تا همه حوالی آن بگرفتند و از آنچه قلعه بس منبع و محکم بود و بر سنگخاره نهاده بود و از منبعی که بود حفار و تیرانداز را بر آن دست نبود و ممکن نکشت همی شدن آن حصار و امیر محمود رحمةالله چهار شبانروز اندر آن بماند، پس سالار حصار کس فرستاد و صلح جست و سی و پنج فیل بداد تا لشکر یمینالدوله از آنجا باز گشتند و سوی کالنجر رفتند که قلعهٔ تدا بود. و تدا اندر آن قلعه بود با همهٔ حشم و حاشیت و خویشان و امیر (ورق ۱۲۲ ب) محمود رحمةالله فرمود تا همهٔ گرداگرد قلعه لشکر او فرود آمدند و تدیرها همیکرد از آنچه این قلعه بر جای سخت بلند و منبع بود چنانکه حیلت را و مردی را بدو راه نبود. و نیز بنای حصار

بر سنگ‌خاره بود که حفر کردن و بریدن را وجه نبود و تدبیر دیگر دست نداد، فرود نشست و چند روز بماند بر آنجا. چون تدا نگاه کرد و آن لشکر انبوه بدید که همه راهها بگرفته بودند (۱) رسولان اندر میان کرد تا اندر معنی صلح سخن گفتند و بر آن بنهادند که تدا جزیه بدهد و اندر عاجل هدیه برسم بفرستد و سیصد فیل خاره بدهد. و تدا بدین صلح شادمانه گشت، در وقت سیصد فیل را بفرمود تا بی فیلبانان از قلعه بیرون رانند و امیر محمود رحمة الله بفرمود تا ترکان و لشکریان اندر او فتادند و آن فیلان را بگرفتند و برنشستند و اهل حصار نظاره همیکردند سخت عجب داشتند از آن دلیری ایشان. پس تدا شعری گفت امیر محمود را بلغت هندوی و بنزدیک او فرستاد. امیر محمود رحمة الله فرمود تا آن شعر را بر همه شعراء هندوان و پارسیان و تازیان عرضه کردند همه (ورق ۱۲۳ آ) پسندیدند و گفتند سخن ازین بلیغ‌تر و بلندتر نتوان گفت. و امیر محمود بدان افتخار کرد و فرمود تا منشوری نوشتند تدا را بامارت پانزده قلعه و بنزدیک او فرستادند گفت این صله آن شعر است که از بهر ما گفتی و با آن بسیار چیز فرستاد از طرایف و جواهر و خلعتها و تدا همچنان بسیار مال و جواهر فرستاد و امیر محمود رحمة الله با فتح و ظفر از آنجا باز گشت و بغزنین آمد. و اندر سنه اربع عشر و اربعمأة بفرمود تا لشکر را تعبیه کردند پنجاه و چهار هزار سوار آمد که بدشت شابهار بعرض گاه حاضر آمدند بیرون از سوارانی که باطراف مملکت بودند و شحنگان نواحی بودند و هزار و سیصد فیل با برگستوان و آلت تمام بشمار آمد که اندرین تعبیه آمده بود. و ستور را از اشتر و اسب خود قیاس نبود.

و چون سنهٔ خمس و عشر و اربعمأیه اندر آمد امیر محمود رحمة الله قصد بلخ کرد که آنجا شود و زمستان باشد و چون بلخ رسید بهر وقت مظلمان علی نگین از جانب ماوراءالنهر بنزدیک وی همی آمدند و از علی نگین تظلم همی کردند که نروائیهای بسیار میکند و مردمان را همی بدزد دارد و بر رعایا و اهل صلاح از وی رنج است. و چون تظلم بسیار شد امیر محمود قصد کرد که آن جست [کذا] بکند و آن مسلمانان را از آن رنج و بلا برهاند و نیز آرزوش بود که از جیحون گذاره شود و آن دیوار را مطالعه کند و اندر آن تدبیر ایستاد و گفت اگر بکشتی بگذریم باشد که خللی اوفند (ورق ۱۲۳ ب) و چند گاه اندر آن بوده آلت آن بساختند و آنچنان بود که بفرمود تا زنجیره‌های سطر ساختند بر و ماده هر یکی مقدار دو ارش و سه ارش و همهٔ زنجیره را اندر چرم گاو گرفت و کشتیب پیاوردند و اندر عرض جیحون بر یکدیگر بستند بدان زنجیره‌های نر و ماده و بر قرینه‌ای که اندر کشتیب‌های ترکیب کرده بودند و از سیستان لیف‌های قوی آورده بودند چنانکه هر لیفی را اشتری برداشته بود و بدان لیف کشتیب را نیز به بستند و تجویض‌های کشتیب را بحتو پیاگذار چنانکه سوار و پیاده را اشتر و استر و خر آسان بر آنجا بتوانست گذشت. و پس لشکر را برین پیاگذار کرد و خود گذاره شد و چون خبر یمین‌الدولة به وزراءالنهر رسید هزاره (۱) اندر آن دیوار اوئند و ملوک آن دیوار متحیر شدند. اول کسی امیر جغتاین بود که بخدمت او آمد و همهٔ لشکر خویش و خود را عرضه کرد و خدمتی که توانست بکرد و پس خوارزمشاه حاجب التوتش و همهٔ لشکر خویش بنزدیک امیر محمود آمد. و پس امیر محمود

بفرمود تا سرای پرده بزرگ بزدند چنانکه ده هزار سوار را اندر آن سرای پرده جای بود. و یکی سرای پرده دیگر خاصه او را از دیبای شستری لعل بزدند و ستاره او و خربشته از دیباج نسج. پس فرمود تا لشکر را تعبیه کردند میمنه و میسره و قلب و جناحین بساختند و فرمود تا زرادخانه اندر قفای هر تعبیه (ورق ۱۲۴ آ) بداشتند و فیلان با برگستوان و پالان بستانیدند [کذا] و پس فرمود تا بیکبار بوق و دبدبه و دهل و طبل بزدند و بر پشت فیلان نهائی و آئینه فیلان و مهره سید و سنکه و شدف و حصور (۱) بزدند و جهان از آواز ایشان کرخواست گشت. و مردمان مدهوش گردیدند. (۲) و هر کس که از ترکستان و ماوراءالنهر اندر آن لشکر گاه حاضر بودند زهره شان بخواست کفید (۳).

ملاقات یوسف قدر خان با سلطان محمود رحمهما لله

چون قدر (۴) خان که سالار همه ترکستان بود و خان بزرگ او بود خبر یافت از گزاره شدن یمین الدوله از جیحون، از کاشغر برفت و قصد التقاء امیر محمود کرد که تا بیاید و با وی دیدار کند و عهد تازه کند. پس از کاشغر برفت، سوی سمرقند آمد و از آنجا پیشتر آمد بر سیل صلح و دوستی تا بیک فرسنگی سپاه امیر محمود رسید و آنجا فرود آمد و سرای پرده بفرمود تا بزدند و رسولان بفرستاد و امیر محمود را رحمه الله از آمدن خویش خیر داد و اشتیاق نمود بدیدار او. امیر محمود همچنان جواب نیکو داد و جای مسما کرد که آنجا دیدار کنند، پس امیر محمود رحمه الله با سواری چند و قدرخان با سواری چند آنجا

1 — Barthold, سجور

2 — A: کردند

3 — A: گویند; B: کفید گفتند; and Barthold. خواست گفتن

4 — Barthold, (G. M. S.) 273, n. 5.

آمدند و چون یکدیگر را بدیدند هر دو میانه شدند. و امیر محمود رحمة الله یکتا گوهر پیش بها با دستارچه بخزینهدار داده بود فرمود تا در دست قدرخان داد، و قدرخان همچنین گوهری آورده بود از رعب و فزع که بدو رسید فراموش کرد و چون از پیش محمود باز (ورق ۱۲۴ ب) گشت یادش آمد، بدست کس خویش فرستاد و عذر خواست و باز گشت و چون روز دیگر بود امیر محمود رحمة الله فرمود تا خیمه بزرگ از دیبای منسوج بزدند و کار بساختند میزبانی را و رسول فرستاد و مر قدرخان را مهمان خواند — صفت مجلس و مهمانی — و چون قدرخان بیامد فرمود تا خوانی بیاراستند هر چه نیکوتر و امیر محمود رحمة الله با وی بهم در یک خوان نان خوردند و چون از خوان فارغ شدند بمجلس طرب آمدند و مجلس آراسته بود سخت بدیع از سپرغهای غریب و میوههای لذیذ و جواهر گرانمایه و مجلس جامها زرین و بلور و آئینهای بدیع و نوادر چنانچه قدرخان اندر آن خیره ماند و زمانی نشستند و قدرخان شراب خورد از آنچه ملوک ماوراء النهر را رسم نیست شراب خوردن خاصه آن (۱) ملکان ترکان ایشان [کذا] و زمانی سماع شنیدند و برخاستند پس امیر محمود رحمة الله فرمود تا تثری که بیست حاضر کردند از اداتها (۲) زرین و سیمین و گوهرهای گرانمایه و ضرایفهای بغدادی و جامهای نیکو و سلاحهای بیش به و اسپان گران بها با ستامهای زرین و بعضای مرصع بجواهر و ده مده قبل با ستامهای زرین و بعضهای مرصع بجواهر، اشتراک بردعی با هراها بزر و هودحهای (۳) اشتراک بکمره و مدهای زرین و سیمین

۱ - خاصه که آن A -

۲ - اواییه Barthold -

۳ - و هودحهای از دیبای منسوج و نسج A, B -

و جلاجل و هودجهای از دیاج منسوج و نسج و فرشهای
 کرانمایه از محضوریاه ارمنی و قالی‌ها، اویسی (ورق ۱۲۵ آ)
 و بوقلمون و دستهای نسج و منسوج و طبرهای معلم مور (۱)
 و تیغهای هندی و عود قماری و صندل مصفری (۲) و عنبر اشهب
 و گوران ماده و پوستهای پلنگ بربری و سگان شکاری و چرغان
 و عقاب شکوه داده بر کلنگ و آهو و نضیر و مر قدرخان را
 باعزاز و اکرام باز گردانید و او را لطف بسیار کرد و عذر خواست.
 و چون قدرخان بلشکرگاه خود رسید و آن چندان چیز از
 طرایف و متاع و سلاح و مال بدید متحیر گشت و ندانست
 که مکافات آن چگونه کند پس بفرمود خزینه‌دار را تا در خزینه
 بکشد و مال بسیار بیرون آورد و بنزدیک امیر محمود فرستاد
 با چیزهای که از ترکستان خرید از اسپان نیک با تار و آلت زرین
 و غلامان ترک با کمر و کیش بزر و باز و شاهین و موهای
 سمور و سنجاب و قاقم و روباه و ادانها ساخت از پشت و همیشه (۳)
 ختو و طریف و دیبای چینی و دارخاشاک چینی و آنچه بدین
 ماند و هر دو ملک از یکدیگر جدا شدند برضا و صلح و نیکوی.
 و چون علی نگین خبر یافت بگریخت و اندر بیابان شد و
 امیر محمود صاحب خیران نصب کرد از جهت علی نگین را، پس
 خبر آوردند که اسرائیل بن سلجوق بجای پنهان شده است و
 یمین‌الدوله کسن فرستاد تا او را از آنجا بیرون آورند و سوی
 غزنین بفرستد و از آنجا سوی هندوستان فرستاد او را، تا آخر
 عهد آنجا بود. پس خبر آوردند که عیال و بسه علی (ورق
 ۱۲۵ ب) نگین بر اثر او همی اندر بیابان بخواهد شد، امیر محمود

رحمة الله مر حاجب بلکاتگین را بطلب ایشان بفرستاد، او برفت و حیلتها کرد تا زن و دختران و بنه علی تگین را بدست کرد و پیش امیر محمود آورد و این اندر سنه ست و عشر و اربعمایه بود.

ابتداء ترکان سلجوقی

و اندرین وقت که امیر محمود بماوراءالنهر بود فوجی مردم از سالاران و پیشروان ترکستان پیش او آمدند و بنالیدند از ستم امراء ایشان برایشان و از رنجهای که بر ایشان همی بود، گفتند ما چهار هزار خانه ایم اگر فرمان باشد خداوند ما را پذیرد که از آب گذاره شویم و اندر خراسان وطن سازیم، او را از ما راحت باشد و ولایت او را از ما فراخی باشد که ما مردمان دشتی ایم و گوسفندان فراوان داریم و اندر لشکر او از ما انبوهی باشد. امیر محمود رحمة الله علیه رغبت افشاد که ایشان را از آب گذاره آرد، پس دل ایشان گرم کرد و ایشان را امیدهای نیکو نمود و مثل داد تا از آب گذاره آیند، و ایشان بحکم فرمان او چهار هزار خانه از مرد و زن و کودك و بنه و گوسفند و اشتر و اسب و ستوران بتمامی از آب گذاره آمدند و اندر بیابان سرخس و بیابان فرا[وه] و باورد فرود آمدند و خرگهها بزدند و همناجا همی بودند. و چون امیر محمود از آب گذاره آمد امیر طوس بوالحیرت ارسلان الجاذب پیش او آمد، گفت این ترکمانان را اندر ولایت خویش چرا آوردی (ورق ۱۲۶ آ) این خطه بود که کردی. اکنون که آوردی همه را بکش و یا بمن ده تا انگشتهای من را بشیرم تا تیر نتواند انداخت. امیر محمود را رحمة الله از آن عجب آمد گفت بی رحم مردی و سخت سطر دلی، پس امیر طوس گفت اگر نکنی بشیر بشیمانی خوری و همچنان بود و تا بدین غایت

هنوز صلاح نیامده است. و امیر محمود رحمة الله از بلخ بغزنین آمد و تابستان آنجا بود. و چون زمستان اندر آمد بر عرف و عادت خویش سوی هندوستان رفت بغزا و پیش او حکایت کردند که بر ساحل دریای محیط شهرست بزرگ و آن را سوماتا گویند و آن شهر مر هندوان (۱) را چنانست که مر مسلمانان را مکه و اندرو بت بسیار است از زر و سیم و منات را که بروزگار سید عالم صلی الله علیه و سلم از کعبه براه عدن کریزآیدند بدانجاست و آنرا بزر گرفته اند و گوهرها اندرو نشانده و مالی عظیم اندر خزینهای آن بتخانه نهاده اند اما راه او سخت پر خطر است و مخوف و با رنج بسیار و چون امیر محمود رحمة الله این خبر بشنید او را رغبت اوفتاد که بدان شهر شود و آن بتان را ناچیز کند و غزوی بکند و از هندوستان روی سوی سوماتا نهاد و چون نزدیک شهر رسید و آن را شمان و برهمنان بدیدند همه پرستش بتان مشغول گشتند و سالار آن شهر از شهر بیرون آمد و اندر (ورق ۱۲۶ ب) کشتی نشستند با عیال و بنه خویش و اندر دریا شدند و بر جزیره فرود آمد و همی بودند تا لشکر اسلام از آن دیار نرفتند ایشان از آن جزیره بیرون نیامدند و چون لشکر اسلام نزدیک شهر آمدند مردم شهر را در حصار گرفتند و بحرب به پیوستند و بسی روزگار نشد که حصار بکشادند و لشکر امیر محمود اندر اوفتادند و کشتی کردند هر چه منکرتر و بسیار کفار کشته شدند و امیر محمود رحمة الله بفرمود تا مؤذن بر سر دیهره (۲) شد و بانگ نماز داد و آن بتان را همه بشکستند و بسوختند و ناچیز کردند و آن سنگ منات را از بیخ برکنندند و

پاره پاره کردند و بعضی ازو بر اشتر نهادند و بغزین آوردند و تا بدین غایت بر در مسجد غزین افکنده است و گنجی بود اندر زیر بتان، آن گنج را برداشت و مالی عظیم از آنجا بحاصل کرد چه بتان سیمین و جواهر ایشان و چه گنج از دیگر غنیمتها و از آنجا باز گشت و سبب آن بود که یرم دیو که بادشاه هندوان بود براه بود و امیر محمود گفت که نباید که این فتح بزرگوار را چشم رسد، از راه راست نیامد دلیل آن راه گرفت و بر راه منصوره و ساحل سیحون روی سوی ملتان نهاد و اندر آن راه بر لشکریان رنج بسیار رسید چه از وجه خشکی بیابان و چه از جتان سند و از هر نوعی و مردم بسیار از لشکریان اسلام اندر آن راه هلاک شدند [و] بیشتر از ستوران هلاک شدند تا بملتان رسیدند و از آنجا روی بغزین نهادند (ورق ۱۲۷ آ) و امیر محمود رحمة الله بغزین آمد با لشکر خویش اندر سنهٔ سبع عشر و اربعمائة و هم اندرین سال رسولان آمدند از نزدیک قداخان و ایفرخان (۱)، بسوی امیر محمود پیغامها نیکو آوردند و خویشتن را بخدمت عرضه کردند و التماس نمودند که خواهیم که میان ما وصلت باشد و امیر محمود ایشان را بفرمود تا نیکو فرود آوردند و پس پیغام ایشان را جواب داد که ما مسلمائیم و شما کافرینید و ما را نشاید خواهر و دختر خویش بشما دادن، اگر مسلمان شوید تدبیر آن کرده آید و رسولان را بر سیل خوبی باز گردانید. و اندر شوال سنهٔ سبع عشر و اربعمائة قامة القادر بالله آمد با عهد و نوای خراسان و هندوستان و نیمروز و خوارزم، مر امیر محمود را و فرزندان و برادران او را لقبها نهاد، اما امیر محمود را کهنف الدوثة و الاسلام و امیر مسعود را شهاب الدوثة و جمال الملة و امیر محمد را جلال الدوثة

و جمال الملة و امير يوسف را عضدالدولة و مويدالملة و نامه نوشته بودند و اندر نامه گفته بود که هر کسی را که تو خواهی ولی عهد خویش کن و اختیار تو اتفاق ماست و بر آن غذاها که امیر محمود کرده بود قاند او را شکر بسیار کرد[ه] بود و او را بسیار ستوده و رسیدن این عهد و لوا و القاب ببلخ بود. و امیر محمود را رحمة الله از جهت جتان ملتان و بهاطیه ساحل سیحون غضبی عظیم اندر دل بود بدان بی ادبها که اندر راه سومنات کرده بودند و خواست که مکافات آن بکند و ایشان را مالشی دهد. پس چون سنه (ورق ۱۲۲ ب) ثمان عشر و اربعمأة اندر آمد مرتبه دوازدهم (۱) لشکر جمع کرد و روی سوی ملتان نهاد و چون بملتان رسید بفرمود تا چهار صد و هزار (۲) کشتی بساختند و بفرمود تا بر هر کشتی سه شاخ تیز قوی آهنین ترکیب کردند یکی از پیش بر پیشانی کشتی و دو بر پهلوئی کشتی و هر شاخی بغایت قوی و تیز کرده چنانکه بر هر جای از آن شاخ بزدی اگر چه قوی چیز بودی آنرا بدریدی و بشکستی و ناچیز کردی و این هزار [و] چهار صد کشتی را بفرمود تا بر روی آب سیحون افکندند و اندر هر کشتی بیست مرد با تیر و کمان و قاروره و قفس و سپر بنشاندند و چون جتان خیر آمدن امیر محمود بشنیدند بیه را بگرفتند و بجزیره های دور دست بردند و خود جریده پامدند با سلاحها و چهار هزار کشتی برافکندند و بعضی گویند هشت هزار، اندر هر کشتی مردم انبوه بنشست با سلاح تمام و روی بحرب نهادند و چون اندر برابر یکدیگر آمدند تیر اندازان لشکر اسلام تیر هبی انداختند و قنطان آتش همی انداختند و چون

1 — Gardizi does not count the expeditions to Multan and Kashmir among those undertaken against India.

2 — A, B: چهار و هزار صد

کشتی محمودیان نزدیک کشتی جتان رسیدی شاخی بزدی و کشتی جتان را خورد بشکستی و غرقه کشتی و همبرین گونه حرب همی کردند تا کشتیهای جتان بشکست یا غرقه شد یا هزیمت شد و بر ساحل سیحون سوار و پیاده و فیل گرفته بود تا هر چه از آب برون شدی آن سوار و پیاده او را گرفتی و بشکستی و از آنجا بر ساحل سیحون همچنان همبرفتند تا بر بنه ایشان (ورق ۱۲۸ آ) رسیدند و بنه را غارت کردند و برده بسیار یافتند و از آنجا با ظفر و فیروزی روی بغزین نهادند. و چون سنه ثمان و اربعمائه باخر رسید مردمان نسا و باورد و فرا [و] بدرگه آمدند و از فساد ترکماتان بذلیدند و از دست درازی ایشان که اندر آن دیار همیکردند و امیر محمود نامه فرمود نوشتن سوی امیر طوس ابوالحرث ارسلان الجاذب رحمة الله و او را مثال داد تا آن ترکماتان را مالش دهد و دست ایشان از رعای کوتاه کند و امیر طوس بر حکم فرمان بر ایشان تاختن برد و ترکماتان انبوه شده بودند، پیش او آمدند و حرب کردند و بسیار مرده بکشتند و بسیار را مجروح کردند و بچند دفت امیر طوس بر ایشان تاختن برد، هیچ نتوانست کرد و آن نغلم و شکیت از درگه محمود رحمة الله هیچ گونه بریده نگشت. پس زمه فرمود سوی امیر طوس و او را ملامت کرد و ببعجز منسوب کرد، امیر طوس جواب نوشت که ترکماتان سخت قوی گشته اند و تدارک فساد ایشان جز برایت و رکاب خصه متوان کرد اگر خداوند بتن خویش نیاید بتلافی فساد ایشان قوی تر گردند و تدارک دشوارتر گردند. و چون امیر محمود این زمه را بخواند تنگدل شد و بی قرار نکرد و لشکر بکشید و اندر سنه تسع عشر و اربعمائه از غزین حرکت کرد، سوی بست رفت و از آنجا سوی طوس کشید و امیر طوس

باستقبال آمد و خدمت کرد و چون امیر محمود از وی پرسید او صورت حال ترکمانان بحقیقت باز نمود (ورق ۱۲۸ ب) پس امیر محمود رحمة الله بفرمود تا فوجی انبوه از لشکر با سالاری چند بامیر طوس برفتند بحرب ترکمانان و چون بنزدیک رباط فراو [ه] رسیدند اندر مقابل یکدیگر آمدند و ترکمانان دلیر گشته بودند، جنگ به پیوستند و لشکر چون خیره شد و بر ایشان ظفر یافتند و شمشیر اندر نهادند و چهار هزار سوار معروف از ترکمانان بکشتند و بسیاری را دستگیر کردند و باقی بهزیمت رفتند سوی بلخان و دهستان و فساد ایشان اندر آن ولایت سهل تر گشت. و چون امیر محمود را رحمة الله دل از حدیث ترکمانان فارغ گشت قصد ری کرد و روی سوی گرگان نهاد و براه دده دینارداری (۱) بگرگان شد و از آنجا سوی ری کشید و چنین گفت مرا معتمدی که امیر محمود رحمة الله مر ایکوتکین الحاجب را با دو هزار سوار از نیشاپور سوی ری بفرستاد و هیچ مثال نداد و چون ایکوتکین بدو منزل رسید بدو نامه نوشت که قرار کن تا غازی حاجب بتو رسد یا دو هزار سوار و غازی را هم مثال نداد و چون ایشان دو تن به پنج منزلی رسیدند نامه (۲) کرد [به] ایشان که قرار کنید تا علی حاجب بشمارسد و علی حاجب را مثالها بداد و چهار هزار سوار با او بفرستاد و چون علی حاجب آنجا رسید لشکر تعیبه کرد، میمنه بایکوتکین داد و میسره بغازی حاجب و خود اندر قلب و همبران تعیبه همی شدند تا در ری و چون خیر بامیرری شاهنشاه مجدالدوله ابوطالب (ورق ۱۲۹ آ) رستم بن فخرالدوله رسید پنداشت که امیر محمود بتن خوش آمده است پس ابوطالب با صد سوار از حشم و خویشان و نزدیکان خویش

بیرون آمد و با یاده چند از رکابدار و سپرکش و ژوین دار و آنچه بدان ماند. و چون حاجب (۱) علی او را بدید کس فرستاد گفت فرود باید آمد تا پیغامی که دارم بگذارم، در وقت مجدالدوله رسید تا خریشتها و خیمه زدند و فرود آمدند و علی حاجب فرمود تا درهای شهر بگرفتند و هیچکس را رها نکردند و نگذاشتند که از در شهر کس بیرون آمدی و یا در شهر شدی تا خیر مجدالدله پوشیده بماند و علی حاجب او را اندر آن خریشته موقوف کرد و سلاحی که با وی آورده بودند همه بستد و ابوطالب چهار روز اندر آن خیمه موقوف بود و حاجب علی سوی امیر یمین الدوله نامه نوشت و از صورت حال خبر داد و جواب باز آمد پس ابوطالب را با شست مرد دیگر بر سر اشتر نشانند و بنزدیک امیر محمود فرستاد و امیر محمود فرمود تا او را سوی غزنین بردند و تا آخر عهد آنجا بماند (۲). و امیر یمین الدوله بری آمد و شهر بگرفت بی هیچ رنج و تکلف و خزینهای بویان که از سالهای بسیار نهاده بودند همه برداشت، مالی یافت که آن را عدد و متها پدید نبود. و چنین خبر آوردند امیر محمود را رحمة الله که اندر شهر ری و نواحی آن مردمان بعضی مذهب و قرامطه بسیار اند بفرمود تا کسانی را که بدان (ورق ۱۲۹ ب) مذهب متهم بودند حاضر کردند [و] سنگریز کردند و بسیار کس را از اهل آن مذهب بکشت و بعضی را بست و سوی خراسان فرستاد، تا مردند اندر قلعهها و حبسهای او بودند و چند گاه بری قرار کرد تا همه شغلای آن پادشاهی را نضام داد و کرداران نصب کرد و آن ولایت ری و اصفهان بامیر مسعود رحمة الله سپرد و خود سوی غزنین باز گشت و فتح ری اندر جمادی الاولی سنه عشرين و اربعه ایة بود.

و مر امیر را رحمة الله علت دق پدید کرد و چند گاه بر آن برآمده بود و آن علت قوی گشت و هر روزی امیر محمود از آن علت ضعیف تر همیشه و همبران نالانی خویشان را بتکلف و حیلت همی قوی داشت و چنان نمود بمردمان که او را رنجی و بیماری نیست و همبر آن حال بخراسان آمد و بلخ رفت و زمستان آنجا بود و چون وقت بهار آمد نالانی بر وی سخت قوی گشت و روی سوی غزنین نهاد و چند روز در غزنین بود و هر چند حیلت کرد خویشان را اندر توانست یافت و بغایت ضعیف گشت و اجل فراز آمد و هیچ گونه بر جامه نضخت الا که همچنان نشسته همی بود و اندر آن حال جان بداد رحمة الله علیه نور حضرت و وفات امیر محمود رحمة الله روز پنجشنبه بود بیست و سوم ماه ربیع الآخر سنه احدی و عشرين و اربعمائه و بمرک او جهانی روی بویرانی نهاد و خسیسان عزیز گشتند و بزرگان (ورق ۱۳۰ آ) ذلیل شدند.

ولایت امیر جلال الدوله و جمال المله

ابو احمد محمد بن یمین الدوله

رحمة الله تعالى علیهما

و چون امیر محمود رحمة الله فرمان یافت امیر مسعود رحمة الله بسپاهن بود و امیر [محمد] رحمة الله بکوزگانان بود پس علی

بن ایل ارسلان الحاجب که خویش امیر محمود رحمة الله بود شغل سیاست را نیکو ضبط کرد و احوال پادشاهی را برقرار بداشت و نگذاشت که هیچکس بر کسی افزونی کند و شهر غزنین چنین شد که بمثل گرگ و میشن همی آب خورد و کس فرستاد و امیر محمد رحمة الله بیاورد و بامارت بنشست بر جای پدر و اول کار های مظالمی ساخت و سخن متظلمان بشنید و داد ایشان از یکدیگر بستد و پس اندر جراید و دفترهای نواحی بفرمود تا نگاه کردند و هر جای که خراب بود و [به] سبب خراج آن بر خداوندان رنج بود آن خراج را نظر کرد و رعایا را تائف کرد و بفرمود تا در خزینه را بکشادند و همه حشم و لشکریان را از وضع و شریف و مجهول و معروف خلعت و صله داد و سپهسالاری بر عم خویش ابویعقوب یوسف بن ناصرالدین رحمة الله بداشت و او را خلعت نیکو بداد و مالی عظیم صله داد و مر خواجه ابوسهل احمد بن الحسن الحمدوی را بوزارت بنشانند و کارها بتدیر او کرد و کارهای ولایت بکشاد و عیش بر مردمان خوش گشت و نرخها ارزان شد و لشکری و بازاری بیکبار مسرور گشتند و چون خبر توانگری و فراخی بشهرها رسید بازرگانان از جاهای دور دست روی بغزنین نهادند و از همه متاع و آخریان بزرگانی (ورق ۱۳۰ ب) بیاوردند و نرخها فرود آمد و ارزان گشت و با این همه نیکوی که بجای رعیت و لشکری کرد حشم و رعایا را میل بامیر شهبالدوله ابو سعید مسعود بن یمینالدوله رحمة الله علیهم بود و او را خواستند و چون پنجاه روز از وفات امیر محمود رحمة الله بگذشت امیر ایاز با غلامان تدیر کرد و ازیشان بیعت ستد بر رفتن بسوی امیر مسعود رحمة الله و همه اجابت کردند و سوگند آن خوردند و کس فرستاد بنزدیک ابوالحسن علی بن عبدالله که او را عالی دایه گفتندی

و علی دایه اجابت کرد برفتن سوی آن لشکر و روز دیگر غلامان سرای پیرون آمدند و به ستورگاہ رفتند اسپان بکشادند و برنشستند با سلاحهای تمام و رویا روی از در کوشک پیرون آمدند و همچنان بمکابره برفتند و سوی بست شدند و چون خبر بامیر [محمد] رحمه الله رسید لشکر را از پس ایشان بفرستاد و از جمله حشم سوندهرای که سپهسالار هندوان بود با سوار چند بر اثر ایشان برفت و ایشان را اندر یافت و برآویخت و غلامان حرب کردند و بسیار هندو را بکشتند و سوندهرای فیز کشته شد و بسیاری از غلامان سرای کشته شد و سرهای ایشان پیش امیر محمد آوردند. و ابوالنجم ایاز بن ایماق و علی دایه همچنان با آن غلامان انبوه بتجلیل همیرفتند تا همه به نیشاپور پیش امیر مسعود رحمه الله آمدند و چون امیر را بدیدند همه نماز بردند و خدمت کردند و بر وی بیادشاهی (ورق ۱۳۱ آ) سلام کردند و ایشان را پذیرفت و نیکو گفت و عذر خواست و از راه پرسید و امیدهای نیکو کرد. و امیر محمد اندر غزنین فرو نشست و دست بطرب و نشاط برد و بشراب خوردن مشغول گشت تا نزدیکان او مر او را گفتند که این همه خطاست که همی تو کنی و عامه مردمان ترا اندر زبان گرفته اند و بدین که تو میکنی ترا نکوهش همیکند که خصم تو از عراق بیامد و قصد تو کرد و تو از وی غافل روی بشراب و خودکامی آورده، اگر پیش او باز نشوی این بادشاهی از تو بشود و چون چهار ماه از بادشاهی او بگذشت، امیر محمد رحمه الله قصد رفتن کرد و بزممود تا سرای پرده بر جانب بست پیرون بردند و بزدند و لشکر را صله بداد و پس با لشکری آراسته و توانگر از غزنین پیرون رفت و چون بتکینباد رسید، همه سران و سالاران لشکر گرد آمدند و سوی وی پیغام دادند که ما را همی بری پیش خصم

که همه جهان شیعه و متابع اویند و ما یقین دانیم که تو با وی مقاومت توانی کرد، ثواب آنست که تو بجای بفرستی تا ما پیش او رویم و عذر خویش بخواهیم و سخن تو بگوئیم تا دل بر ما خوش کند و از تو نیز خوشنود گردد و ترا بنزدیک خویش خواند و تو و ما از وی بجان ایمن گردیم و چون امیر محمد رحمة الله دید که همه لشکر بگشتند دانست که این را جبر توان کرد و جز اجابت علاج نیست، در وقت بدآنچه خواستند اجابت کرد و او را بر قلعه ولج [کذا] آوردند و بنشانند. و پس امیر یوسف و علی حاجب (ورق ۱۳۱ ب) و آن بزرگان و سالاران خزینها و زرادخانه برداشتند و لشکر برانندند و روی سوی امیر مسعود نهادند و بر جانب هرات برفتند.

ولایت امیر ناصر دین الله حافظ عباد الله
و ظهیر خلیفه الله ابو سعید مسعود دین
یمین الدوله امیر المؤمنین رحمة
الله علیهما

و چون ایاز بن ایماق و علی دایه [به] نیشابور رسیدند امیر مسعود رحمة الله قوی دل گشت و بر داد و بمظالم نشست و سخن رعیت شنید و انصاف از یکدیگر ایشان بستد و چون روزی چند بگذشت عهد و نوا امیر المؤمنین القدر بالله پیوردهند و این عهد و لوای ابوسهل مرسل بن منصور بن اقلح گردبزی

آورد. امیر مسعود مر مرسل را نیکوی گفت و امیدها نیکو کرد و یکجندی به نیشاپور مقام کرد و از آنجا سوی هرات آمد و چون روزی چند بهرات بود علی حاجب پیش امیر مسعود آمد، دست او بگرفت و او را از راه پرسید. و برادر علی منکیتراک (۱) پیش از وی آمده بود و امیر مسعود منکیتراک را حاجبی داده بود و بچشم احترام همی درو نگریست و چون علی حاجب از پیش امیر بازگشت او را سوی حجره بردند و منکیتراک دست بقبضه شمیر کرد، علی حاجب بانگ بر وی زد [و] گفت خداوند و خداوندزاده اوست هر چه فرماید فرمان یرداریم، و پس از آن روز نیز کس آن هر دو برادر را ندید و چون حشم و خزینها بنزدیک امیر مسعود رسید از هرات قصد بلخ کرد و زمستان آنجا مقام کرد و اشغال مملکت را نیکو ضبط کرد. و ابتدا بادشاهی او (ورق ۱۳۲ آ) اندر شوال سنه احدى و عشرين و اربعمائه بود. اول کارها تدبیر وزیر کرد تا کیست که مر وزارت را شاید، هیچ کس نبود کافی تر و ادیب تر و داناتر از خواجه ابوالقاسم احمد بن الحسن میمندی رحمه الله و خواجه احمد را بقلعه جنکی اندر هندوستان باز داشته بودند، امیر مسعود کس فرستاد و او را از آن قلعه بیرون آورد و وزارت بدو داد و او را خلعت نیکو بداد و همه تدبیرهای سپاه بدو داد. و مر حسن بن محمد المیکالی را بز داشته بود بفرمود تا او را مصادره کردند و مالی از وی بخاص آمد پس بفرمود تا او را بشهر بلخ بردار کردند، و سبب آن بود که اندر آن وقت که امیر حسنک از امیر محمود دستوری خواست و بچیج رفت و چون از حج بز آمد براه شام از آنچه راه بادیه شوریده بود و از شام بمصر رفت و از عزیز مصر خلعت ستد،

او را متهم کردند که او بعزیز مصر میل کرد و بدین تهمت رجم بر وی لازم شد پس امیر مسعود فرمود تا خودی بر سر او نهاندند و او را بردار کردند و سنگ ریز کردندش و پس سر او را برداشتند و بیغداد نزدیک قادس فرستادند و هر کسی که امیر مسعود را رحمة الله خلاف کرده بود و با خصم او مطابقت کرده بود همه را بدست آورد و هر یکی را ازیشان عقوبتی کرد و همه را مستأصل گردانید. و مر احمد نیالتگین خازن را که خازن محمود بود بگرفت (ورق ۱۳۲ب) و مصادره کرد و مالی عظیم از وی فرمود ستن و چون مال بداد او را سوی هندوستان فرستاد و سالاری هندوستان بدو داد و او را بجای الیاروق (۱) الحاجب آنجا فرستاد و آن غصب و مصادره و رنج و استخفافها که بر احمد نیالتگین رسید [ه] بود اندر دل احمد بود، چون بهندوستان رسید سر از طاعت بکشید و عصیان پدید کرد. و امیر ناصر دین الله فرمود تا ابوطالب رستم مجدالدوله را از هندوستان بیاوردند و او را پیش خویش خواند و نیکوی گفت و فرمود تا هم بغزنین از بهر او جای ساختند و مثل داد تا بهر وقت بخدمت درگاه همی آید و تا آخر عمر بغزنین بود. و اندرین وقت حسین بن معدان (۲) که امیر مکران بود پدمد و از برادر خویش ابوالمسکر (۳) شکایت کرد و گفت بدشاهی فرود گرفته است و حق من پیرده است و اوصاف من می ندهد. پس امیر ناصر دین الله مر تاش فراش را مثال داد و بنا او فرستاد تا بمکران شد و اوصاف از برادر او بستد و مر حسین را بولایت

1 — Baihaqi, 169, ibid.

2 — Baihaqi, 71, 291, and Ibnu'l-Athir, IX, 281

3 — Baihaqi, ibid.; and Ibnu'l-Athir, ibid.

بنشانند (۱) و پس امیر مسعود رحمة الله از بلخ قصد غزنین کرد و چون مردمان غزنین این خبر بشنیدند بسیار شادی کردند و همه بطرب و شادی مشغول گشتند و بازارها آئین بستند و مطربان بیرون بردند و چند روز آنجا بیودند و شبانروزی همی طرب کردند بر انتظار آمدن ناصر دین الله رحمة الله، اعیان و رؤسا (ورق ۱۳۳ آ) و پیش روان شهر همه باستقبال رفتند و خدمت کردند و شادی نمودند و چون بغزنین رسید مردمان غزنین ددم ریز و دینار ریز کردند و دیگر روز که بنشست و بار داد همی آمدند و تارها همی آوردند رسرسم [کذا] و امیر مسعود رحمة الله همچنان همه را لطف کرد و نیکو گفت و امیدهای نیکو کرد و همه مردم غزنین یکبار زبان بکشادند و او را تمای بسیار گفتند و دعا کردند و از خدای عز و جل بقاء دولت او خواستند و خدمت کردند و باز گشتند. و چون دل امیر از حدیث غزنین فارغ تر گشت او را نشاط آمل و اصفهان وری خواست و قصد آنجا کرد و چون بهرات رسید فریاد خواهان از سرخس و باورد آمدند و از ترکمانان بنالیدند پس امیر مسعود رحمة الله سالاری را نامزد کرد با لشکر انبوه مر ابوسعد عبدوس بن عبدالغزیز را با او بفرستاد بکدخدای و تدبیر آن لشکر و این اندر سنه اتمی و عشرين و اربعمایه بود. چون لشکر بترکمانان رسیدند بفراو [ه] برآویختند و حرب کردند و بسیار مردم کشته شدند و ترکمانان بنه و عیال برداشتند و سوی بلخان بفرستادند و سواران جریده بستند و هر روز فوج فوج همی آمدند و حرب همیکردند و چون یکچندی بودند این لشکریان باز گشتند. و چون سنه ثمت و عشرين و اربعمایه اندر آمد خواجه احمد بن الحسن رحمة

1 — Baihaqi, 71, 72; and Ibnul-Athir, ib., say that Abul-M'askar complained to Sultan Mas'ud against 'Isa who was defeated and put to death by the Ghaznawid forces.

الله فرمان یافت (۱) و امیر شهید (ورق ۱۳۳ ب) با مدیران خویش اندر معنی وزیر تدبیر کرد و چند تن را نام بردند اتفاق بر خواجه ابو نصر احمد بن محمد بن عبدالصمد اوفاد که نیکمردی و داهی بود و تمام خرد و روشن رأی و مصیب تدبیر و چند گاه وزارت کرده بخوارزم اندر و آن مملکت را بتدبیر روشن و رأی مصیب آبادان گردانیده بود. پس امیر شهید رحمة الله نامه کرد و او را از خوارزم بخواند و شغل تدبیر بدو داد و او را خلعتی بواجبی بداد و پس روی سوی غزنین نهاد و بمستقر عز خویش باز یامد و اندر سنه اربع و عشرين و اربعمائة قصد هندوستان کرد و قلعه بود اندر دره کشمیر آن را سرستی گفتندی، همی بدان قلعه رفت و آن را حصار کرد و مردمان آن بسیار حرب کردند، آخر بکشاد و لشکر از آن قلعه غنیمت بسیار یافت از مال و برده چون بهر اندر آمد روی سوی غزنین نهاد. و اندر سنه خمس و عشرين و اربعمائة (۲) قصد آمل و ساری کرد و لشکر بر آن جانب کشید و آنجا رفت با لشکری ساخته و آراسته و خبر وی بدان دیر رسیده بود و همه مردم آن دیر مر حرب را مهیا گشته بودند و لشکر انبوه گرد کرده بودند از شهری و کوهی و کیلی و دیام و بر راه آمده بودند و اندر بیشه و وادیپ فوج فوج کمین ساخته بودند چون لشکر غزنین آنجا رسید از هر سوی بیرون همی آمدند و حرب همیکردند و امیر شهید رحمة الله بر فیلی نشسته بود پس شهر اکیم بن سوزیل امیر استرآبد پیش (ورق ۱۳۴ آ) او آمد (۳) سلاح پوشیده و فیلی همی آمد. شهر اکیم جستی

1 — Baihaqi, 447-51; and Ibu'l-Athir, IX, 294; ۴۲۴ سنه

2 — Baihaqi, 566-69, ۴۲۶ سنه الاول

3 — B: آمد و سلاح

بزد و پهلوی قیل سوراخ شد و قیل بقتاد و چون امیر شهید از پشت قیل نگاه کرد و آن بدید ژوینی بینداخت و مر شهراکیم را بروی بزد و بپفکند و حشم بیامدند و او را دستگیر کردند و مردمان او نیز آمده بودند و بساری (۱) حرب کردند آخر هزیمت شدند و امیر شهید شهر بگرفت و بی باکان لشکر بعضی از شهر غارت کردند و مردمان یش آمدند و بنالیدند و گفتند ما مردمان بازرگانیم و بصلاح و بر ما از لشکر تو ستم رود، بفرمود تا لشکریان دست از غارت و تاراج بکشیدند. و سرای پرده بر در آمل بزد و باکالنجار امیر طبرستان رسولان فرستاد و کسان اندر میان آمدند تا صلح کردند بران جمله که اندر عاجل سیصد هزار دینار بدهد و هر سال خراج بدهد و خطبه همه طبرستان بر امیر مسعود رحمة الله کند و گروگان بدهد پس این مال ضمان حمل کرد و بنزدیک امیر شهید فرستاد و پسر خویش را و پسر برادر خویش شهرو بن سرخاب را بگروگان فرستاد. و چون آمل و ساری و طبرستان مر امیر شهید را رحمة الله شد از آنجا روی بغزنین نهاد و چون به نیشاپور رسید (ورق ۱۳۴ ب) متظلمان پیش آمدند و از ترکمانان بنالیدند و امیر شهید رحمة الله بنشست با وزرا و ندما و سالاران اندر معنی ترکمانان تدبیر کردند و گفت بی ادبی ایشان بسیار گشت و هر کس رای زدند و بکتفدی حاجب گفت که تباهی این از سالار بسیار است اگر یک تن بدین شغل فرستی نیمه ر این بواجبی دارد و این شغل را تمام کند. امیر شهید مر بکتفدی را گفت ترا پدید شد و حسین بن علی بن میکائیل با تو پدید، پس ایشان را فرستاد و لشکر بسیار از هند و کرد و عرب و ترک و از هر دستی بایشان فرستاد و فیلان جنگی نیک، و از نیشاپور

برفتند و بطوس آمدند و از آنجا سوی نسا رفتند و چون بجای رسیدند که آن جای را سپنداقان گویند رسول ترکمانان آمدند و پیغام ایشان بنزدیک بکتغدی آوردند که ما بندگانیم و طاعت داریم اگر ما را پذیرید و چراخور ما پدید کنید، ما دست ازین کلرها کوتاه کنیم و نیز کسی را از ما رنجی نباشد. پس بکتغدی بانگ بران رسول زد و بسیار درشتی گفت او را و ایشان را گفت میان من و شما شمشیر است اگر شما طاعت دارید و فرمان برید کس خویش بنزدیک ملک مسعود فرستید و این عذر از وی خواهید و سوی ما نامه آورید (ورق ۱۳۵ آ) تا از شما باز شویم و اگر نه ما بهیچ حال باز نشویم. پس بکتغدی رسول را باز گردانید و لشکر تعبیه کرد، میمنه مر فکین خزینه دار را داد و میسره مر پیر حاجب را و خود اندر قلب یستاد و مر جامع عربی را بر طلایع سپاه بفرستاد با پانصد سوار که خیل جامع عربی بود و چون جامع باردنی (۱) رسید بر طلایع ترکمانان فیروزی یافت و بسیاری از ایشان کشته شدند و ترکمانان بهزیمت شدند و لشکر بکتغدی بر اثر ایشان همی شدند تا به بنه ایشان رسیدند و همه بنه را غارت کردند و مال بسیار غنیمت یافتند و ستور و کالا بیرون آوردند و بلشکر گاه باز آمدند که آنجا جای تنگ بود و اندرین وقت لشکر بکتغدی بیشتر غایب بودند چه بتاختن بودند و چه بغنیمت مشغول بودند و چون خبر به داؤد ترکمانان شد داؤد با لشکر انبوه از تنگهای کوه بیرون آمد و اندر برابر لشکر راست کرد و صفها بکشیدند و دو شب روز حرب کردند و ترکمانان همی غلبه کردند. پس بکتغدی حسین بن علی [بن] میکائیل را گفت که جای

ایستادن نیست، حسین رئیس گفت بهیچ حال من بهزیمت پیش امیر نشوم یا ظفر یابم یا کشته شوم و بکتفدی پشت بداد و برفت و حسین ایستاد و حرب همیکرد تا همه لشکر او بگریختند و او تنها بماند؛ ترکمانان اندر آمدند و کرد قیل او بگرفتند و او را از قیل فرود آوردند و خواستند که او را کشتندی تا داؤد خبر یافت و کس فرستاد تا او را نکشتند و پیش او بردند (ورق ۱۳۵ ب) و بردست و پای او بند بنهادند و اندر خرگاهی باز داشتند و چند تن را از ترکمانان بر وی نگاهبان کردند و تا بدین غایت اندر میان ایشان مانده است و بکتفدی باز گشت و پیش امیر شهید آمد و امیر تنگدل شد و از آنچه گروگان و اسیران دیلمان با او بودند مقام توانست کرد و سوی غزنین آمد و اسیران را بیاورد و بقلمها و شهرها بفرستاد اندر ماه رمضان سنه ست و عشرين و اربعمائه. و بهر وقت از هندوستان خبر همی رسید که احمد اندر ولایت هندوستان دست دراز می کند و عمال را دست بر بسته است و مالها خیانت همیکند، پس امیر شهید مر بانه بن محمد [کذا] بن مللی که سالار هندوستان بود بفرستاد با لشکر انبوه و چون برابر یکدیگر رسیدند بر آویختند و حرب کردند و مردم بسیار از هر دو لشکر کشته شدند و بانه اندر میان کشته شد و لشکرانش همه هزیمت شدند و دست احمد نیالتکین قوی گشت و چون امیر شهید این خبر بشنید مر تلک بن جهلن را که سپهسالار هندوان بود بفرستاد و تلک با سپاه انبوه از هندوان برفت و با احمد نیال تکین حرب کرد و چند بار میان ایشان آویزش و حرب بود و بهمه وقتها ظفر مر تلک را بود و احمد نیال تکین بهزیمت رفت و لشکر او زیر و زبر شدند، مر تلک هر کسی را از لشکران و بازرگانان که پیوسته احمد نیال تکین و کسان او بودند بگرفتی یکدست و بینی او را بریدی و

نکال کردی تا مردم بسیاری را بدین دستور نکال کرد (ورق ۱۳۶ آ) و احمد نیال تکین بگریخت و روی سوی منصوره و سند نهاد و خواست از آب سند گذاره شود، اتفاق بد را سبلی پیامد و او را بر گرفت و غرقه کرد و بر مرد و چون آب او را پاره برد بر گوشه انداخت و از لشکریان و معاندان او کسی او را یافت و بشناخت و سر او را برید و بنزدیک تلک آوردند و تلک بلخ فرستاد و امیر مسعود رحمه الله فرمود تا میلی کردند و آن سر اندر آن میل نهادند. و هم اندرین وقت یعنی سنه سبع و عشرين و اربعمائه کوشک نو تمام شد بغزنین با تخت زرین که از بهر این کوشک ساخته بودند مرصع بجواهر پس امیر شهید رحمه الله فرمود تا آن تخت زرین را بنهاند اندر کوشک و تاج زرین بوزن هفتاد من از زر و جواهر ساخته بودند از بالای تخت پیاویختند بزنجیرهای زرین و امیر مسعود رحمه الله بران تخت بنشست و آن تاج آویخته بر سر نهاد و حشم و رعیت را بار داد. و [همدرین سال پسر خود امیر مودود را] (۱) طبل و علم داد و او را سوی بلخ فرستاد. و اندر ذی القعدة سنه سبع و عشرين و اربعمائه لشکر سوی هندوستان کشید و قلعه بود منبع و محکم و مردم انبوه اندر وی، او را هانسی گفتندی، امیر شهید قصد آن قلعه کرد و چون نزدیک آن قلعه رسید فرمود تا لشکر کرد آن قلعه بگرفتند و حرب بهیوستند و اهل حصار از بالای حصار حرب میکردند، چنان دانستند مردمان حصار که هرگز هیچ آدمی را بران حصار دست نباشد از استواری آن حصار و چون شش روز حرب کردند يك باره (ورق ۱۳۶ ب) حصار پیفکندند و حصار عورت شد و اندر او نهادند لشکر اسلام حصار را غارت کردند و مل بسیار غنیمت

یافتند و برده بسیار گرفتند. و از آنجا روی به قلعه سونی ریت نهادند که جای دیبال هریانه بودی و چون دیبال هریانه خبر یافت بگریخت و روی سوی صحرا ویشه نهاد و آن قلعه را با مال و کالا بگذاشت و چون لشکر اسلام آنجا رسیدند امیر شهید رحمة الله بفرمود تا آن قلعه را غارت کردند و بتخانها بسوختند و هر چه یافتند از زر و سیم و غله و متاع همه بتاراج بردند و پس جاسوسان پیامدند و از دیبال هریانه خبر آوردند که او بفلان پیشه اندر است، امیر شهید آنجا برفت تا نزدیک لشکر او رسید، چون دیبال خبر یافت حد وقت بگریخت و لشکر را بگذاشت و لشکر اسلام اندر لشکر کفار افتادند و بسیار مردم بکشتند و بسیاری را دستگیر کردند و برده بی اندازه بگرفتند و از آنجا باز گشتند و روی سوی دیره رام نهادند چون رام خبر یافت کس فرستاد و از امیر شهید عذر خواست گفت مردی بیرم و طاقت آن ندارم که بخدمت آیم و بدست کس خویش مال بسیار بفرستاد و امیر شهید عذر او قبول کرد و تار او پذیرفت و از آنجا باز گشت و روی بغزنین نهاد پس امیر مجدود (۱) بن مسعود را رحمهما الله ولایت لاهور داد (۲) و طبل و علم داد و او را با حشم و حاشیت سوی لاهور (ورق ۱۳۷ آ) بفرستاد و خود سوی غزنین آمد و فتح هانسی اندر سنه ثمان و عشرين و اربعمأیه بود. (۳) و چون بغزنین قرار گرفت بهر وقت فریاد خواهان از خراسان همی آمدند و از ترکمانان همی فالیدند و منہیان و صاحب بریدان نامها پیوسته همی بنشستند که فساد ترکمانان از حد بشد، پس آخر سنه ثمان و عشرين و اربعمأیه از غزنین سوی بلخ رفت از جهت بصلاح آوردن اسبب خراسان و تدارک فساد ترکمانان و چون

1 — Baihaqi, 622; but A. and B. میرابوالمنجد

2 — Baihaqi, 622, gives it in ذی قعد ۴۲۷

3 — Baihaqi, 644, ربيع الاول ۴۲۹.

بلخ رسید ترکمانانی که اندران حوالی بودند از جایهای خویش (۱) برفتند و ولایت بلخ از ترکمانان خالی شد. و خبر آوردند مر امیر شهید را رحمة الله علیه که سوی ماوراء النهر شورش خاسته است از جهت یورتگین و لشکریان او که بر رعایا ازیشان رنج همیرسد امیر شهید قصد کرد که آن را تدارک کند زیرا که خان بزرگ قدر خان بمرده بود و از یورتگین رعایا نفرت گرفته، اندیشید که مگر اندرین فرصت ماوراءالنهر خویشش را گرداند پس بفرمود تا بر جیحون پل بستند و لشکر را بر پل گذاره کرد و سوی ماوراءالنهر رفت و همه سرکشان و پیش روان ماوراءالنهر جایها خالی کردند و برفتند و هیچکس پیش او نیامد. و چون چند روز در ماوراءالنهر بود نامه خواجه احمد بن [محمد بن] عبدالصمد الوزیر آمد سوی امیر شهید رحمة الله از بلخ که داؤدترکمان با همه سپاه خویش قصد بلخ کرده است و با من بسی سپاه و حشم و آلت نیست که با ایشان مقاومت توانم کرد (ورق ۱۳۷ ب) و اگر تو باز نیایی خلل آید. اندر وقت امیر مسعود رحمة الله از ماوراءالنهر باز گشت و بدشت کتر (۲) آمد و لشکر تعبیه کرد و مر جنگ ترکمانان را پیاراست و چون داؤدترکمان خبر یافت که امیر از آب گذاره آمد در وقت لشکر بکشید و سوی مرو بند و چون امیر شهید خبر وی بشنید بلخ آمد و از بلخ سوی گوزگان رفت و چند تن از مردمان آن ناحیت پیش امیر شهید آمدند و از علی قهندزی (۳) تظلم کردند و این علی قهندزی مردی غیر و مفسد بود و اندرین نواحیا بسیار دست درازیا کرده بود. پس امیر شهید رحمة الله بفرمود تا کس فرستدند و این علی را بر سرگمه

۱ - A. حوش

۲ - Cf. supra, p. 69.

۳ - A. حسی cf. Bahāqī, 699.

خواندند و چون کس بنزدیک او شد نیامد و قلعه بود اندر آن ناحیت آن قلعه را پناه گرفت و عیال و بنه بران قلعته برد و آن قلعه را حصار گرفت و امیر شهید فرمود تا آن حصار را بستند و ویران کردند و علی قهندزی را بزیر آوردند و چون پیش امیر شهید آوردندش در وقت بفرمود تا بر دارش کردند و این اندر سنهٔ تسع و عشرين و اربعمایه بود (۱). و چون ترکمانان خبر حرکت امیر شهید رحمة الله سوی مرو بشنیدند بترسیدند، در وقت رسول بفرستادند بنزدیک او و گفتند ما بندگانیم و فرمان برداریم، اکنون اگر امیر ما را بپذیرد و چراخور ما پدید کند تا ما ستور و بنهٔ خویش بچراخور بگذاریم و خود به تنهای خویش بخدمت رکب عالی مشغول گردیم رأی امیر برتر. امیر شهید کس فرستاد تا وثیقتی که (ورق ۱۳۸ آ) واجب آمد با ینیغو کردند و او را سوگند آن دادند که نیز سر از طاعت نکشد و فرمان بردار باشد و قوم و قبیله را منع کند ازین فسادها و چراخوری که امیر شهید رحمة الله پدید کند بدان اختیار کنند و برین جمله عهد کردند و پیمان بستند و سوگندان خوردند و آن همهٔ سران و سالاران ترکمانان اندر آن عهد آمدند و برین جمله ضمان کردند و امیر شهید از آنجا روی سوی هرات نهاد، پس ترکمانان چند اندر راه هرات بر بنهٔ لشکر امیر شهید زدند و بسیاری کالا بردند و تنی چند را بکشتند و مجروح کردند و امیر شهید رحمة الله فرمود تا لشکر بر اثر ایشان برفت و شمشیر اندر ترکمانان نهادند و بسیاری از ایشان بکشتند و قومی انبوه را دستگیر کردند و اسیران را با سرهای کشتگان پیش امیر شهید آوردند، او فرمود تا آن سرها را بر خران بار کردند و بنزدیک ینیغو فرستادند و بیغام داد که هر که عهد بشکند جزای او این باشد و چون ینیغو آن

بدید عذر خواست و آن بی ادبان را ملامت کرد و جواب داد که ما را ازین خبر نبود و آنچه ما خواستیم بکرد امیر خود بکرد. و امیر شهید رحمة الله روزی چند بهرات مقام کرد و از آنجا سوی نیشاپور رفت و چون بطوس رفت فوجی از لشکر ترکمانان پیش او آمدند و حرب کردند و بسیار ترکمانان کشته شد و از آنجا سوی نسا و باورد رفت و اندران نواحی (ورق ۱۳۸ ب) هیچ ترکمانان نبود. پس خبر آوردند امیر شهید را که مردمان باورد حصار خویش بر ترکمانان دادند و با ایشان مطابقت کردند، در وقت قصد باورد کرد و پس روزگاری نشد که آن حصار را پیش امیر آوردند [کذا] و بیشتر ایشانرا بفرمود تا بکشند و دل از آن فارغ کرد و سوی نیشاپور آمد و زمستان به نیشاپور بود اندر سنه ثلثین و اربعمائه. و چون بهار آمد از نیشاپور سوی باورد آمد که خبر یافته بود که طغرل ترکمان آنجاست و چون طغرل خبر آمدن امیر شهید بشنید سوی نزن باورد برفت و پیش امیر مسعود نیامد و چون امیر شهید او را اندر یافت از راه مهنه سوی سرخس آمد و مردمان سرخس خراج ندادند و شهر حصار کردند، امیر بفرمود تا او را از حصار بیرون آوردند و آن حصار را ویران کردند و مردمان حصار را بعضی بکشند و بعضی را دست ببریدند و از آنجا بلستانه رفت و چند گاه آنجا مقام کرد و از آنجا روی سوی دنداقان نهاد و چون بدنداقان رسید لشکر فرود آمدند و چون بامداد بود همه دشت و کوه را ترکمانان گرفته بودند و راهها بر لشکر غزین بسته بودند و چون امیر شهید رحمة الله چنان دید بفرمود تا کار حرب ساخته کردند و لشکر تعبیه کرد و صفها بکشیدند و ترکمانان نیز روی بحرب نهادند و بر رسم خویش پیاراستند که ایشان حرب بکردوس کنند همه کردوس کردوس شدند و حرب همبکردند (ورق

۱۳۹ آ) و قومی از لشکر غزنین بگشتند و سوی دشمن رفتند و امیر شهید رحمة الله بن خویش بجزب کردن ایستاد و چند مردی کاری را میفکند و بعضی را بنیزه و بعضی را بشمشیر و بعضی را بگرز و آن روز کارزاری کرد که هیچ بادشاه بن خویش آن نکرده بود و کس فرستاد بنزدیک سالاران لشکر خویش و ایشان را جنگ کردن فرود، ایشان حرب نکردند و پشت بدادند و بهزیمت رفتند و او بن خویش همچنان حرب همیکرد تا بنزدیک او بس کس نماند و چون دید که کار تباه گشت باز گشت و نیز هیچ ترکمانان را زهره نبود که بر اثر او پیامدی زیرا که دست برد او دیده بودند و این واقعه دنداقان روز ادینه بود هشتم ماه رمضان سنه احدى و ثلثین و اربعمائه. و امیر شهید رحمة الله از آنجا روی سوی مرو و الرود نهاد تا بعضی از لشکر بنزدیک او آمد و از مرو [الروود] روی بغزنین آورد و براه غور بیرون آمد و بغزنین آمد، اول کاری بغزنین آن کرد که آن سالاران را که اندر مصاف بی فرمانی کرده بودند و در حرب احتمال (۱) ورزیده چون سپهسالار علی دایه و حاجب بزرگ سباشی و دیگر بکتفدی حاجب این هر سه سالار را بند کرد و مال ایشان بستد و ایشان را سوی هندوستان بقلعها فرستاد و هم اندرین روز هر سه تن بمردند. و پس امیر شهید تدبیر کرد تا تدارك آن چگونه کند، اتفاق بران اوقفتاد که سوی هندوستان شود و از آنجا لشکری قوی جمع کند و بیاید و این حال را تدارك کند، پس امیر مودود رحمة الله را امیری بلخ داد و خواجه [احمد بن] محمد بن عبدالصمد (ورق ۱۳۹ ب) الوزیر را با او به بلخ فرستاد و از تکین (۲) الحاجب را حاجی

I — A : اجمال

2 — Baihaqi, 818 : ارمکین

او داد و چهار هزار سوار با او فرستاد و او سوی بلخ برفت و چون بهسان (۱) رسید آنجا مقام کرد و امیر مجدود را رحمة الله با دو هزار سوار سوی ملتان فرستاد و امیر ایزدیار را سوی کوه پایة غزنین فرستاد که آنجا افغانان و عاصیان [کذا] بودند و گفت آن ولایت نگاه دار تا خللی نباشد و پس بفرمود تا همه خزینها و گنجها که امیر محمود رحمة الله نهاده بود اندر قلعهها و جایها همه بغزنین آوردند چون قلعه دیدی رو و مندیش و پای لامان و مرصع و مامد کوت، پس هر چه مال از جواهر و زر و سیم و جامه و فرش و اوانی بود همه بر اشتران بار کردند و لشکر بکشید و روی سوی هندوستان نهاد با آن خزینه و حرم و بته و هم از راه کس فرستاد تا برادر او امیر محمد را رحمة الله از قلعه برعد (۲) سوی لشکرگاه یارند و چون بنزدیکی رباط ماریکله رسید خزینه پیش او همیبردند، چندتن از غلامان بی ادب و لشکر بان بی باک با خزینه رسیدند، یک جهان اشتر و استر دیدند همه جواهر و زر و سیم باز، دست بدان دراز کردند و مقداری از آن برداشتند و لشکر بشورید و بیکبار آن همه خزینه را بر دیدند و پاك بردند و چون بی ادبی کرده بودند دانستند که این از پیش نشود مگر امیری دیگر باشد، اتفاق را امیر محمد فرا رسید پس قومی از مجرمان فراز آمدند و بر امیر محمد بدشاهی سلام کردند و چون امیر شهید رحمة الله چن دید و جی (ورق ۱۶۰ آ) سیاست بکار بردن (۳) و حرب کردن نبود اندر رباط ماریکله رفت و آن شب اندر رباط بود و چون روز دیگر بود بیرون آمد و بسیاری بکشید، قضا آمده بود هیچ توانست کرد.

۱ - Baihaqi . 818-20 بهسان

۲ - Baihaqi . 827 برعد

۳ - A - س

بازگشت و رباط را حصار کرد پس لشکر کرد حصار بگرفت، از مردم و فیل بس جمعی اندر رباط آمدند و مر امیر مسعود را رحمة الله بیرون آوردند و بند بر نهادند او را و از آنجا بقلعة کسری بردندش و او آنجا همی بود تا بتاریخ یازدهم جمادی الاولی سنه اتمی و ثلثین و اربعمائة. آخر همان جماعه که درخلع او سعی کرده بودند حیلتی ساختند و کس فرستادند و سوی کوتوال کسری از زبان امیر محمد پیغام رسانیدند و امیر محمد را از آن خبر نبود تا کوتوال کسری او را بکشت و سر او برداشت و بزیدیک امیر محمد رحمة الله فرستاد و امیر محمد بسیار بگریست و آن کسان را ملامت کرد.

ولایت امیر شهاب الدین و الدوله و قطب

الملة ابو الفتح مودود بن ناصر دین الله

مسعود بن محمود رحمة الله علیهما

و چون خبر واقعه ماریکله و وفات امیر شهید رحمة الله بامیر مودود رسید بهیان تافته شد و قصد آن کرد که آنجا رود و آن حال را تدارک کند و کین پدر خویش بخواهد پس ابو نصر احمد بن محمد بن عبدالصمد رحمة الله او را ازان تدبیر باز داشت و گفت صواب آنست که بابتدا بغزین رویم و آن را ضبط کنیم چون غزین بدست ما آمده باشد آن سپاه زود بدست آید و از بیابانها با لشکر خویش بغزین آمد و مردمان غزین همه پیش او آمدند و او را تعزیت کردند و او بماتم نشست و چون فارغ (ورق ۱۴۰ ب) شد همه اهل غزین پیامدند و خویشتن را عرضه کردند و امیر مودود

رحمة الله ایشان را نیکوی گفت و امیر همه زمستان کار همی ساخت و تدبیرها همی کرد چون بهار آمد لشکر بساخت و روی بحرب عم نهاد و چون بدینور رسید لشکر امیر محمد نیز آنجا رسیده بودند پس صفها بکشیدند و هر دو لشکر تعیه کردند و حرب به پیوستد و آن روز همه روز حرب همی کردند تا شب آند آمد از یکدیگر باز شدند و چون امیر مودود بجای خویش باز آمد وزیر و سالاران را بخواند و تدبیرها کرد پس اندر سر کس فرستاد سوی امیر اجل سید ابو منصور عبدالرشید بن یمن الدولة ادام الله ملکه و سوی وی پیغامها داد که من دانم که تو یکبار توانی کشتن و بنزدیک من آمدن اما اگر تو بر جا باشی و حرب نکنی تا من با خصم خویش پیویم و انصاف خویش از وی بخواهم ترا منی بزرگ بر من بود، اگر من بمقصود خویش رسم نام بر من باشد و همه شغل و فرمان ترا باشد و من آن کنم آن وقت که تو فرمای و برین جمله سوگندان خورد بایمان مغلظ و وثیقا کرد که آن وثیقت ناویل، و رخصت احتمال نکند و گفته بود که ترا با پدر من امیر شهید رحمة الله عهد است که با فرزندان او بد نکنی و چون پیغام بنزدیک امیر اجل ادام الله دولته رسید و وثیقا محکم دید دلش سوی امیر مودود مایل گشت و زبان داد که من حرب نکم و شمشیر نکشم و برجای شوم تا این کار فیصل گیرد و چون روز دیگر بود صفها بکشیدند میمنه و میسره و قلب و جناحین (ورق ۱۴۱ آ) راست کردند و مبارزان حرب همی کردند تا چاشتگاه و امیر اجل عبد الرشید ادام الله دولته بر گوشه استاده بود و هیچ حرب نکرد و چون امیر مودود رحمة الله چنان دید بتن خویش حمله برد و بر میمنه از سپاه زد و بسیاری از مردم میمنه پیگند و میمنه بر میسره زد و میسره بر قلب زد و یک حمله آن لشکر بدان

بزرگی را هزیمت کرد و از تکین حاجب با غلامان سرای از پس ققای ایشان اندر نشستند و همیکشتند و همیزدند و همیگرفتند تا بسیار مردم کشته و گرفته شد و امیر محمد را دستگیر کردند و پسر او احمد را و سلیمان بن یوسف را و قومی از بزرگ زادگان دولت را دستگیر کردند. پس امیر مودود فرمود تا همه را بکشند و بعضی را تیرباران کردند و بعضی را بر دم اسب معربد بستند. (۱)

فهرست مطالب کتاب زین الاخبار ازینجا تا آخر کتاب

- ورق ۱۴۱ آ [حصه از باب بیست و هفتم اندر معارف (؟)]
 ورق ۱۴۲ آ [باب چهاردهم (۲) [مقاله اول] اندر استخراج چهار تاریخ از یکدیگر
 ورق ۱۴۳ آ [مقاله دوم اندر جدولهای عید و اسباب آن اندر رسمهای حج [کذا] است
 ورق ۱۴۳ ب [باب یازدهم اندر جدول عیدهای مسلمانان خواجه
 ورق ۱۴۴ آ [باب شانزدهم اندر اسباب عیدهای.
 ورق ۱۵۰ ب [باب هفدهم اندر شناختن عیدهای جهودان بجدول.
 ورق ۱۵۳ آ [باب هژدهم اندر اسباب عیدهای جهودان.
 ورق ۱۵۸ ب [باب نوزدهم اندر عیدهای ترسایان بجدول.
 ورق ۱۶۲ ب [باب بیستم] شرح و اسباب عیدهای ترسایان و چگونگی هر عیدی
 ورق ۱۶۵ ب [باب بیست و یکم اندر عیدهای و رسمهای مغان بجدول.
 ورق ۱۶۸ آ [باب بیست و دوم اندر شرح جشنها و عیدهای مغان.
 ورق ۱۷۱ ب [باب بیست و سیوم اندر عیدهای هندوان بجدول.
 ورق ۱۷۳ ب [باب بیست و چهارم اندر شرح عیدهای هندوان.
 ورق ۱۷۷ آ [اندر معارف و انساب].
 ورق ۱۷۷ ب [باب بیست و پنجم اندر] معارف ترکان.
 ورق ۱۹۷ ب تا ورق ۲۰۹ آ [باب بیست و] ششم اندر معارف هندوان.

فهرست اسماء الرجال

الميمندى-٩٦ ، ٩٨	ابراهيم-٢٣
ابو العباس احمد بن حمويه-	ابراهيم بن احمد-١٢ ، ١٣
٣٢ ، ٣٤	ابراهيم بن احمد بن اسماعيل-
احمد بن الحسين- ٤٩	٢٩ ، ٣٤
احمد بن الحسين الغنبي-٣٦	ابراهيم بن البتكين-٤١
احمد بن سهل-٢١ ، ٢٣ ، ٢٧-	ابراهيم بن زيدويه-٢٢
٢٩	ابراهيم بن ابو عمران سيمجورى
ابو نصر احمد بن محمد بن	٣٤ ، ٣٣
ابو زيد-٥٢ ، ٥٦	ابراهيم بن صالح المروزي-١٢
ابو نصر احمد بن محمد بن عبد	ابو ابراهيم ساماني-٦٣ - ٦٥
الصد-٩٩ ، ١٠٥ ، ١٠٨ ، ١١٠	اجيال-٦٦
احمد بن محمد بن يمين الدولة	احمد حاج-٧
محمود-١١٢	احمد دراز-١٨
ابو علي احمد بن محمد بن	ابو العباس احمد بن اسحاق-
المظفر جفائاني-٣١ ، ٣٣ ، ٣٤	ر-ك- به القادر بالله
٣٦ - ٤٠	احمد بن اسد-٢٠
احمد بن منصور بن قراتكين-	الشهيد ابو نصر احمد بن
٤٥	اسماعيل- ٢١ - ٢٦ ، ٢٨
احمد بن منه-١٥	احمد بن جعفر-٣٦
احمد بن موجب-١٢	ابو سهل احمد بن الحسن
احمد بن فوج بن نصر-٣٩	الحمدي-٩٣
احمد نياالكين خازن-٩٧ ،	ابوالقاسم احمد بن الحسن

- الیاس بن اسد- ۲۰
 امیرک طوسی- ۵۷
 امدبال بن اجیال- ۶۳ - ۶۹
 ابوالنجم ایاز بن ایماق- ۹۳-۹۵
 ایخ حاجب- ۵۳
 ایزد یار- ۱۰۹
 ابقرخان- ۸۷
 امکو تکین الحاجب- ۹۵
 ابوالحسن ایلمک بن نصر- ۵۸ ،
 ۶۰ ، ۶۱ ، ۶۳ - ۶۵ ، ۶۸ ، ۶۹ -
 ایلمنکو- ۵۷
 داجور حاجب- ۳۶
 دایک خرم دین- ۶ ، ۸
 دباختان- ۲۲
 داکالنجار- ۱۰۰
 دانه بن محمد بن مللی- ۱۰۲
 بداح- ۴۴
 بچراو- ۶۷
 بچکه- ۳۷
 بدرالکبیر- ۱۷
 بروجیال- ر-ک-ه- ق-و-جیال
 بکتغدی حاجب- ۱۰۰ - ۱۰۲ ،
 ۱۰۸
 مکتوزون- ۵۳ ، ۵۷ ، ۵۹ ، ۶۰
 ۱۰۳ ، ۱۰۴
 کونمش- ۲۱
 والحرف ارسلان جاذب- ۶۵ ،
 ۶ ، ۸۵ ، ۸۹
 زنگین الحاجب- ۲۲ ، ۱۲
 اسحاق بن احمد- ۲۲ - ۲۶
 بو اسحاق زرکافی- ۳۶
 سد بن سامان- ۲۰
 سرائیل بن سلجوق- ۸۴
 لماضی اسماعیل بن احمد- ۱۸ -
 ۲۲ ، ۲۸
 اسماعیل دیر- ۷
 اسمعیل بن ابوالحسن- ۳۶
 اسمعیل بن طفیان- ۳۹
 اسمعیل بن سبکتکین- ۵۹
 اسمعیل بن نصر بن احمد- ۳۲
 اسناس- ۱۹
 اشعث بن محمد الشکری- ۶ ،
 اصر- ۱۵
 ام منصور افلیح بن محمد بن
 خاقان- ۱۱
 التکین- ۴۱ - ۴۴ ، ۵۴
 التکین بخاری- ۷۴
 الروقة الحاجب- ۹۷
 الیاس بن اسحاق بن احمد- ۲۶

۶۸ ، ۷۴ ، ۸۱
 تہارتی - ۷۱
 پسر تہنت (تہنت) - ۶۵
 جامع عربی - ۱۰۱
 ڈاٹ جعفر بن شامیقاوا - ۳۶
 جعفر بن فعلافر الحاجب - ۱۷
 ابو جعفر بن محمد الحسین العنبی
 - ۴۱ ، ۴۶ ، ۴۷
 ابا طلحہ جعفر بن مردانشاہ - ۳۷
 ابو جعفر خواہر زادہ - ۶۴
 ابو جعفر زبادی - ۴۶
 ابو جعفر صملوک - ۲۲ ، ۲۸
 ابو جعفر غوری - ۲۸
 جگر سوہ (نہت) - ۷۰ ، ۷۱
 جنکن قادی - ۱۴
 جنکی - ۹۶
 جیل - ۷۷
 چند زانی - ۷۶
 حسن بن بویہ - ۳۸ ، ۴۰ ، ۴۲ ، ۴۳
 ۴۵ ، ۴۷
 حسن زید العلوی - ۱۰ ، ۱۳
 حسن بن طہر بن مسلم العلوی -
 ۷۱
 حس بن فیروزان - ۴۰

ابو بکر بن عمی الخباز - ۲۹ ،
 ۳۰
 ابو سعید بکر بن ملک - ۳۹ - ۴۱
 ابو بکر قہستانی - ۷۴
 بکورہ - ۷۵
 بلکاتکین - ۸۵
 بندار ماہ روی - ۶۵
 مؤیدالدولہ بویہ بن الحسن - ۵۰
 پاندو - ۷۰
 ظہیرالدولہ بیستون بن وشمگیر -
 ۴۵ ، ۴۶
 یرم دیو - ۸۷
 یر حاجب - ۱۰۱
 یروز - ۱۱
 یورتکین - ۱۰۵
 حسام الدولہ ابو العباس نش
 الحاجب - ۲۸ - ۵۲
 تاش فراش - ۹۷
 تروچیل - ۷۱ ، ۷۳ ، ۷۶
 تلک بن جہان - ۱۰۲ ، ۱۰۳
 توز تاش الحاجب - ۶۳
 تولک - ۴۶
 التوش الحاجب خوارزمشہ -

۲۳ ، ۱۵ ، ۱۴
 خلف بن احمد- ۴۷ ، ۵۰ ،
 ۶۶ ، ۶۳ ، ۵۶
 خسار تاش- ۷۳
 دارا بن قابوس- ۵۵ ، ۶۰
 داؤد ترکمان- ۱۰۱ ، ۱۰۲ ،
 ۱۰۵
 داؤد بن العباس بن هاشم بن
 ماهجور- ۱۱
 داؤد بن نصر- ۶۷ ، ۶۹
 دیال هریانه- ۱۰۴
 راجبال- ۷۶
 الراضی بالله- ۳۰
 رابع- ۱۷
 رام- ۷۱ ، ۱۰۴
 رتیل- ۱۱
 شاهنشاه مجدالدوله ابو طالب
 رستم بن فخرالدوله- ۹۰ ، ۹۱ ،
 ۹۷
 ابوساج- ۱۷
 سالار بن شیردل- ۴۶
 سامان خداة- ۱۹ ، ۲۰
 حاجب بزرگ سباشی- ۱۰۸

حسن بن محمد المیکالی الحسنک
 ۹۶
 ابوالحسن شعرانی- ۹
 حسین بن سهل- ۲۷
 حسین بن طاهر- ۵۰
 پسر حسین بن علی- ۳۰
 حسین بن علی المروزی- ۲۳
 ۲۷ ، ۲۶ ، ۲۴
 ابوالحسین بن ابوعلی سیمجوری
 ۵۷
 حسین بن علی بن طاهر التیمی-
 ۴۷
 حسین بن علی بن عمرو بن علی
 بن الحسین بن علی بن ابی طالب
 المعروف به حسین اطروش- ۲۴
 حسین بن علی بن میکائیل- ۱۰۰-
 ۱۰۲
 ابوالحسین بن محمد بن علی
 الحمولی- ۵۹
 حسین بن معدان- ۹۷
 حفصه بنت سهل- ۲۸
 حمزه خارجی- ۵ ، ۸
 حمویه بن علی- ۲۶ ، ۲۹
 خجستانی (احمد بن عبدالله)-

طاهر بن الحسين بن طاهر- ۱۲
 ظاهر بن الحسين بن النصب
 ذواليمين- ۵ ، ۶ ، ۲۰
 طاهر بن حفص- ۱۲
 طاهر بن خلف- ۵۶
 ابو الطيب طاهر بن عبدالله- ۹ ،
 ۱۷
 طاهر بن علي- ۲۲
 ابو الحسن طاهر بن الفضل ۵۳
 الطابع لله- ۴۷
 طنرل- ۱۰۷
 طلحه بن طاهر- ۵ ، ۶
 عباس بن داؤد- ۳۸
 عباس بن شقيق- ۳۰ ، ۳۱
 ابو القاسم العباس بن محمد
 البرمكي- ۵۹
 ابو العباس صلوك- ۲۴
 ابو سعيد عبدالحى بن الضحاک
 بن محمود كرديزى- ۶۱
 ابو محمد عبدالرحمن بن احمد
 الفارسى- ۵۱
 عبدالرحمن خارجى- ۱۲
 ابو منصور عبدالرزاق- ۴۵

سباشى تكين- ۶۴ ، ۶۸ ، ۶۹
 ناصر الدين والدولة ابو منصور
 سبكتكين- ۵۴ - ۵۸
 سكرى- ۲۸
 بسر سرخك- ۶۵
 سعد خادم- ۲۵
 ابو سعيد شيبى- ۵۱
 سليمان بن عبدالله بن طاهر- ۱۰
 سليمان بن يوسف بن سبكتكين
 ۱۱۲
 سوندهراى- ۹۴
 سهل بن حمدان عارض- ۱۶
 سيف الدولة- ر.ك- به محمود بن
 سبكتكين
 سيمجور دویت دار- ۲۴
 شار- ۷۱
 شادان- ۱۵
 ابو شجاع سلطان الدولة- ۷۱
 شو كپال نيسه شاه- ۶۹
 شهر اكيم بن سوريل- ۹۹ - ۱۰۰
 شهرو بن سرخاب- ۱۰۰
 شهريار بن زرین كمر- ۴۶
 ضلالى- ۱۳

۹۸
 عیدالله بن سلیمان-۱۷
 عزیز بن فوح-۶
 ابوالعسکر بن معدان-۹۷
 پسر علمدار-۶۴
 علی حاجب-۹۰، ۹۱، ۹۵، ۹۶
 علی دامغانی-۴۵
 علی قهندزی-۱۰۵، ۱۰۶
 علی بن احمد بن عبدالله-۳۶
 علی بن ایل ارسلان القریب -
 ۷۸، ۹۲
 ابوالحسن علی بن حسن بن
 بویه-۵۰، ۵۲، ۵۶، ۵۸
 علی بن شروین-۱۸
 علی بن طاهر-۶
 ابوالحسن علی بن عبدالله (عالی
 دایه)-۹۳، ۹۵، ۱۰۸
 ابو علی بن علی بن الیث-۲۳
 علی بن عیسی-۵، ۶
 علی بن قسم العارض-۴۵
 علی بن قدر راحوق-۷۸
 علی بن کامه-۵۰
 ابوالحسن علی بن محمد
 العارض-۲۳، ۲۴
 ابو علی بن ابوالحسن محمد بن

عزالدولة و زین الملة سيف الله معز
 دین الله ابو منصور عبدالرشید بن
 سلطان محمود-۶۱، ۱۱۱
 عبدالعزیز بن فوح بن نصر-۳۹،
 ۵۳
 ابوالحسین عبدالله بن احمد
 عتبی-۴۸، ۵۱
 ابوالمظفر عبدالله بن احمد بن
 محمد چغانیان-۳۷، ۳۸، ۵۱
 ابو عبدالله بن حفص غازی-۴۸
 عبدالله بن صالح سگزی-۱۲،
 ۱۳
 عبدالله بن طاهر-۵، ۹
 عبدالله بن الفتح-۱۹
 ابوالعباس عبدالله بن محمد-۲۲
 عبدالله بن محمد بن عبدالرزاق
 ۵۱
 عبدالله بن محمد بن عزیز-۵۴،
 ۵۷، ۵۸
 ابو عبدالله خوارزمشاه-۵۷
 ابوالفوارس عبدالملک بن فوح بن
 منصور-۶۰، ۶۱
 الرشید ابوالفوارس عبدالملک بن
 فوح بن نصر-۳۹، ۴۲
 ابو سعد عبدوس بن عبدالعزیز-

القادر بالله- ۵۸ ، ۶۲ ، ۸۷ ،

۸۸ ، ۹۵ ، ۹۷

ساحب ابوالقاسم بن عباد- ۵۹

ابوالقاسم بن ابوالحسن محمد

سیمجوری- ۵۲ ، ۵۵ ، ۵۹ ،

۶۳ ، ۶۵

القاهر بالله- ۳۰

قتا خان- ۸۷

فتکین (مکین) خزنده دار- ۲۱

یوسف قدر خان- ۷۱ - ۸۴ ،

۱۰۵

قرا تکین- ۲۹ ، ۵۴

کامکار- ۲۷

کشن بن بسدیو- ۷۵

کلچندر- ۷۵

ماکان (بن کاکلی)- ۳۰ ، ۳۱

پسر ماکان- ۴۰

ابوالعبس المأمون بن المأمون- ۷۳

ابو علی المأمون بن محمد- ۵۷

المأمون بن هارون الرشید- ۵

۲۰ ، ۷

المنقی- ۳۱

المتوکل- ۹

ابراهیم سیمجوری- ۴۹ - ۵۷ ،

۶۹

علی بن المرزبان- ۴۹

علی بن المعتضد (المکفی)- ۱۷

علی بن هاشم- ۶

علی تکین- ۸۱ ، ۸۴

عمرو بن اللیث- ۱۴ - ۲۱ ،

۲۷ ، ۲۸

عمرو بن یعقوب بن محمد بن

عمرو بن اللیث- ۲۳ ، ۲۴

غازی آخر سالار- ۶۸ ، ۹۰

غسان بن عباد- ۲۰

فایق الخاضه- ۴۸ ، ۵۰ - ۵۶ ،

۵۸ - ۶۰

ابوالفتح بن العمید- ۴۰

فتکین- ۱۰۱

فضل بن صالح سگزی- ۱۲

ابوالفضل بن العمید- ۴۷

فضل بن صالح سگزی- ۴۷

فتکین (مکین؟) خزن- ۶۹

ابو شجاع فنا خسرو- ۴۷ ، ۵۰

ابوالفوارس بن بهاءالدوله- ۷۱

ابوالفوارس بن ابی شجاع- ۵۳

قابوس بن وشمگیر- ۵۰

محمد بن زيد بن محمد- ٣١
 محمد بن سهل- ٢٧
 محمد بن طاهر بن عبدالله- ٦ ،
 ١٠ ، ١٢ - ١٤
 محمد بن طفلي الماجت- ٣٣
 محمد بن العباس (پسر حفار)
 ٢٣ ، ٢٤
 ابو علي محمد بن العباس
 تولكي- ٤٦
 ابو منصور محمد بن عبدالرزاق
 ٤١-٤٥
 محمد بن عبدالصمد- ٢١
 ابو الفضل محمد بن عبيدالله
 البلعي- ٣٠ ، ٣٢
 ابو منصور محمد بن عزيز- ٣٩ ،
 ٤١
 ابو علي محمد بن عيسى الدماقاني
 ٥٢
 ابو علي محمد بن البلعي- ٤٢ ،
 ٤٣ ، ٤٦
 ابو الحسين محمد بن محمد المزني
 ٥١
 جلال الدولة و جمال الملة ابو
 احمد محمد بن يمين الدولة
 محمود- ٧٤ ، ٨٧ ، ٩٢ ، ٩٥

مجدود بن مسعود- ١٠٤ ، ١٠٩
 محمد الامين- ١٩
 ابو المظفر محمد بن ابراهيم
 البرغشي- ٥٨ ، ٥٩
 محمد بن ابراهيم الطاي- ٧٣
 ناصر الدولة ابو الحسن محمد بن
 ابراهيم بن سيمجور- ٤٠ ، ٤١ ،
 ٤٤ - ٥٢
 محمد بن اجهد- ٢٧
 ابو العباس محمد بن احمد- ٣٦
 ابو عبدالله محمد بن احمد
 الجيهاني- ٥٩
 ابو الفضل محمد بن احمد الحاكم
 الجليل- ٣٢ - ٣٤
 ابو عبدالله محمد بن احمد
 الشيلي- ٤٢
 ابو الحرث محمد بن احمد بن
 قريظون- ٤٨ ، ٥٦
 محمد بن بشر- ١٥ ، ١٦ ، ١٨
 محمد بن حاتم المصبي- ٣٢
 ابو سهل محمد بن الحسين
 الزوزني- ٧٤
 ابو منصور محمد بن الحسين
 بن مت- ٥٨
 محمد بن حميد الطاهري- ٦

- ١٠٩ - ١١٢
 ابو بكر محمد بن المظفر-٢٣
 ٣٠ ، ٣١
 محمد بن المهلب بن زمامالمروزي
 ٢٧
 محمد بن توله-١٢
 محمد بن هارون-٢١
 محمد بن هرمز (مولي صندلي)
 ٢٣ ، ٢٤
 امير سيد يمين الدولة و امين الملة
 كهف الدولة والاسلام ابوالقاسم
 ولي امير المؤمنين بن ناصر الدين
 سبكتكين-٥٦ - ٩٣ ، ٩٦ ،
 ٩٧ ، ١٠٩
 مرداويز-٣٠
 مرس قيب-٦٤
 ابو سهل مرسل بن منصور بن
 افلح كريدزي-٩٥ ، ٩٦
 المستعين-٩ ، ١٠
 المستكفي-٣٣
 مسرور-١٥
 امير شهيد ناصر دين الله حافظ
 عبادالله و ظهير خليفة الله ابو
 سعد مسعود بن يمين الدولة محمود
 ٧٤ ، ٨٧ ، ٩١ - ١١١
- مصعب بن عبدالله-٩
 المطيع-٣٩ ، ٤٠ ، ٤٦
 المتصم-٧ ، ٨
 المعتد-١٧ ، ١٩ - ٢١
 المعتد-١٠ ، ١٤
 معدل بن الليث-٢٣
 المقندر-٢٢
 المكفي-١٧ ، ٢١ ، ٢٢
 منات (ثم بت)-٨٦
 المتصر-٩
 منصور بن احمد بن اسماعيل-٢٩
 ابو صالح منصور بن اسحق-٢١ ،
 ٢٣ ، ٢٤
 ابو منصور بن باقر-٤١
 منصور بن قرائكين-٣٤ ، ٣٨
 منصور بن علي-٢٧
 منصور بن محمد بن عبدالرزاق
 ٥٢
 ابوالحارث منصور بن نوح بن
 منصور-٥٨ - ٦٠
 السيد ابو صالح منصور بن نوح
 بن نصر-٤٣ - ٤٦
 منكرات-٩٦
 شهاب الدين و الدولة و قطب الملة
 ابوالفتح مودود بن مسعود-

الحميد ابو محمد نوح بن نصر
بن احمد- ٣٢ - ٣٤ ، ٣٦ - ٣٩

الوائق- ٨ ، ٩

وشمكير بن زيار- ٣١ ، ٣٨ ،
٤٠ ، ٤٤ ، ٤٥

ابو موسى هارون بن ايلك خان
٥٢ - ٥٤

هردت- ٧٥

هندو چچه- ٦٣

ينغو- ٦٤ ، ١٠٦

يحيى بن احمد بن اسماعيل-

٢٩ ، ٣٠

يحيى بن اسد- ٢٠

يحيى الذهلي- ١٤

يحيى بن زيدويه- ٢٣

يحيى بن محمد- ١٤

يزدجرد- ٢٧

يوحنا طيب- ٤٤

ابو منصور يوسف بن اسحق-

٤١ ، ٤٢ ، ٤٧

عضدالدولة و مؤيدالملة ابو

يعقوب يوسف بن سبكتكين

٨٨ ، ٩٣ ، ٩٥

١٠٣ ، ١٠٨ ، ١١٠ - ١١٢

الموافق- ١٤

المهتدى- ١٠

مهدي (شذبي)- ٣٧

مهدي بن محسن- ١٢

نصر شرابدار- ٣٨

نصرالمختار- ١٧

نصر بن احمد بن اسد- ٢٠

السعيد نصر بن احمد بن

اسماعيل- ٢٥ ، ٢٦ ، ٢٩ - ٣٢

ابو منصور نصر بن احمد بن

محمد- ٣٨

ابوالحسن نصر بن اسحاق

الكتاب- ٢٥

نصر بن ناصرالدين سبكتكين-

٦٠ ، ٦٣

نصر بن شيب- ٥

نصر بن صالح- ١١

نصر بن ملك- ٤٦

نصر بن نوح بن نصر- ٣٩

تدا- ٧٦ - ٨٠

نوح بن اسد- ٢٠

الرضي ابوالقاسم نوح بن منصور

٤٨ ، ٤٩ ، ٥٣ - ٥٩ ، ٦٠

يعقوب بن الليث بن معدل - ۶، ۱۰، ۱۲-۱۴

فهرست اماکن

باورد- ۴۴، ۵۱، ۵۹، ۶۳،	اردنی- ۱۰۱
۶۴، ۶۸، ۸۵، ۸۹، ۹۸، ۱۰۷	ارکان- ۴۰
بیان- ۱۱۰	ازادوار- ۳۹
حماطه- ۶۷	اسیدجباب- ۵۳
بخارا- ۱۸، ۲۰، ۲۲ - ۳۱،	استرآباد- ۴۶، ۵۰، ۹۹
۳۳، ۳۴، ۳۶ - ۳۹، ۴۱، ۴۳-۴۴	اسفراین- ۶۳
۴۶، ۴۸، ۵۰، ۵۲ - ۵۴،	اصیهد- ۶۳
۵۶، ۵۷، ۵۹ - ۶۱، ۶۴	اصفهان (سیاهان)- ۳۰، ۴۰،
برغند- ۱۰۹	۹۱، ۹۲، ۹۸
برنه- ۷۵	آمل- ۱۳، ۴۵، ۹۸ - ۱۰۰
بست- ۱۱، ۱۲، ۲۳، ۵۲، ۷۱	آموی- ۱۸، ۳۳، ۵۴، ۵۹، ۶۴
۸۹، ۹۴	ده اندرخ- ۵۶
بفداد- ۱۴، ۱۹ - ۲۱، ۲۳،	اوزگند- ۶۰، ۶۱
۳۰، ۳۱، ۶۳، ۹۷	اوك- ۶۷
بخ- ۱۱، ۱۸، ۳۰، ۳۶، ۴۳	اهواز- ۱۴
۵۱، ۵۳، ۵۸، ۶۰، ۶۳،	ایقان- ۳۴
۶۳، ۶۸، ۶۹، ۷۳، ۷۴، ۸۱	
۸۶، ۸۸، ۹۲، ۹۶، ۹۸	بادغیس- ۵۰، ۵۱
۱۰۳ - ۱۰۵، ۱۰۸، ۱۰۹	باری- ۷۷
بلخان- ۹۰، ۹۸	باشداره- ۳۷
بنجواي- ۱۱	بامیان- ۱۱

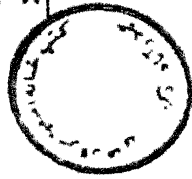
خندیشاپور-۱۴	بوزگان-۶۳
آب جون-۷۵	بهاطیه- ۶۶ ، ۶۷ ، ۸۸
جیحون-۳۰ ، ۳۳ ، ۳۴ ، ۳۶	بہبان (بہسان) ۱۰۹ ، ۱۱۰
۶۸ ، ۸۱ ، ۸۲ ، ۱۰۵	بہیم نگر-۶۹
چاچ-۲۰	بامدکوت (سامدکوت)- ۱۰۹
چغانیان- ۳۶ - ۳۸ ، ۴۰ ، ۵۳	پارس بزرگ-۲۲
۸۱	پای لامان-۱۰۹
چین-۲۶	پروان-۵۴
حریج-۲۷	پوشنگ (پوشنگ) - ۱۲ ،
خرجک-۲۶ ، ۵۳	۵۶ ، ۵۰
حصار-۶۷	پیشاور-۶۵
حوران (خوزان؟)-۲۹	تاکیشر-۷۹
خبوشان-۴۵	تانیسر- ۷۰ ، ۷۱
ختلان-۳۶	تخارستان- ۳۶ ، ۴۴
ختن-۶۸	ترکستان- ۲۶ ، ۵۳ ، ۸۲ ، ۸۴
خراسان- ۵ - ۱۲ ، ۱۴ ، ۱۵	۸۵
۱۹ - ۲۲ ، ۲۵ ، ۳۰ - ۳۲	ترمذ- ۳۶ ، ۳۸
۳۸ - ۴۳ ، ۴۵ ، ۴۷ ، ۴۹ -	تکین آباد- ۱۱ ، ۹۴
۵۳ ، ۵۵ ، ۵۹ ، ۶۱ ، ۶۲ ، ۶۷	جاجرم-۴۰
۷۱ ، ۸۵ ، ۸۷ ، ۹۱ ، ۹۲ ، ۱۰۴	جاش-۴۳
خرجنگ ر - ک - ہ - خرجنگ	جبال- ۴۰ ، ۴۷
خلم-۴۴	جعفریہ-۷۳

زنکان- ۲۱	خوارزم- ۵۴ ، ۵۷ ، ۷۳ ، ۷۴
ساری- ۹۹ ، ۱۰۰	۹۸ ، ۸۷
ساریه- ۳۱	
ساسند- ۶۷	دجله- ۱۴
سالوس- ۴۶	دنداقتان- ۱۰۷ ، ۱۰۸
سپاهان ر-ک- به اصفهان	دهستان- ۹۰
سینداقتان- ۱۰۱	دیدى رو- ۱۰۹
سرخس- ۳۴ ، ۵۱ ، ۶۰ ، ۶۳	دیرالعاقول- ۱۴
۱۰۷ ، ۹۸ ، ۸۵ ، ۶۸	دیره رام ، ۱۰۴
سرستی- ۹۹	دینارداری- ۹۰
سرشنه- ۲۰	دینور- ۶ ، ۱۱۱
سغد- ۶۴	
سمرقند- ۱۹ ، ۲۰ ، ۲۲ ، ۲۶ ،	رخود- ۱۱ ، ۲۳
۳۰ ، ۳۴ ، ۳۶ ، ۵۲ ، ۵۸ ، ۶۳	رزم رود- ۱۸
۸۲ ، ۶۴	رقه- ۵
سنگان- ۳۶	رمل سم- ۱۵
سنجاب- ۳۰	روم- ۲۶
سند- ۸۷ ، ۲۶ ، ۱۰۳	رویوان- ۱۳ ، ۴۶
سنگ- ۳۲	ری- ۱۳ ، ۱۷ ، ۲۱ ، ۲۲ ، ۳۰ ،
سومات- ۷۶ ، ۸۸	۳۱ ، ۳۳ ، ۳۸ ، ۴۵ ، ۴۷ ، ۵۲ ،
سونی بت- ۱۰۴	۹۰ ، ۹۱ ، ۹۸
سیحون- ۸۷ - ۸۹	
سیستان- ۱۰ - ۱۵ ، ۱۸ ، ۲۳	زابل- ۲۶
۲۴ ، ۲۶ ، ۲۸ ، ۲۷ ، ۵۰ ، ۵۶	زابلیستان- ۱۱
۶۳ ، ۶۶ ، ۶۷ ، ۸۱	زنج- ۲۶

غورک-۷۰	شابهار-۸۰
فارس-۱۴	شادباخ-۱۳
فرات-۱۴	شام-۲۶، ۹۶
فراوه-۸۵، ۸۹، ۹۰، ۹۸	شومان-۳۶، ۳۸
فرغانه-۸، ۲۰، ۴۱	طایران-۴۳
فرهاد-۱۲	طاق-۶۶
قرر-۲۴	طبرستان-۸ - ۱۰، ۲۱، ۲۲، ۲۴
قرنین-۱۰	۲۴، ۳۱، ۴۰، ۴۵، ۴۶، ۱۰۰
فزونین-۲۱	طیس (طین)-۵۶
قنوج-۷۵، ۷۶	طوس-۴۱، ۵۶، ۸۵، ۸۹، ۹۰
قوس (قوش)-۳۱، ۴۶	۱۰۷، ۱۰۱
قہستان-۴۸، ۵۱، ۵۲	عدن-۸۶
قہندز-۲۹، ۳۰، ۵۷	عراق-۸، ۲۶، ۶۱، ۹۴
قیرات-۷۸، ۷۹	عرب-۲۶
کابل-۱۱، ۲۶، ۵۴	غرجستان-۷۱
کاشغر-۸۲	غزقہ-۵۲
کالنجر-۷۹	غزنین-۱۱، ۲۴، ۵۲، ۵۸
کتر (کتر)-۶۹، ۱۰۵	۵۹، ۶۳، ۶۵ - ۷۳، ۷۶
کرمان-۶۳، ۷۱	۷۸ - ۸۰، ۸۲، ۸۶ - ۸۷
کروخ-۱۲	۸۹، ۹۱ - ۹۲، ۹۷ - ۱۰۰
کسری-۱۱۰	۱۰۳ - ۱۰۷، ۱۰۵ - ۱۱۰
کش-۵۴	خوز-۲۶، ۲۷، ۱۰۸

ماتورہ-۷۵	کشمیرین-۶۴
مادون النہر-۳۸، ۴۱، ۵۳، ۵۸، ۶۳، ۶۸	کشمیر-۶۷، ۷۲، ۷۳، ۷۹، ۹۹
ماریکلہ-۱۰۹، ۱۱۰	کشور-۶۹
ماوراء النہر-۱۷، ۱۸، ۲۰	کمکانان-۳۶
۶۳، ۶۹، ۸۱، ۸۲، ۸۵، ۱۰۵	کنج رستاق-۵۱
محکن-۴۵	کندشان-۱۳
مرو-۲۰، ۲۷، ۲۹، ۳۳، ۳۴	گردیز-۱۱، ۵۴، ۵۷
۴۴، ۴۶، ۵۴، ۶۰، ۶۲، ۶۴	کرکان-۱۰، ۱۲، ۱۳، ۲۱
۶۵، ۱۰۵، ۱۰۶	۲۲، ۲۹، ۳۰، ۳۲، ۴۰
مروالروہ-۶۸، ۱۰۸	۴۴ - ۴۶، ۵۰، ۵۲، ۵۶
مریح-۱۰۹	۶۳، ۹۰
مستنگ-۷۱	کرکانج (کرکانجہ) - ۵۶
مصر-۳۶	۵۷، ۷۴
مکران-۹۷	کنک-۷۷
مکہ-۷۰، ۸۶	کوالیار-۷۹
ملتان-۶۷، ۶۹، ۸۱، ۸۸، ۱۰۹	کوڑکانان (کوڑکانین) - ۳۶
مندیش-۱۰۹	۵۶، ۶۶، ۷۴، ۹۲، ۱۰۵
منصورہ-۸۷، ۱۰۳	کوڑان-۳۹
مولیان-۵۳	لاہور-۱۰۴
مہون-۷۵	لستانہ-۱۰۷
مہنہ-۱۰۷	لوہر کوت-۷۹
میہ-۳۶	لوہکوت-۷۲
نخش-۳۶، ۵۴	لوہوز-۷۹

وردی-۳۸		نور-۱۰۷ باورد
ورغان-۶۴	، ۵۹ ، ۵۱ ، ۴۶ ، ۴۴ ، ۳۳	نسا-۳۳ ، ۴۴ ، ۴۶ ، ۵۱ ، ۵۹
ولج-۹۵		۱۰۶ ، ۱۰۱ ، ۸۹ ، ۶۸
ویهند-۶۶		تدنه-۷۲
		نور-۷۸ ، ۷۹
هائسی-۱۰۴ ، ۱۰۳		توشاد-۱۱
هرات-۱۲ ، ۱۶ ، ۱۵ ، ۲۰		توقان-۴۳
، ۴۸ ، ۴۶ ، ۲۷ ، ۲۶ ، ۲۳ ، ۲۲	، ۱۸ ، ۱۵-۱۲ ، ۹ ، ۶-۹	تیشاپور-۶ ، ۹ ، ۱۲-۱۵ ، ۱۸
، ۶۳ ، ۶۰ ، ۵۶-۵۴ ، ۵۲ ، ۵۱	، ۳۴ ، ۳۳ ، ۳۱-۲۹ ، ۲۷ ، ۲۱	، ۳۴ ، ۳۳ ، ۳۱-۲۹ ، ۲۷ ، ۲۱
، ۹۸ ، ۹۶ ، ۹۵ ، ۷۴ ، ۶۸ ، ۶۵	، ۴۹ ، ۴۸ ، ۴۶ ، ۴۵ ، ۴۳-۳۸	، ۴۹ ، ۴۸ ، ۴۶ ، ۴۵ ، ۴۳-۳۸
۱۰۷ ، ۱۰۶	، ۵۹ ، ۵۷ ، ۵۶ ، ۵۴ ، ۵۲ ، ۵۱	، ۵۹ ، ۵۷ ، ۵۶ ، ۵۴ ، ۵۲ ، ۵۱
هزار اسپ-۷۴ ، ۵۷	-۹۴ ، ۹۰ ، ۶۹ ، ۶۸ ، ۶۵ ، ۶۳	-۹۴ ، ۹۰ ، ۶۹ ، ۶۸ ، ۶۵ ، ۶۳
هندوستان-۶۵ ، ۶۳ ، ۶۱ ، ۳۶	، ۹۶ ، ۱۰۰ ، ۱۰۷	، ۹۶ ، ۱۰۰ ، ۱۰۷
، ۸۷ ، ۸۶ ، ۸۴ ، ۷۲ ، ۷۱ ، ۶۹		
، ۱۰۳ ، ۱۰۲ ، ۹۹ ، ۹۷ ، ۹۶		نیمروز-۶۱ ، ۸۷
۱۰۹ ، ۱۰۸		والشتان-۶۶



۳۳۳۳۵	واحد منبر
۳۲ نر	فرد منبر
	تک منبر

صورت کتابهاییکه در تصحیح و مقابله این کتاب بآنها رجوع شده

LIST OF BOOKS

1. BAIHAQI — Tarikh - i - Mas 'udi. [ed. Morley].
2. BARTHOLD — Turkestan, Vol. 1. Texts. [Petersburg 1898].
3. BARTHOLD [G. M. S.]. — Turkestan English Transl. [Gibb Memorial Series].
4. Farrukhi — Diwan [India Office Ms.]
5. FIRISHTA — Tarikhi - i - Firishta.
6. IBNU 'L - ATHIR - Al-Kamil fi-t-Tawarikh [ed. Tornberg]
7. IBN HAWQAL — Kitabu'l-Masalik wa'l Mamalik [ed. De Goeje].
8. IBN KHALLIKAN — Wafayatu'l-A, Yan [de Slane's transl.]
9. THE KAVAH — Vol. II, No 2. [Berlin, 1921].
(ed. de Goeje)
10. MAQDISI — Ahsanu't-Taqasim fi ma'rifat'el-Aqalim
11. NARSHAKHI — Tarikh i Bukhara [ed. Schefer].
12. QANUNU'L — MAS'UDI of Albiruni (Staatsbibliothek Berlin, Ms.)
13. TABARI — Tarikhu'r-Rusul wa'l-Muluk (ed. de Goeje)
14. TAJARIB — Tajaribu'l-Uman (ed. Margoliouth).
15. ATH-THA 'ALIBI - - Yatimatu'd-Dahr (Damascus ed.)
- 19 'UTBI - Kitabu'l-Yamini (Lahore ed.)
- 17 YAQUT — Mu'jamu'l Buldan (ed. Wüstenfeld).

Professor Reynold A. Nicholson, at whose suggestion I undertook this work, and whose advice and guidance have throughout been of inestimable value to me.

Berlin, 14 th Agust, 1928.

M. Nazim

The Zainu'l-Akhbar is a chronicle of dry facts. The complete absence in it of criticism is astonishing specially in contrast with the contemporary *تاريخ مسعودى* of *ابوالفضل يهقى*. It is however an important work for the history of the 3rd and the 4th centuries and especially for the early part of the 5th century A. H. Most of the material preserved in it, is derived from works which have not come down to us, or from the personal knowledge of the author. It is the only extant history which gives a contemporary account of the later half of the reign of Sultan Mahmud, but unfortunately, owing to his ideas of brevity (pp. 61-62), Gardizi scrupulously avoids giving details of even the most important exploits of the Sultan. He is however very careful in giving dates to almost all the events he has recorded. With the exception of a few brief references to Alptigin and Subuktigin under the Samanids, he has altogether omitted the predecessors of Sultan Mahmud.

It has not been possible to correct the text by collation because the Bodleian manuscript is a copy of the King's college manuscript. I have corrected minor errors of the copyist without making any reference to them, so as not to encumber the book with unnecessary and confusing footnotes; but in doubtful or important instances, I have given the readings of the manuscripts along with my emendations, and occasionally the readings of other works dealing with the same period. Additions to the text to give meanings to incomplete or confused sentences have been enclosed in square brackets. To increase its usefulness, I have given historical references, though owing to lack of space, they are not as many as could be desired.

In conclusion, I thank the Trustees of the E. G. Browne Memorial Fund for their generous help which enabled me to send this edition to the press. I hope it will be possible in the near future to publish the remaining portion of the Zainu'l-Akhbar which deals with topics of great interest to Oriental scholars. I also take this opportunity of thanking

contemporary, and most probably an acquaintance or a pupil of the famous scholar *ابورحان محمد بن احمد البيروني* from whom he has cited a verbal communication about India on f. 175 b. As the work is dedicated to Sultan 'Abdu'r-Rashid, it may be surmised that Gardizi was probably attached to the court of Ghazna.

Gardizi does not mention his authorities for the historical portion of his work, but Professor Barthold has been able to find out that one of his sources was *تاريخ ولاية خراسان* of *ابوالحسن علي بن احمد السلاوي*. He says Gardizi's text is sometimes very close to Ibnu'l-Athir, and in certain passages presents an almost literal translation of it, which can of course be explained only by the fact that both authors made use of one and the same source. This source was undoubtedly Sallami's work. Gardizi's dependence on Sallami is confirmed by the fact that Gardizi's narratives of 'Amr b. Laith [see p. 16] are repeated word for word in the extracts from Sallami inserted in Ibn Khallikan (De Slane's transl. IV, 322, 326) [1]. Another probable source was *تاريخ النيشاپوري* of *حكيم ابو عبدالله محمد بن عبدالله البيهقي النيشاپوري* which contained numerous references to the rulers of Khurasan [2]. In his account of Sultan Mahmud and his successors, Gardizi mainly depends on personal knowledge [p. 61], and the reports of acquaintances who had served under the Sultan [pp. 77, 90].

In the last portion of his work, which is not included in the present edition, Gardizi has usually stated his sources. He quotes from the works of *ابورحان محمد بن احمد البيروني* (ff. 143 b, 175 b); *كتاب مسالك و الممالك* of *ابو عبدالله محمد بن احمد الجيهاني* (ff. 197 a, 197 b, 199 b); *كتاب توضيح الدنيا* or *زين الدنيا* of *المقفع بن المقفع* (ff. 177 b, 197 a); and on f. 198 b, relates the story of a snakecharmer of India from *احمد بن ولد كردبزي*.

1. Turkestan, (G. M. S.), p. 21.

2. Ibid. p. 16.

however does not imply that Major Raverty had a different and possibly a better manuscript of the Zainu'l-Akhbar as he was very loose in his references to authorities. From his posthumous papers which his widow has deposited in the Library of the India Office, it does not appear that he ever possessed a manuscript of the Zainu'l-Akhbar. In 1898, Professor W. Barthold published scattered portions of the Zainu'l-Akhbar from the Bodleian manuscript, in the first volume of his "Turkestan" (pp. 1-18); and used in the compilation of his article on the Saffarids, in Professor Nöldeke's Festschrift, (2nd March, 1906), vol. I, pp. 171-191, and his numerous articles in the Encyclopaedia of Islam.

In the preparation of this edition, I have followed the King's College manuscript. It begins abruptly without any introduction, with an account of طهمورث of the پیشدادیان dynasty. There are numerous lacunas, and it appears that some pages had been transposed in the original from which this manuscript was copied. The chapters 1—6, which probably related to the history of the Prophets and the Kings of Ancient Persia, chapters 12th, 13th and some portions of chapters 10th and 27th are wanting; while chapter 27th comes between chapters 9th and 10th, and chapter 12th breaks off in the account of the Abbasid Caliph القائم بالله, and then follows a brief account of the rulers of Khurasan from the time of Afrیدون to its conquest by the Arabs. The manuscript again breaks off abruptly in the account of Sultan Maudud, (1) son of Sultan Masud of Ghazna, and then follows an account of افراط and جالیسوس and other Greek philosophers which is probably a fragment of the 27th chapter. Apart from these important defects, the manuscript is frequently confused and unintelligible.

Nothing is known about the author of the Zainu'l-Akhbar except what is mentioned in the work itself, His name was ابو سعید (2) عبدالحی بن الصالح بن محمود گسردری. He was a

1. *Eihé Catal. of Pers. Mss. in Bodl. Library*, p. 10 incorrectly says Sultan 'Abdu'r Rashid.

2. On f. 177 a, it is given as ابوسعید

of India, [i. e. 1158 A. H. May 1745 A. D.]. The manuscript is in good state of preservation, but ff. 187 a-202 a have been much damaged by damp. This manuscript is called Ms. A in the notes to the text.

The Bobleian manuscript was transcribed in Dhu'l-Hajja, 1196 (Nov. 1782 A. D.) probably for Tonathon Scott, the translator of the Bahar-i-Danish whose name is written on the first page. It is highly probable that this manuscript was copied from the king's college manuscript, as even its errors have been closely followed. (1) The variations in the texts of the two manuscripts are very insignificant and almost negligible. The Bodleian copy however appears to have been made before the King's College manuscript was damaged by damp. The Bodleian manuscript is called Ms. B in the notes to the text.

The Zainu'l-Akhbar does not appear to have been a well-known work. So far as I have been able to ascertain, it is not mentioned by any writer till the beginning of the 11th century A. H. when the authors of the طبقات اکبری and تاریخ فرشته utilized it in their account of the Ghaznawid sovereigns. In modern times Sir H. M. Elliot pointed out the importance of the Zainu'l-Akhbar as early as 1867, but he was not aware of its existence. In 1868, Mr. Palmer called attention to the King's College manuscript in the J. R. A. S. (pp. 105-31), and in 1889, Dr. Ethé gave a long description of the Bodleian manuscript in his Catalogue of the Persian Manuscripts in that library, pp. 9-11. Major H. G. Raverty used this work in the compilation of notes on his translation of the طبقات ناصرى, but he has made some statements on the alleged authority of the Zainu'l-Akhbar (2) which are not supported by the extant manuscripts. This

1. A note by Mr. A. R. Bentzen, Asstt. Librarian, King's College, dated 5. 3. 1913 says that "after collating the King's College manuscript in March 1913, Dr. Ross (Calcutta) and Professor Browne (Cambridge) state that without doubt it is the original manuscript and the Bodleian, a copy." Also cf. Barthold, *ib.*

2. Tabaqat-i-Nasiri, Raverty's transl., pp. 900-6; and the Early History of India by V. A. Smith, p. 384, note.

Preface

The Zainu'l-Akhbar is one of the very few historical works of the 5th century A. H. that have come down to us. It is a general history of Persia from the پینداریان dynasty, and deals particularly with the governors and rulers of Khurasan up to the time of Sultan Zainu'l-Millah 'Abdu'r-Rashid, of Ghazna (440—444 A. H.); but unfortunately a large portion of this valuable work has been lost.

Only two manuscripts of the Zainu'l-Akhbar are known to exist, one in the library of King's College, Cambridge (No. 213), and the other in the Bodleian library Oxford (Ouseley. 240). Of these two, the King's College manuscript is the oldest. The date of its transcription is given thus in the colophon: و من سنه ۹۳ هجره بسویه, but the dot of the word سه is placed so near ۹۳ that Professor Barthold has misread it as ۹۳۰ (1) In my opinion the number ۹۳ stands for ۱۰۹۳, because the scribes of the 11th century A. H. when giving the date, usually omitted the figures denoting the thousand. Moreover, on the first page, the copyist himself has written two quatrains of his own composition, (2) and one of the poet حکیم زک who died (circa) 1066 A. H., which shows that the copyist lived in or after the time of حکیم زک that is, long after the year 930 A. H. On the first page there is a note recording the purchase of the manuscript on Thursday, 14th Rabi'-II, in the 27th year of the reign of Muhammad Shah, the mughol emperor

1. Barthold, Turkestan G. M. S. , 21, n. 1

2. The following are the quatrains

شکسته

در هر چه در سینه است که در دل من
در کسب ده و در هر نفس و در دلی

شکسته

دلی که گویم بود و گویم چه
دلی که گویم بود و گویم چه

E. G. Browne Memorial Series-1

KITAB ZAINU'L - AKHBAR

Composed by

Abu Sa'id 'Abdu'l-Hayy b.
ad-Dahhak b. Mahmud
Gardizi

about 440 A. H.

edited by

Muhammad Nazim

M. A., Ph. D. Cantab

Muslim University

Aligarh

LUZAC & CO.,

46, GREAT BRIDGE STREET, LONDON, E.C. 4.

PRINTED IN INDIA

BY THE AUTHOR

1 9 2 8

ERRATA

Page	Line	For	Read
1	25	mughol	Mogul
2	5	Bobielan	Bodieian
2	6	Tenathon	Jenathon
2	7	King's college	King's College
2	18	after	before
2	21	city	city
3	2	used in	used it in
3	28	and	and
4	21	says Gardiz's	says that Gardiz's
5	8	the	the
5	11	half	half
6	7	and	and

Page 17: "The ... of the ... of the ..."

Page 18: "The ... of the ... of the ..."

Page 19: "The ... of the ... of the ..."